

# Qilive



## Senior Phone Q.4436

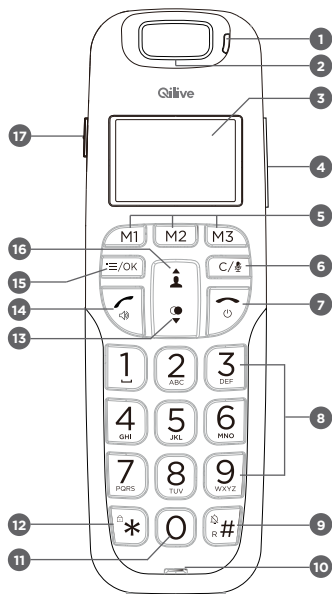
- FR Téléphone pour personnes âgées
- ES Teléfono sénior
- PT Telefone Sénior
- PL Telefon dla seniora
- HU Időselefon
- RO Telefon pentru seniori
- RU Телефон для пожилых людей
- UA Телефон для літніх людей



<b>EN</b>	Instruction manual	P. 4
<b>FR</b>	Mode d'emploi	P. 13
<b>ES</b>	Manual de instrucciones	P. 26
<b>PT</b>	Manual de instruções	P. 38
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi	S. 51
<b>HU</b>	Használati útmutató	64. o.
<b>RO</b>	Manual de utilizare	P. 76
<b>RU</b>	Руководство	C. 87
<b>UA</b>	Інструкція з експлуатації	C. 99



- EN
- FR
- ES
- PT
- PL
- HU
- RO
- RU
- UA




## TABLE OF CONTENTS:

1.	<b>SAFETY INFORMATION</b>	P. 4
2.	<b>TECHNICAL DATA</b>	P. 4
3.	<b>DESCRIPTION</b>	P. 5
4.	<b>INSTALLATION</b>	P. 6
5.	<b>USAGE</b>	P. 7
6.	<b>MAINTENANCE AND CLEANING</b>	P. 12
7.	<b>GUARANTEES AND LIMITATIONS OF LIABILITY</b>	P. 12

## 1. SAFETY INFORMATION

To reduce the risk of fire, electric shock and, injury when using this device, make sure to always follow basic safety precautions, including those below.

1. Make sure you have read and understood all the instructions.
2. Follow all warnings and instructions on this product.
3. **Unplug this device from the outlet before cleaning with a damp cloth. Do not use liquid or aerosol cleaners.**
4. Keep this device away from hot, humid conditions. Do not expose it to strong sunlight and do not get it wet. Do not use the device near a water source (for example, near a bathtub, sink, or pool).
5. **Do not overload wall outlets and extension cords as this may result in a risk of fire or electric shock.**
6. Unplug this device from the outlet if the power cord or plug is damaged, or if the device does not operate normally, was dropped and the case has been damaged, or shows a clear drop in performance.
7. **NEVER use this device outdoors during a thunderstorm. During a thunderstorm, disconnect the base of the telephone line and the power outlet. Damage caused by lightning is not covered by the warranty.**
8. Do not use this device to report a gas leak while you are near the leak.
9. **Only use the supplied NiMH (nickel-metal hydride) batteries!**  
Handset usage times are only applicable when using the default installed batteries.
10. Using other types of non-rechargeable batteries/primary cells may be hazardous and result in interference and/or damage to the unit or surrounding area. The manufacturer can not be held responsible for damages resulting from non-conformity.
11. **Never use third-party base stations as they may cause damage to the batteries.**
12. Ensure that batteries are inserted in the proper polarity.
13. **Do not immerse in water, burn, or place the batteries in a location where they may be pierced.**
14.  Do not dispose of this device in household garbage. This symbol indicates that the device should be taken to a collection point where its electrical and electronic components can be recycled. Some components may be reusable if taken to a recycling point. By allowing the reuse of certain parts or raw materials from devices such as these, you make an important contribution to the protection of the environment. Please contact local authorities if you need more information regarding collection points in your area. Batteries should be removed before disposing of the device. Dispose of the batteries in accordance with the environmental regulations of your country.  
**Caution: Risk of fire or explosion if the battery is replaced by an incorrect type.**
15. Only use the battery and power supplies listed in the user instructions.
17. **Do not replace the battery with another of the incorrect type, as this may remove safeguards.**
18. Do not dispose of the battery into a fire or hot oven, or through mechanical crushing or cutting, as this can result in explosion.
19. Do not subject the battery to an extremely hot environment or extremely low air pressures, as this can result in explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

## 2. TECHNICAL DATA

Standard	Digital Enhanced Cordless (DECT)
Channel bandwidth	1.728 MHz
Transmitted power	245.47 mW
Operating frequency	1881.792 MHz - 1897.344 MHz
Operating range	Outdoors: Up to 300m; Indoors: Up to 50m
Operating time	Standby: 100 hours; Conversation: 7 hours; Battery charging time: 15 hours
Temperature range	In operation: 0 °C to 40 °C; In storage/transportation: -20 °C to 60 °C
Power	Input: 100-240VAC 50/60Hz 0.15A; output 6.0VDC 0.45A Battery information: Ni-MH (rechargeable battery) Rated voltage: 400 mAh, 1.2 V AAA
Delivery	1x handset; 1x base station; 1x AC adapter; 1x telephone line cord; 2x rechargeable AAA batteries; user manual











#### Port Specifications:

The port (connected to the mains supply) is a SELV port compliant with the EN41003 standard.  
The port (connected to the telephone line) is a TNV port compliant with the EN41003 standard.

**EN**

### 3. DESCRIPTION


















#### 3.1 Handset

No.	Part	Description
1	LED indicator	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Audio boost enabled: LED turns on.</li> <li>- Incoming call: LED begins flashing.</li> </ul>
2	Earpiece	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Hold this part to your ear during calls.</li> </ul>
3	Display	<ul style="list-style-type: none"> <li>- This screen displays all relevant device information.</li> </ul>
4	Volume control	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Press to modify the earpiece volume.</li> </ul>
5	Direct memory keys	<ul style="list-style-type: none"> <li>- In idle screen: press and hold to dial the stored number.</li> </ul>
6		Right function key (delete/return/mute/intercom) <ul style="list-style-type: none"> <li>- In main/submenu: press to return to idle screen or previous level.</li> <li>- In submenu: press and hold to return to the idle screen.</li> <li>- In edit/dial: press to delete a character/digit.</li> <li>- During call: Press to mute/unmute the microphone.</li> <li>- In idle screen: Press to use another handset as an intercom.</li> </ul>
7		Exit call <ul style="list-style-type: none"> <li>- During call: press to end the call and return to the idle screen.</li> <li>- In menu/edit: press to return to the previous menu.</li> <li>- In idle screen: press and hold toggle the handset.</li> </ul>
8	Alphanumeric keys	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Press to insert a digit, character, or special symbol.</li> </ul>
9		Hash/ringtone/flash key <ul style="list-style-type: none"> <li>- During a call: press and hold to insert a flash.</li> <li>- In call log: press to check the call number (if applicable).</li> <li>- In idle screen: press and hold to toggle the ringer.</li> </ul>
10	Microphone	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Hold this part to your mouth during calls.</li> </ul>
11	"0" key	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Idle screen/predial/edit: press and hold to insert a pause.</li> </ul>
12		Key lock <ul style="list-style-type: none"> <li>- In idle screen: press and hold to toggle the keypad lock.</li> <li>- During simul call: press and hold to toggle pulse and tone mode.</li> </ul>
13		Down key/redial list <ul style="list-style-type: none"> <li>- In idle screen: press to access the redial list.</li> <li>- In directory/redial list/call log/menu: press to scroll down the list.</li> <li>- During call/ringer: press to decrease the volume.</li> </ul>
14		Enter call <ul style="list-style-type: none"> <li>- In idle screen/when dialing: press to make a call.</li> <li>- In contacts/redial list/call log: press to call the displayed entry.</li> <li>- While the ringer is active: press to answer a call.</li> </ul>
15		Left function key (menu/OK) <ul style="list-style-type: none"> <li>- In idle screen: press to access the main menu.</li> <li>- In submenu: press to confirm the selection.</li> <li>- During call: press to access the intercom/contacts/call log/redial list.</li> </ul>
16		Up key/call log <ul style="list-style-type: none"> <li>- In idle screen: press to access the call log.</li> <li>- In contacts/redial list/call log/menu: press to scroll up the list.</li> <li>- During call/ringer: press to increase the volume.</li> </ul>
17	Audio booster	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Press to toggle the audio booster.</li> </ul>



### 3.2 On-screen icons

The LCD screen provides information on the current status of the phone.

Icon	Description
	Displayed continuously while in range of the base station. Flashes while in marginal range of the base station.
	Displayed continuously while a call is in progress. Flashes while there is an incoming call.
	Displayed continuously while the speaker is turned on.
	Displayed continuously while in a successful intercom call. Flashes while there is an internal call incoming or on hold.
	Displayed continuously while the telephone answering machine (TAM) is enabled. Flashes while a new TAM message is received.
	Displayed continuously while a new TAM message or call is received.
	Displayed continuously while the ringer is disabled.
	Displayed continuously while an alarm is enabled. Flashes while an alarm is ringing.
	Displayed while the keypad is locked.
	Displayed while there are unread voice messages.
	Displayed when there are more digits before the number on the screen.
	Displayed when there are more digits after the number on the screen.
	Indicates full battery power.
	Indicates 2/3 battery power.
	Indicates 1/3 battery power.
	Flashes when battery power is low to indicate that charging is required.
	Animation cycles

## 4. INSTALLATION

### 4.1 First steps

#### 4.1.1 Connecting the handset to the base station

All handsets come pre-registered with the base on purchase.

- To use the handset and the base together, you must be able to establish a radio connection between them. The signal between the handset and the base conforms to the usual standards of a DECT telephone: maximum range of up to 300 meters outdoors and up to 50 meters indoors.
- Signal range may decrease if there are large metal objects (such as a refrigerator, mirror, archive cabinet, metal door, or reinforced concrete) between the handset and the base. Signal strength may also decrease in the presence of other solid structures such as walls or other radio or electrical interference.
- Do not place the handset or base near another telephone, TV, or audio device as this may cause interference.

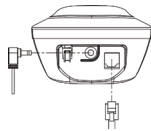
#### 4.1.2 Configuring the handset language

- Press the <LEFT KEY> then use the <UP/DOWN> keys to select «HS SET».
- Press the <LEFT KEY> then use the <UP/DOWN> keys to select «LANGUAGE».
- Press the <LEFT KEY> then use the <UP/DOWN> keys to select your desired language.
- Press the <LEFT KEY> to confirm your selection.



## 4.2 Connecting the base station

- Connect the power cord and the telephone cord to the base station.
- Plug the AC adapter into a 100-240V/50-60Hz AC outlet and the telephone cord into your telephone wall jack.



EN

### Note:

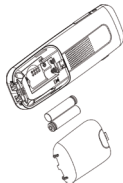
- Always use the cables provided in the box.
- The base requires AC power to operate and does not provide enough power to charge the handset batteries.

### Warning:

- Only use the adapter supplied with the device. Using any other power supply may cause hazards.
- Install the base in a position that allows the AC adapter plug to easily access a power outlet. Never attempt to extend the AC power cable.

## 4.3 Inserting and charging batteries

Insert the 2 batteries provided into the battery slots according to the polarity markings. Use only rechargeable NIMH batteries of the type provided. Position the battery cover and slide it down until it clicks into place. Place the handset on the base station and allow it to charge for 15 hours before using it for the first time. The handset will beep when properly placed on the base or charger.



## 5. USAGE

### 5.1 Make a Call

There are two ways to make a call, preparatory dial or direct dial. A timer will display how long a call has been in progress in the (HH:MM:SS) format.

#### 5.1.1 Preparatory dial

Enter the phone number and press <ENTER CALL> to dial the number. Press <ENTER CALL> again to turn on the speakerphone. Press the <C> key to delete the last entered digit.

#### 5.1.2 Direct dial

Press <ENTER CALL> and enter the phone number. Press <ENTER CALL> again to turn on the speakerphone. Press the <C> key to delete the last entered digit.

#### 5.1.3 Call from contacts

Press the <LEFT KEY> and select <CONTACTS> from the main menu. Use the <UP/DOWN> keys to select the desired contact. Press <ENTER CALL> to dial the selected entry.

#### 5.1.4 Call from the call log

Press the <UP> key to access the call log. Use the <UP/DOWN> keys to select the desired entry. Press <ENTER CALL> to dial. Alternatively, press the <LEFT KEY> and select <CALL LOG>.

#### 5.1.5 Call from the redial list

Press the <DOWN> key to access the redial list. Use the <UP/DOWN> keys to select the desired redial number. Press <ENTER CALL> to dial the selected entry.

#### 5.1.6 Call from direct memory key

In the idle screen, press and hold the a DM key to dial the stored number. Alternatively, press <ENTER CALL> then press and hold a DM key to dial the stored number. A number must first be stored in the direct memory key (5.6.10). If no number is stored, you will hear a double beep alert tone instead.

#### 5.1.7 Answer a call

If the handset is on the base, press <ENTER CALL> while the phone is ringing to answer. Press <ENTER CALL> again to turn on the speakerphone. If the handset is on the base and auto answer (5.6.9) is enabled, pick up the handset to answer the call.

#### 5.1.8 Audio boost

Audio boost amplifies the earpiece volume to make up for poor ear sensitivity. Press the <AUDIO BOOSTER> button during the call to turn audio boost on. The LED indicator will turn red and the words "BOOST ON" will display. While audio boost is enabled, press the <VOL UP/VOL DOWN> keys to adjust the earpiece volume within the frequency range defined in the equalizer (5.6.5). To disable, press the <AUDIO BOOSTER> button again. The LED indicator will turn off and the words "BOOST OFF" will display. The audio boost feature automatically switches off when a call is terminated.

#### 5.1.9 End a call

Press <EXIT CALL> or put the handset on the base station to end an active call.

#### 5.1.10 Adjust earpiece and handsfree volume

During a call, press the <VOL UP/VOL DOWN> keys to switch between volumes. The selected volume is displayed on the screen. When you end the call, the setting will remain at the last selected level.




### 5.1.11 Mute a call

You can talk to someone nearby without letting the other party on the phone hear you during a call. During a call, press <C> to mute the microphone. The words "MUTED" will be displayed on the screen and you will no longer be heard. Press <C> again to unmute the microphone.

### 5.1.12 Toggle silent mode

In the idle screen, press and hold <HASH> to turn off the handset ringer. The  icon will display.

### 5.1.13 Turn on the keypad lock

In the idle screen, press and hold <STAR> to turn on the keypad lock. The  icon will display.

### 5.1.14 Redial last number

You can redial the last 5 numbers called. If you have stored a name to go with the number, the name will be displayed instead. The most recent number will be displayed at the top of the redial list.

### 5.1.15 Redial from redial list

In the idle screen, press the <DOWN> key. If the entry is a name, press <HASH> to view the number. Press the <UP/DOWN> keys to browse the list, then <ENTER CALL> to dial to the selected number.

### 5.1.16 Store redial number in contacts

Press the <LEFT KEY> when a number is selected, then the <UP/DOWN> keys to select «STORE». Press the <LEFT KEY> to enter the name and the <LEFT KEY> again to store the number. Press the <LEFT KEY> to select the ringtone and the <UP/DOWN> keys to browse the ringtone list.

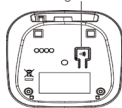
### 5.1.17 Delete redial number

Press the <LEFT KEY> and select «DELETE» or «DELETE ALL».

### 5.1.18 Find handset

Locate the handset by pressing <PAGE> on the base station. All handsets registered to the base will ring and display the words "PAGING" on their screen. You can stop the paging by pressing <ENTER CALL>/<EXIT CALL>/<C>/<SPEAKERPHONE> on any handset or <PAGE> on the base again.

Page button



### 5.1.19 Make internal call

This feature is only applicable when there are at least two registered handsets. You can make internal calls, transfer external calls, and make conference calls. If the called handset is not answered within 60 seconds, it will stop ringing and return to standby mode.

### 5.1.20 Intercom Another Handset

In the idle screen, press the <RIGHT FUNCTION KEY> to display all registered handsets, then enter the number to intercom with. Press <ENTER CALL> on the called handset to establish the internal call.

Note: If two handsets are registered to the base station, press the <RIGHT FUNCTION KEY> to connect to another handset immediately.

### 5.1.21 Call all handsets

In the idle screen, press the <RIGHT FUNCTION KEY> to display the registered handsets.

Press <KEY 9> to ring to all registered handsets.

### 5.1.22 Transfer an external call to another handset

Press the <LEFT KEY> and the <UP/DOWN> keys to select «INTERCOM», then press the <LEFT KEY> to select the desired handset to intercom with. The external call will be put on hold automatically. Press <ENTER CALL> on the called handset to establish an internal call.

Press <EXIT CALL> on the calling handset or put it on the base to end the current call.

### 5.1.23 Establish a 3-way conference call

The conference call feature allows one external call to be shared with two handsets (in intercom). The three parties will join the same conversation. No network subscription is required.

Follow the steps in "5.1.21 Call all handsets", then press and hold <STAR> on the calling handset.

Handsets that hang up during a conference call will not break other connections with the external call.

## 5.2 Contacts

1. Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «CONTACTS».

Your phone can store up to 20 contacts with names and numbers. Each contact can consist of a maximum of 20 digits for the phone number and 12 characters for the name. You can also select different ringtones for your contact entries. Contact entries are stored alphabetically by name.

### 5.2.1 Add a new contact (from idle)

Press the <LEFT KEY> to select «ADD», then press the <LEFT KEY> to enter the name and number. Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select the desired ringtone for the contact. Press the <LEFT KEY> to store the contact.

### 5.2.2 Search for a contact

Press the key of the first letter of the desired contact.



### 5.2.3 View a contact (from idle)

Press the <UP/DOWN> keys to select the desired contact.  
 Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «VIEW».  
 Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to view the details of the selected contact.  
 Note: If the number exceeds 12 digits, use the <LEFT KEY> and <RIGHT KEY> to view the others.

### 5.2.4 Edit a contact (in idle)

Press the <UP/DOWN> keys to select the desired contact entry.  
 Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «EDIT».  
 Press the <LEFT KEY> to display the selected contact entry and edit the name/number.  
 Press the <LEFT KEY>, use the <UP/DOWN> keys to select a ringtone, then confirm.

### 5.2.5 Delete a contact (in idle)

Press the <UP/DOWN> keys to select the desired contact entry.  
 Press the <LEFT KEY> use the <UP/DOWN> keys to select «DELETE».

### 5.2.6 Delete all contacts

Press the <UP/DOWN> keys to select the desired contact entry.  
 Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «DELETE ALL».

### 5.2.7 Check contact capacity

You can check how many contact entries have been occupied and how many are left.  
 Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «CAPACITY».

### 5.2.8 Speed dial

After configuring a speed dial number, you can dial that number directly by pressing and holding the corresponding digit from the idle screen.

### 5.2.9 Add/edit a speed dial number

Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «FASTDIAL».  
 Press the <UP/DOWN> keys to select a digit from 2-9 and press the <LEFT KEY>.  
 Press the <UP/DOWN> keys to select an entry from contacts, then the <LEFT KEY> to confirm.

### 5.2.10 Delete a speed dial number

Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «FASTDIAL».  
 Press the <UP/DOWN> keys to select a digit from 2-9 and press the <LEFT KEY>.  
 Press the <UP/DOWN> keys to select an entry from your contacts.  
 Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «DELETE», then confirm the deletion.

### 5.3 Caller display (network dependent)

1. Press the <UP> key or the <LEFT> and <UP/DOWN> keys to select «CALL LOG».
2. Press the <UP/DOWN> keys to select the desired entry.

Only available if subscribed to a caller ID service. The device can store up to 10 received calls with date/time information in the call log. The number is displayed when the phone is ringing and if matching your contacts, the name will display with the number and the contact's ringtone will sound. If the caller has disabled caller information, "WITHHELD" will display. If the caller number is not provided, "OUT OF AREA" will display. If in standby and three unanswered calls are received, "3 NEW CALLS" will display.

### 5.3.1 View the call log

All received calls are saved in call log and sorted descending from the latest. When the call log is at capacity, the oldest call is replaced. Unanswered calls that have not been read are marked with a <\* icon> at the centre of the bottom line of the display. Press <#> to view the caller's number if applicable.

### 5.3.2 Store a call log number in contacts

Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «STORE».  
 Press the <LEFT KEY> to enter the name and <LEFT KEY> to display the selected call log number.  
 Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select the ringtone.

### 5.3.3 Delete an entry in the call log

Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «DELETE».

### 5.3.4 Delete the entire call log

Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «DELETE ALL».

### 5.3.5 View a call log entry


Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «DETAILS».  
 Press the <LEFT KEY> to display the date and time of the selected call log entry.

### 5.3.6 View missed/dialed/received calls


Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «CATEGORY».  
 Press the <LEFT KEY> to view missed, dialed, and received calls.

**EN**

#### 5.4 Voice mail (network dependent)

1. Press the <UP> key or the <LEFT> and <UP/DOWN> keys to select «CALL LOG». A voice mail waiting indication (VMWI)  is an indication that there is a new voice mail message waiting. This feature is only available if you have subscribed a voicemail service. Press and hold <Key 1> to dial the voice mail number (5.6.11) to listen to your voice mail messages.


##### 5.4.1 Access voice mail messages

The  icon is displayed and a VMWI entry is stored in the call log when you have new voice message. Press the <UP/DOWN> keys to select the desired VMWI entry and <ENTER CALL> to dial voicemail. Note: If a more recent VMWI entry is received from the same network server as an existing VMWI entry, the new VMWI will not be stored. Instead, the date/time of the existing VMWI entry will be updated. After you have accessed all new voice mail messages, VMWI will turn off automatically. When the call log is full, new VMWI entries will replace the oldest non-VMWI entry in the call log.

##### 5.4.2 Delete a VMWI entry

Press the <UP/DOWN> keys to select the desired VMWI entry. Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «DELETE».

##### 5.4.3 Delete all VMWI entries

Press and hold <Key 4> to delete all VMWI entries. The  icon will disappear. Note: Choose «DELETE ALL» in the call log to delete all VMWI entries and CID entries.

#### 5.5 Phone settings

##### 5.5.1 Date and time settings

Configure the correct time and date settings for accurate answering machine or call log entry times.

##### 5.5.2 Modify the date format

Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «CLOCK». Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «DATE FMT». Press the <UP/DOWN> keys to select your desired date format (DD-MM-YY or MM-DD-YY).

##### 5.5.3 Modify the time format

Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «CLOCK». Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «TIME FMT». Press the <UP/DOWN> keys to select your desired time format (12 HR or 24 HR).

##### 5.5.4 Configure the time


Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «CLOCK». Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «SET TIME». Use the keypad to enter in the current time, according to the format you configured previously.

##### 5.5.5 Configure the date

Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «CLOCK». Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «SET DATE». Use the keypad to enter in the current date according to the format you configured previously.

##### 5.5.6 Alarm settings

When the alarm time is reached, the  icon and "ALARM ON" will flash on the screen as an alarm tone plays for 45 seconds. Press any key to disable the alarm. If snooze is enabled, the alarm will sound again after seven minutes. Press and hold <EXIT CALL> to disable snooze.

Note: Using the keypad will still interact with the alarm even if it has been locked. The alarm volume is the same as the handset ringer. If the handset ringer is set to VOLUME OFF, the alarm defaults to VOLUME 1. If the set time is reached during a call, the  icon and "ALARM ON" will still flash on the screen. An alarm tone will be emitted to notify user the alarm time has been reached. Once the user presses any key or presses and holds <EXIT CALL> to disable the alarm, the device will revert to the call duration screen. During paging or ringing, the alarm will not sound when the alarm time is reached. If the snooze function is enabled, the alarm will sound again at the end of the snooze period provided that the device is not ringing or in paging mode at the end of the snooze period.

##### 5.5.7 Enable/disable the alarm

Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «ALARM». Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to toggle the alarm ON/OFF. If «ON» is selected, press the <UP/DOWN> keys to configure the alarm time. Press the <LEFT KEY> to configure snooze and the <UP/DOWN> keys to toggle snooze ON/OFF.

#### 5.6 Handset Settings

1. Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «HS SET».

##### 5.6.1 Configure a ringtone for internal calls

Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «RINGER». Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «INT RING».






Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select one of the 10 available ringtones. Note: The respective ringtone will be played while browsing the ringtone list.

EN

### 5.6.2 Configure a ringtone for external calls

Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «RINGER».  
Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «EXT RING».  
Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select the desired ringtone.

### 5.6.3 Configure the ringtone volume

Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «RINGER».  
Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «RING VOL».  
Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select the desired ringtone volume. If «VOLUME OFF» is selected, the  icon will be displayed.

### 5.6.4 Configure alert tones

A single beep is emitted when you press a key. You can turn toggle the key tone. Alert tones can also be configured to notify you when the device is at low battery or out of range. The low battery tone will be emitted while you are in a call to alert you to charge the battery.

Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «TONE».  
Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select and toggle the tone.

### 5.6.5 Configure the equalizer

The device comes with three different frequency filters to compensate for poor ear sensitivity in these ranges. The equalizer setting is configured for the audio boost (5.1.8) function.

Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «EQLIZER».  
Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select the desired frequency range.  
Press the <LEFT KEY> to confirm your selection.

### 5.6.6 Select a base

If the handset is registered to more than one base, you may switch between them.

Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «SEL BASE».  
Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select the desired base.  
Press the <LEFT KEY> to confirm your selection.

### 5.6.7 Rename the handset

Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «HS NAME».  
Press the <LEFT KEY> and use the keypad to enter the name of your handset.

### 5.6.8 Idle display

You may choose the information to display at the idle screen.  
Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «DISPLAY»  
Press the <UP/DOWN> keys to select «HS NAME» or «TIME».

### 5.6.9 Configure auto answer

When auto answer is toggled on, you can answer a call from the base without pressing any key.  
Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select and toggle «AUTO ANS».

### 5.6.10 Configure direct memory keys

The direct memory keys can be used to store numbers to dial directly from the idle screen.  
Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «MEM KEY».  
Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select the desired direct memory key.  
Press the <LEFT KEY> and enter a new number or edit the existing number with the keypad.  
Press the <LEFT KEY> to confirm your change.


### 5.6.11 Configure voice mail number

You may enter your voice mail number here to use with the device's VMWI functions.  
Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «MAILBOX».  
Press the <LEFT KEY>, use the keypad to enter the number, and the <LEFT KEY> to confirm.

## 5.7 Base Settings

1. Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «BS SET».

### 5.7.1 De-register a handset

You are requested to enter the 4-digit PIN in order to de-register a handset from the base. The  icon on the de-registered handset will flash. You cannot de-register the handset that you are currently using.

Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «DEL HS».  
Press the <LEFT KEY> to enter the PIN and <UP/DOWN> keys to select the handsets to de-register.

### 5.7.2 Configure the dial mode

Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «DIALMODE».



**EN**

### 5.7.3 Configure the flash time

Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «FLASH».  
Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select your desired flash time.

### 5.7.4 Change the system PIN

A system PIN code (default 0000) is used to protect your phone against unauthorized use.  
Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «CHG PIN».  
Enter the old system PIN. Press the <LEFT KEY> and enter the new system PIN.

### 5.8 Registration

Your handset and base station come pre-registered. Up to five handsets can be registered to a single base station. If the handset is not registered to the base station (the **Y** icon is flashing even when the handset is near the base station), register your handset according to the following procedure.

Press and hold <PAGE> on the base station for about five seconds to switch it to registration mode.

Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select «REGISTER».

Press the <LEFT KEY> and enter the 4-digit system PIN.

If successful, you will hear a confirmation tone and the **Y** icon will stop flashing. The handset will automatically be allocated the next available handset number shown in the handset display on the idle screen. If the handset registration is unsuccessful, the **Y** icon will continue to flash.

### 5.9 Reset Your Phone

You can reset your personal settings and the call log. Your contacts will remain unchanged.

Press the <LEFT KEY> and use the <UP/DOWN> keys to select DEFAULT.

Press the <LEFT KEY> and enter the 4-digit system PIN.

## 6. MAINTENANCE AND CLEANING

Do not clean any part of this device with benzene, thinner, or other solvents as this may cause irreversible damage not covered by the warranty. If necessary, clean the device with a damp cloth.

Do not expose the device to hot, humid conditions. Shield it from strong sunlight and prevent it from getting wet.

## 7. GUARANTEES AND LIMITATIONS OF LIABILITY

This device is guaranteed for a period of 36 months (including the legal 24 month guarantee as defined by local law and an additional 12 month commercial guarantee offered by the brand) from the date of purchase against any failure resulting from a manufacturing or material defect.

This guarantee does not cover damage resulting from faulty installation, incorrect use, or normal wear and tear. This guarantee specifically does not cover:

- Damage or problems caused by incorrect use, accidents, modifications, or an electrical connection with the wrong current or voltage.
- Products that have been modified or with a clearly tampering with seal or serial number that has been damaged, altered, removed, or rusted.
- Replaceable batteries and accessories after a guarantee period of 6 months.
- Battery failure resulting from over-charging or non-compliance with the safety instructions specified in the manual.
- Cosmetic damage, including scratches, dents, or other.
- Damage caused by any servicing by non-authorized personnel.
- Faults caused by normal wear and tear or the normal ageing of the product.
- Software updates as a consequence of changes to network settings.
- Product failure resulting from the use of third party software to modify, change or adapt the product as supplied.
- Product failure resulting from its use without manufacturer-approved accessories.
- Rusting of the device.

The manufacturer is not liable for the loss of data in device storage. Additionally, the manufacturer is not required to check if SIM/SD cards have been removed from returned products.

Repaired or replaced products may include new and/or repackaged hardware and components.

### IMPLEMENTATION METHODS:

To make a claim under this guarantee, please return the device to your local sales outlet with the proof of purchase (receipt, invoice, etc.) for the product and accessories supplied, along with the original packaging.

The following information is required: date of purchase, model, and serial or IMEI number (this information can generally be found on the device, the packaging, or proof of purchase).

If you cannot provide the above, you must return the product with all accessories required for it to function properly (power cable, adapter, etc).

If your device is covered by this guarantee, the after-sales service will (within the bounds of the local regulations):

- Repair or replace the faulty parts.
- Exchange the returned product with a product with equal or better features that is equivalent in terms of performance.
- Refund the product at the price stated on the proof of purchase.

If a repair is carried out under coverage of the guarantee, the period of the guarantee will be extended by 6 months. This period cannot be stacked in the event of repeated failures.





## SOMMAIRE :

1.	CONSIGNES DE SÉCURITÉ	P. 13
2.	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	P. 14
3.	DESCRIPTION	P. 14
4.	INSTALLATION	P. 16
5.	UTILISATION	P. 17
6.	ENTRETIEN ET NETTOYAGE	P. 24
7.	GARANTIE ET LIMITES DE RESPONSABILITÉ	P. 24

FR

## 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Afin de réduire le risque d'incendie, d'électrocution et de blessure lors de l'utilisation de cet appareil, assurez-vous de toujours prendre des précautions de sécurité, notamment celles ci-après.

1. Assurez-vous de lire et de comprendre toutes les instructions.
2. Respectez tous les avertissements et toutes les instructions figurant sur ce produit.
3. Débranchez l'appareil de la prise avant de le nettoyer à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de nettoyeurs liquides ni de nettoyeurs à aérosols.
4. Tenez cet appareil à l'abri de la chaleur et de l'humidité. Ne l'exposez pas à un rayonnement solaire intense et ne le mouillez pas. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau (par exemple, à proximité d'une salle de bains, d'un évier ou d'une piscine).
5. Évitez de surcharger les prises et les rallonges, car cela peut induire un risque d'incendie ou d'électrocution.
6. Débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil de la prise si celui-ci ou sa fiche est endommagé(e), ou si l'appareil ne fonctionne pas normalement, est tombé et a été endommagé, ou présente une nette baisse de performance.
7. N'utilisez JAMAIS cet appareil à l'extérieur en cas d'orage. En cas d'orage, déconnectez le socle de la ligne téléphonique et débranchez l'appareil de la prise. Les dommages causés par la foudre ne sont pas couverts par la garantie.
8. N'utilisez pas cet appareil pour signaler une fuite de gaz si vous êtes à proximité de celle-ci.
9. Utilisez exclusivement des piles NiMH (hybrides nickel-métal) !  
L'utilisation du combiné n'est possible que lorsque vous utilisez les piles installées par défaut.
10. L'utilisation d'autres types de piles non rechargeables/cellules primaires peut être dangereuse et provoquer des interférences et/ou endommager l'unité ou ses alentours. Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages résultant d'un défaut de conformité.
11. N'utilisez jamais de stations de base tierces, car elles pourraient endommager les piles.
12. Assurez-vous d'insérer les piles en respectant les polarités.
13. N'immergez pas les piles dans de l'eau, ne les brûlez pas et ne les placez pas dans un endroit où elles pourraient être perforées.
14.  Ne jetez pas cet appareil avec les ordures ménagères. Ce symbole indique que l'appareil doit être rapporté à un point de collecte chargé du recyclage de composants électriques et électroniques. Certains composants peuvent être réutilisés s'ils sont rapportés à un point de recyclage. En permettant la réutilisation de certains composants ou matières premières d'appareils tels que celui-ci, vous réalisez une importante contribution à la protection de l'environnement. Veuillez contacter les autorités locales si vous avez besoin de plus d'informations concernant les points de collecte dans votre localité. Retirez les piles avant de mettre au rebut l'appareil. Mettez au rebut les piles conformément aux réglementations environnementales de votre pays.
15. Attention : Risque d'incendie ou d'explosion en cas de remplacement de la pile par une autre de type incorrect.
16. N'utilisez que la pile et les sources d'alimentation listées dans le mode d'emploi.
17. Ne remplacez pas la pile par une autre de type incorrect, car cela pourrait annuler la garantie.
18. Ne mettez pas au rebut la pile dans du feu ni dans un four, ni même dans un dispositif mécanique de broyage ou de découpe, car cela pourrait causer une explosion.
19. N'exposez pas la pile à un environnement très chaud ni à des pressions d'air trop faibles, car cela pourrait causer une explosion ou provoquer la fuite de liquides ou de gaz inflammables.





## 2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

FR

Norme	Digital Enhanced Cordless (DECT)
Bande passante de canal	1,728 MHz
Puissance du transmetteur	245,47 mW
Fréquence de fonctionnement	1881,792 MHz - 1897,344 MHz
Distance de fonctionnement	Extérieur : Jusqu'à 300 m ; Intérieur : Jusqu'à 50 m
Durée de fonctionnement	Veille : 100 heures ; Conversation : 7 heures ; Temps de charge de la batterie : 15 heures
Plage de température	En fonctionnement : De 0° C à 40° C ; En cas de rangement/transport : De -20° C à 60° C
Puissance	Entrée : 100-240 V CA, 50/60 Hz, 0,15 A ; sortie 6,0 V CC, 0,45 A Spécifications de la batterie : Ni-MH (batterie rechargeable) Tension nominale : 400 mAh, 1,2 V AAA
Livraison	1 combiné ; 1 station de base ; 1 adaptateur CA ; 1 cordon de ligne téléphonique ; 2 batteries rechargeables ; mode d'emploi



Caractéristiques du port :

Le port (branché à la prise d'alimentation secteur) est un port SELV conforme à la norme EN41003.

Le port (branché à la ligne téléphonique) est un port TNV conforme à la norme EN41003.







## 3. DESCRIPTION

### 3.1 Combiné

N°	Pièce	Description
1	Voyant LED	- Amplificateur audio activé : Le voyant LED s'allume. - Appel entrant : Le voyant LED commence à clignoter.
2	Haut-parleur	- Tenez cette partie au niveau de votre oreille durant l'appel.
3	Écran	- L'écran affiche toutes les informations pertinentes sur l'appareil.
4	Commande du volume	- Appuyez sur cette touche pour modifier le volume du haut-parleur.
5	Touches de mémorisation directe	- Lorsque l'écran est en veille : maintenez l'une d'elles enfoncée pour composer le numéro enregistré.
6		Touche de fonction droite (supprimer/retour/couper le son/interphone) - Dans le menu principal/le sous-menu : appuyez sur cette touche pour revenir à l'écran de veille ou au niveau précédent. - Dans le sous-menu : appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour revenir à l'écran de veille. - Dans Éditer/Composer : appuyez sur cette touche pour supprimer un caractère/chiffre. - Durant un appel : Appuyez sur cette touche pour couper ou rétablir le microphone. - À l'écran de veille : Appuyez sur cette touche pour utiliser un autre combiné comme interphone.
7		Raccrocher un appel - Durant un appel : appuyez sur cette touche pour mettre un terme à l'appel et revenir à l'écran de veille. - Dans le menu/Éditer : appuyez sur cette touche pour retourner au menu précédent. - À l'écran de veille : maintenez cette touche enfoncée pour activer le combiné.
8	Touches alphanumériques	- Appuyez sur l'une d'elles pour insérer un chiffre, un caractère ou un symbole spécial.






















9		<p> Touche dièse/de sonnerie/flash</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Durant un appel : maintenez cette touche enfoncée pour insérer un flash.</li> <li>- Dans le journal des appels : appuyez sur cette touche pour vérifier le numéro d'appel (le cas échéant).</li> <li>- À l'écran de veille : maintenez cette touche enfoncée pour activer la sonnerie.</li> </ul>
10	Microphone	- Tenez cette partie au niveau de votre bouche durant l'appel.
11	Touche « 0 »	- Écran de veille/précomposition/Éditer : maintenez cette touche enfoncée pour insérer une pause.
12		<p>Verrouillage des touches</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- À l'écran de veille : maintenez cette touche enfoncée pour activer le verrouillage des touches.</li> <li>- Durant un appel simulé : maintenez cette touche enfoncée pour alterner les modes impulsion et tonalité.</li> </ul>
13		<p>Touche Bas/liste de recomposition</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- À l'écran de veille : appuyez sur cette touche pour accéder à la liste de recomposition.</li> <li>- Dans le répertoire/la liste de recomposition/le journal des appels/le menu : appuyez sur cette touche pour faire défiler la liste vers le bas.</li> <li>- Durant un appel/la sonnerie : appuyez sur cette touche pour baisser le volume.</li> </ul>
14		<p>Décrocher/lancer un appel</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- À l'écran de veille/lors de la composition : appuyez sur cette touche pour effectuer un appel.</li> <li>- Dans les contacts/la liste de recomposition/le journal des appels : appuyez sur cette touche pour appeler le numéro qui s'affiche.</li> <li>- Avec la sonnerie activée : appuyez sur cette touche pour répondre à un appel.</li> </ul>
15		<p>Touche de fonction gauche (menu/OK)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- À l'écran de veille : appuyez sur cette touche pour accéder au menu principal.</li> <li>- Dans le sous-menu : appuyez sur cette touche pour confirmer la sélection.</li> <li>- Durant un appel : appuyez sur cette touche pour accéder à l'interphone/aux contacts/au journal des appels/à la liste de recomposition.</li> </ul>
16		<p>Touche Haut/journal des appels</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- À l'écran de veille : appuyez sur cette touche pour accéder au journal des appels.</li> <li>- Dans les contacts/la liste de recomposition/le journal des appels/le menu : appuyez sur cette touche pour faire défiler la liste vers le haut.</li> <li>- Durant un appel/la sonnerie : appuyez sur cette touche pour augmenter le volume.</li> </ul>
17	Amplificateur audio	- Appuyez sur cette touche pour activer l'amplificateur audio.

### 3.2 Icônes virtuelles

L'écran LCD fournit des informations sur l'état actuel du téléphone.

Icône	Description
	S'affiche continuellement lorsque l'appareil est à portée de sa station de base. Clignote lorsque l'appareil est à portée marginale de sa station de base.
	S'affiche continuellement lorsqu'un appel est en cours. Clignote lorsque vous avez un appel entrant.



	S'affiche continuellement lorsque le haut-parleur est activé.
	S'affiche continuellement en cas d'appel par interphone réussi. Clignote lorsque vous avez un appel interne ou un appel entrant en attente.
	S'affiche continuellement lorsque le répondeur automatique est activé. Clignote lorsque vous recevez un nouveau message du répondeur automatique.
	S'affiche continuellement lorsque vous avez reçu un nouveau message ou nouvel appel du répondeur automatique.
	S'affiche continuellement lorsque la sonnerie est désactivée.
	S'affiche continuellement lorsqu'une alarme est activée. Clignote lorsqu'une alarme sonne.
	S'affiche lorsque le clavier est verrouillé.
	S'affiche lorsque vous avez un message vocal non lu.
	S'affiche lorsqu'il y a plus de chiffres avant le numéro à l'écran.
	S'affiche lorsqu'il y a plus de chiffres après le numéro à l'écran.
	Indique que la batterie est chargée.
	Indique que la batterie est chargée aux 2/3.
	Indique que la batterie est chargée à 1/3.
	Clignote lorsque la batterie est faible pour indiquer qu'il faut la recharger.
	Cycles d'animation

## 4. INSTALLATION

### 4.1 Premières étapes

#### 4.1.1 Connexion du combiné à la station de base

Chaque combiné est fourni préenregistré avec une station de base à l'achat.

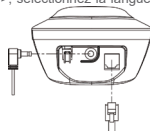
- Pour utiliser un combiné et une station de base ensemble, vous devez pouvoir établir une connexion radio entre les deux parties. Le signal entre le combiné et la station de base est conforme aux normes conventionnelles d'un téléphone DECT : une portée maximum de 300 mètres à l'extérieur et de 50 mètres à l'intérieur.
- La portée du signal peut baisser en présence d'objets métalliques massifs (par exemple, un réfrigérateur, un miroir, une armoire d'archivage, une porte métallique ou du béton renforcé) entre le combiné et la base. La force du signal peut également baisser en présence d'autres structures solides telles que les murs ou d'autres interférences radio ou électriques.
- Ne placez ni le combiné ni sa base à proximité d'un autre téléphone, d'un téléviseur ou d'un poste radio, car cela peut entraîner des interférences.

#### 4.1.2 Configuration de la langue du combiné

1. Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE>, puis, à l'aide des touches <HAUT/BAS>, sélectionnez « CONFIG. DU COMBINÉ ».
2. Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE>, puis, à l'aide des touches <HAUT/BAS>, sélectionnez « LANGUE ».
3. Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE>, puis, à l'aide des touches <HAUT/BAS>, sélectionnez la langue souhaitée.
4. Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> pour confirmer votre sélection.

#### 4.2 Connexion de la station de base

- Branchez le cordon d'alimentation et celui du téléphone à la station de base.
- Branchez l'adaptateur CA à une prise CA de 100-240 V/50-60 Hz et le cordon du téléphone à la prise téléphonique.







Remarque :

- Utilisez toujours les câbles fournis dans le carton.
- La base nécessite une alimentation en courant alternatif pour fonctionner et ne fournit pas assez de courant pour recharger les piles du combiné.

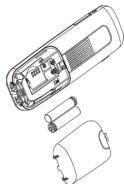
Mise en garde :

- N'utilisez que l'adaptateur fourni avec l'appareil. L'utilisation de tout autre dispositif d'alimentation peut induire des risques.
- Installez la base dans une position qui permette à l'adaptateur CA de facilement accéder à une prise. N'essayez jamais de rallonger le câble d'alimentation CA.

FR

#### 4.3 Insertion et chargement des piles

Insérez les deux piles fournies dans les emplacements pour piles en respectant les indications de polarité. Utilisez uniquement des piles NIMH du type fourni. Positionnez le couvercle du compartiment à piles jusqu'à ce qu'il se verrouille en place. Placez le combiné sur la station de base et laissez-le recharger pendant 15 heures avant la première utilisation. Le combiné émet un bip lorsqu'il est bien positionné sur la station de base ou le chargeur.



## 5. UTILISATION

### 5.1 Effectuer un appel

Vous pouvez effectuer un appel de deux façons : soit en composant d'abord un numéro, soit en effectuant un appel direct. Une minuterie s'affiche pour indiquer la durée de l'appel au format (HH:MM:SS).

#### 5.1.1 Composition préparatoire

Entrez le numéro de téléphone et appuyez sur <DÉCROCHER/LANCER UN APPEL> pour appeler le numéro. Appuyez à nouveau sur <DÉCROCHER/LANCER UN APPEL> pour activer le haut-parleur. Appuyez sur la touche <C> pour supprimer le dernier chiffre saisi.

#### 5.1.2 Numérotation directe

Appuyez sur <DÉCROCHER/LANCER UN APPEL> et saisissez le numéro de téléphone. Appuyez à nouveau sur <DÉCROCHER/LANCER UN APPEL> pour activer le haut-parleur. Appuyez sur la touche <C> pour supprimer le dernier chiffre saisi.

#### 5.1.3 Appel à partir des contacts

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et sélectionnez <CONTACTS> dans le menu principal. Utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner le contact souhaité. Appuyez sur <DÉCROCHER/LANCER UN APPEL> pour appeler le numéro de l'entrée sélectionnée.

#### 5.1.4 Appel à partir du journal des appels

Appuyez sur la touche <HAUT> pour accéder au journal des appels. Utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner l'entrée souhaitée. Appuyez sur <DÉCROCHER/LANCER UN APPEL> pour appeler le numéro. Vous pouvez également appuyer sur la <TOUCHE GAUCHE> et sélectionner <JOURNAL DES APPELS>.

#### 5.1.5 Appel à partir de la liste de recomposition

Appuyez sur la touche <BAS> pour accéder à la liste de recomposition. Utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner le numéro à recomposer. Appuyez sur <DÉCROCHER/LANCER UN APPEL> pour appeler le numéro de l'entrée sélectionnée.

#### 5.1.6 Appel à partir de la touche de mémoire directe

Dans l'écran de veille, maintenez la touche de mémoire directe enfoncée pour composer le numéro mémorisé. Vous pouvez également appuyer sur <DÉCROCHER/LANCER UN APPEL>, puis maintenir la touche de mémoire directe enfoncée pour composer le numéro mémorisé. Un numéro doit d'abord être enregistré dans la touche de mémoire directe (5.6.10). Si aucun numéro n'est enregistré, vous entendrez à la place un double bip.

#### 5.1.7 Répondre à un appel

Si le combiné est sur la base, appuyez sur <DÉCROCHER/LANCER UN APPEL> pendant que le téléphone sonne pour répondre. Appuyez à nouveau sur <DÉCROCHER/LANCER UN APPEL> pour activer le haut-parleur. Si le combiné est sur la base et que la réponse automatique (5.6.9) est activée, décrochez le combiné pour répondre à l'appel.

#### 5.1.8 Amplificateur audio

L'amplificateur audio amplifie le volume du haut-parleur pour compenser la faible sensibilité de l'oreille. Appuyez sur le bouton <AMPLIFICATEUR AUDIO> pendant l'appel pour activer l'amplificateur audio. Le voyant LED devient rouge et les mots « AMPLIFICATEUR ACTIVÉ » s'affichent. Lorsque l'amplificateur audio est activé, appuyez sur les touches <VOL HAUT/VOL BAS> pour régler le volume





FR

du haut-parleur dans la plage de fréquences définie dans l'égaliseur (5.6.5). Pour le désactiver, appuyez à nouveau sur le bouton <AMPLIFICATEUR AUDIO>. Le voyant LED s'éteint et les mots « AMPLIFICATEUR DÉACTIVÉ » s'affichent. La fonction d'amplification audio se désactive automatiquement lorsqu'un appel est terminé.

#### 5.1.9 Mettre fin à un appel

Appuyez sur <RACCROCHER UN APPEL> ou posez le combiné sur la station de base pour mettre fin à un appel actif.

#### 5.1.10 Régler le volume du haut-parleur et de la fonction mains libres

Pendant un appel, appuyez sur les touches <VOL HAUT/VOL BAS> pour passer d'un volume à l'autre. Le volume sélectionné s'affiche à l'écran. Lorsque vous mettez fin à l'appel, le réglage reste au dernier niveau sélectionné.

#### 5.1.11 Couper le son d'un appel

Vous pouvez parler à quelqu'un à proximité sans que votre interlocuteur vous entende pendant l'appel. Pendant un appel, appuyez sur <C> pour couper le microphone. Le mot « MUET » s'affichera à l'écran et vous ne serez plus entendu. Appuyez à nouveau sur <C> pour rétablir le son du microphone.

#### 5.1.12 Activer le mode silencieux

Dans l'écran de veille, maintenez la touche <DIÈSE> enfoncée pour désactiver la sonnerie du combiné. L'icône  s'affiche.

#### 5.1.13 Activer le verrouillage du clavier

Dans l'écran de veille, maintenez enfoncée la touche <ÉTOILE> pour activer le verrouillage du clavier. L'icône  s'affiche.

#### 5.1.14 Recomposer le dernier numéro

Vous pouvez recomposer les 5 derniers numéros appelés. Si vous avez enregistré un nom pour accompagner le numéro, ce nom s'affiche à la place. Le numéro le plus récent s'affiche en haut de la liste de recomposition.

#### 5.1.15 Recomposer à partir de la liste de recomposition

Dans l'écran de veille, appuyez sur la touche <BAS>. Si l'entrée est un nom, appuyez sur <DIÈSE> pour afficher le numéro.

Appuyez sur les touches <HAUT/BAS> pour parcourir la liste, puis sur <DÉCROCHER/LANCER UN APPEL> pour appeler le numéro sélectionné.

#### 5.1.16 Enregistrer le numéro de recomposition dans les contacts

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> lorsqu'un numéro est sélectionné, puis sur les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « ENREGISTRER ».

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> pour saisir le nom et sur cette touche à nouveau pour enregistrer le numéro.

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> pour sélectionner la sonnerie et sur les touches <HAUT/BAS> pour parcourir la liste des sonneries.

#### 5.1.17 Supprimer un numéro de recomposition

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et sélectionnez « SUPPRIMER » ou « SUPPRIMER TOUT ».

#### 5.1.18 Trouver un combiné

Localisez le combiné en appuyant sur <RECHERCHE DE PERSONNE> sur la station de base. Tous les combinés enregistrés sur la base sonneront et afficheront les mots « RECHERCHE DE PERSONNE » sur leur écran. Vous pouvez arrêter la recherche de personnes en appuyant sur <DÉCROCHER/LANCER UN APPEL>/<RACCROCHER UN APPEL>/<C>/<HAUT-PARLEUR> de n'importe quel combiné ou à nouveau sur <RECHERCHE DE PERSONNE> sur la base.



#### 5.1.19 Passer un appel interne

Cette fonction n'est applicable que si au moins deux combinés sont enregistrés. Vous pouvez passer des appels internes, transférer des appels externes et tenir des conférences téléphoniques. Si le combiné appelé ne répond pas dans les 60 secondes, il cesse de sonner et retourne en mode veille.

#### 5.1.20 Communiquer par interphone avec un autre combiné

Dans l'écran de veille, appuyez sur la <TOUCHE DE FONCTION DROITE> pour afficher tous les combinés enregistrés, puis saisissez le numéro avec lequel vous voulez communiquer par interphone. Appuyez sur <DÉCROCHER/LANCER UN APPEL> sur le combiné appelé pour lancer l'appel interne. Remarque : Si deux combinés sont enregistrés sur la base, appuyez sur la <TOUCHE DE FONCTION DROITE> pour vous connecter immédiatement à un autre combiné.





### 5.1.21 Appeler tous les combinés

Dans l'écran de veille, appuyez sur la <TOUCHE DE FONCTION DROITE> pour afficher les combinés enregistrés.

Appuyez sur la <TOUCHE 9> pour faire sonner tous les combinés enregistrés.

FR

### 5.1.22 Transférer un appel externe à un autre combiné

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et sur les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « INTERPHONE », puis appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> pour sélectionner le combiné avec lequel vous souhaitez communiquer par interphone. L'appel externe sera mis en attente automatiquement. Appuyez sur <DÉCROCHER/LANCER UN APPEL> sur le combiné appelé pour effectuer un appel interne.

Appuyez sur <RACCROCHER UN APPEL> sur le combiné appelant ou posez-le sur la base pour mettre fin à l'appel en cours.

### 5.1.23 Tenir une conférence téléphonique à trois

La fonction de conférence téléphonique permet de partager un appel externe avec deux combinés (par interphone). Les trois interlocuteurs participeront à la même conversation. Aucun abonnement réseau n'est nécessaire.

Suivez les étapes de la section « 5.1.21 Appeler tous les combinés », puis maintenez la touche <ÉTOILE> enfoncée sur le combiné appelant.

Les combinés qui raccrochent pendant une conférence téléphonique ne coupent pas les autres connexions avec l'appel externe.

## 5.2 Contacts

1. Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « CONTACTS ». Votre téléphone peut stocker jusqu'à 20 contacts avec des noms et des numéros. Chaque contact peut comporter un maximum de 20 chiffres pour le numéro de téléphone et 12 caractères pour le nom. Vous pouvez également sélectionner différentes sonneries pour vos entrées de contact. Les entrées de contact sont stockées dans l'ordre alphabétique des noms.

### 5.2.1 Ajouter un nouveau contact (à partir de l'écran de veille)

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> pour sélectionner « AJOUTER », puis appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> pour saisir le nom et le numéro.

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner la sonnerie souhaitée pour le contact.

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> pour enregistrer le contact.

### 5.2.2 Rechercher un contact

Appuyez sur la touche de la première lettre du contact souhaité.

### 5.2.3 Afficher un contact (à partir de l'écran de veille)

Appuyez sur les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner le contact souhaité.

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « AFFICHER ».

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour afficher les détails du contact sélectionné.

Remarque : Si le numéro dépasse 12 chiffres, utilisez la <TOUCHE GAUCHE> et la <TOUCHE DROITE> pour afficher les autres.

### 5.2.4 Modifier un contact (à l'écran de veille)

Appuyez sur les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner l'entrée de contact souhaitée.

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « MODIFIER ».

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> pour afficher l'entrée de contact sélectionnée et modifier le nom/numéro.

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner une sonnerie, puis confirmez.

### 5.2.5 Supprimer un contact (à l'écran de veille)

Appuyez sur les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner l'entrée de contact souhaitée.

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « SUPPRIMER ».

### 5.2.6 Supprimer tous les contacts

Appuyez sur les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner l'entrée de contact souhaitée.

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « SUPPRIMER TOUT ».





## 5.2.7 Vérifier la capacité des contacts

Vous pouvez vérifier le nombre d'entrées de contact occupées et le nombre restant. Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « CAPACITÉ ».

FR

## 5.2.8 Numérotation rapide

Après avoir configuré un numéro abrégé, vous pouvez composer ce numéro directement en maintenant le chiffre correspondant enfoncé depuis l'écran de veille.

## 5.2.9 Ajouter/modifier un numéro abrégé

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « COMPOSITION RAPIDE ».

Appuyez sur les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner un chiffre de 2 à 9 et appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE>.

Appuyez sur les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner une entrée, puis sur la <TOUCHE GAUCHE> pour confirmer.

## 5.2.10 Supprimer un numéro abrégé

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « COMPOSITION RAPIDE ».

Appuyez sur les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner un chiffre de 2 à 9 et appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE>.

Appuyez sur les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner une entrée à partir de vos contacts.

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner <SUPPRIMER>, puis confirmez la suppression.

## 5.3 Affichage de l'appelant (selon le réseau)

1. Appuyez sur la touche <HAUT> ou sur la <TOUCHE GAUCHE> et les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « JOURNAL DES APPELS ».

2. Appuyez sur les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner l'entrée souhaitée.

Disponible uniquement si vous êtes abonné à un service d'identification d'appelant. L'appareil peut stocker jusqu'à 10 appels reçus avec des informations sur la date et l'heure dans le journal des appels. Le numéro s'affiche lorsque le téléphone sonne, et s'il correspond à un de vos contacts, le nom s'affiche avec le numéro du contact, et la sonnerie assignée au contact retenu. Si l'appelant a désactivé les informations sur l'appelant, « REFUSÉ » s'affiche. Si le numéro de l'appelant n'est pas fourni, le message « HORS ZONE » s'affiche. Lorsque l'appareil est en veille et que vous avez reçu trois appels en absence, la mention « 3 NOUVEAUX APPELS » s'affiche.

## 5.3.1 Afficher le journal des appels

Tous les appels reçus sont enregistrés dans le journal des appels et triés de manière décroissante à partir du plus récent. Lorsque le journal des appels atteint sa capacité maximale, l'appel le plus ancien est remplacé. Une « icône » située au centre de la ligne inférieure de l'écran indique les appels en absence qui n'ont pas été lus. Appuyez sur <#> pour afficher le numéro de l'appelant, le cas échéant.

## 5.3.2 Enregistrer un numéro du journal des appels dans les contacts

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « ENREGISTRER ».

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> pour saisir le nom et sur cette touche pour afficher le numéro du journal des appels sélectionné.

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner la sonnerie.

## 5.3.3 Supprimer une entrée dans le journal des appels

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « SUPPRIMER ».

## 5.3.4 Supprimer l'ensemble du journal des appels

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « SUPPRIMER TOUT ».

## 5.3.5 Afficher une entrée du journal des appels

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « DÉTAILS ».

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> pour afficher la date et l'heure de l'entrée du journal des appels sélectionnée.

## 5.3.6 Afficher les appels manqués/composés/reçus

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « CATÉGORIE ».


Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> pour afficher les appels manqués, composés et reçus.






#### 5.4 Messagerie vocale (selon le réseau)

1. Appuyez sur la touche <HAUT> ou sur la <TOUCHE GAUCHE> et les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « JOURNAL DES APPELS ».

Une indication de message vocal en attente (VMWI)  indique qu'un nouveau message vocal est en attente. Cette fonction n'est disponible que si vous avez souscrit à un service de messagerie vocale. Appuyez sur la <Touche 1> et maintenez-la enfoncée pour composer le numéro de la messagerie vocale (5.6.11) afin d'écouter vos messages vocaux.

FR

##### 5.4.1 Accès aux messages de la messagerie vocale

L'icône  s'affiche et une entrée VMWI est enregistrée dans le journal des appels lorsque vous recevez un nouveau message vocal.

Appuyez sur les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner l'entrée VMWI souhaitée et <DÉCROCHER/LANCER UN APPEL> pour composer le numéro de la messagerie vocale.


Remarque : Si une entrée VMWI plus récente est reçue du même serveur réseau qu'une entrée VMWI existante, la nouvelle VMWI ne sera pas enregistrée. En revanche, la date et l'heure de l'entrée VMWI existante seront mises à jour. Une fois que vous avez lu tous les nouveaux messages vocaux, l'indication de message vocal en attente se désactive automatiquement. Lorsque le journal des appels est plein, les nouvelles entrées VMWI remplacent l'entrée la plus ancienne qui n'est pas une entrée VMWI dans le journal des appels.

##### 5.4.2 Supprimer une entrée VMWI

Appuyez sur les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner l'entrée VMWI souhaitée.

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « SUPPRIMER ».

##### 5.4.3 Supprimer toutes les entrées VMWI

Appuyez sur la <Touche 4> et maintenez-la enfoncée pour supprimer toutes les entrées VMWI. L'icône  disparaît.

Remarque : Choisissez « SUPPRIMER TOUT » dans le journal des appels pour supprimer toutes les entrées VMWI et les entrées CID.

#### 5.5 Paramètres du téléphone

##### 5.5.1 Réglage de la date et de l'heure

Configurez les bons paramètres de l'heure et de la date pour obtenir des entrées précises du répondeur ou du journal des appels.

##### 5.5.2 Modifier le format de la date

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « HORLOGE ».

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « DATE FMT ».

Appuyez sur les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner le format de date souhaité (JJ-MM-AA ou MM-JJ-AA).

##### 5.5.3 Modifier le format d'heure

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « HORLOGE ».

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « HEURE FMT ».

Appuyez sur les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner le format d'heure souhaité (12 H ou 24 H).

##### 5.5.4 Configurer l'heure

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « HORLOGE ».

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « RÉGLER L'HEURE ».

Utilisez le clavier pour saisir l'heure actuelle selon le format que vous avez configuré précédemment.


##### 5.5.5 Configurer la date

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « HORLOGE ».

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « RÉGLER LA DATE ».

Utilisez le clavier pour entrer la date actuelle selon le format que vous avez configuré précédemment.

##### 5.5.6 Paramètres de l'alarme


Lorsque le temps défini sur l'alarme est atteint, l'icône  et « ALARME ACTIVÉE » clignotent à l'écran tandis qu'une sonnerie retentit pendant 45 secondes. Appuyez sur une touche quelconque pour désactiver l'alarme. Si la répétition est activée, l'alarme se déclenche à nouveau après





sept minutes. Maintenez la touche <RACCROCHER UN APPEL> enfoncée pour désactiver la répétition du réveil.

Remarque : L'utilisation du clavier interagit toujours avec l'alarme même si elle a été verrouillée.

Le volume de l'alarme est le même que celui de la sonnerie du combiné. Si la sonnerie du combiné est réglée sur VOLUME DÉACTIVÉ, l'alarme est réglée par défaut sur VOLUME 1. Si l'heure programmée est atteinte pendant un appel, l'icône  et « ALARME ACTIVÉE » continuent de clignoter à l'écran. Une tonalité d'alarme sera émise pour informer l'utilisateur que l'heure de l'alarme a été atteinte. Lorsque l'utilisateur appuie sur une touche quelconque ou maintient la touche <RACCROCHER UN APPEL> enfoncée pour désactiver l'alarme, l'appareil revient à l'écran de durée de l'appel. Pendant la recherche de personnes ou la sonnerie, l'alarme ne se déclenche pas lorsque l'heure de l'alarme est atteinte. Si la fonction de répétition est activée, l'alarme se déclenche à nouveau à la fin de la période de répétition, à condition que l'appareil ne soit pas en mode sonnerie ou recherche de personnes à la fin de la période de répétition.

### 5.5.7 Activer/désactiver l'alarme

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « ALARME ».

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour ACTIVER/DÉSACTIVER l'alarme.

Si « ACTIVÉ » est sélectionné, appuyez sur les touches <HAUT/BAS> pour configurer l'heure de l'alarme.

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> pour configurer la répétition du réveil et sur les touches <HAUT/BAS> pour ACTIVER/DÉSACTIVER la répétition du réveil.

## 5.6 Paramètres du combiné

1. Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « CONFIG. DU COMBINÉ ».

### 5.6.1 Configurer une sonnerie pour les appels internes

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « SONNERIE ».

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « SONNERIE INTERNE ».

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner l'une des 10 sonneries disponibles.

Remarque : La sonnerie respective joue pendant que vous naviguez dans la liste des sonneries.

### 5.6.2 Configurer une sonnerie pour les appels externes

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « SONNERIE ».

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « SONNERIE EXTERNE ».

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner la sonnerie souhaitée.

### 5.6.3 Configurer le volume de la sonnerie

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « SONNERIE ».

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « VOL. SONNERIE ».

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner le volume souhaité de la sonnerie. Si « VOLUME DÉACTIVÉ » est sélectionné, l'icône  s'affiche.

### 5.6.4 Configurer des tonalités d'alerte

Un seul bip est émis lorsque vous appuyez sur une touche. Vous pouvez activer ou désactiver la tonalité des touches. Des tonalités d'alerte peuvent également être configurées pour vous avertir lorsque la batterie de l'appareil est faible ou hors de portée. La tonalité de batterie faible sera émise pendant que vous êtes en communication pour vous avertir de recharger la batterie.

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « TONALITÉ ».

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner et basculer la tonalité.

### 5.6.5 Configurer l'égaliseur

L'appareil est livré avec trois filtres de fréquence différents pour compenser la mauvaise sensibilité de l'oreille dans ces plages. Le réglage de l'égaliseur est configuré pour la fonction d'amplification audio (5.1.8).





Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « ÉGALISEUR ».

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner la plage de fréquences souhaitée.

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> pour confirmer votre sélection.

FR

#### **5.6.6 Sélectionner une base**

Si le combiné est enregistré sur plus d'une base, vous pouvez passer de l'une à l'autre.

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « SÉLECT. BASE ».

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner la base souhaitée.

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> pour confirmer votre sélection.

#### **5.6.7 Renommer un combiné**

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « NOM DU COMBINÉ ».

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez le clavier pour entrer le nom de votre combiné.

#### **5.6.8 Écran de veille**

Vous pouvez choisir les informations à afficher sur l'écran de veille.

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « ÉCRAN ».

Appuyez sur les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « NOM DU COMBINÉ » ou « DURÉE ».

#### **5.6.9 Configurer la réponse automatique**

Lorsque la réponse automatique est activée, vous pouvez répondre à un appel depuis la base sans appuyer sur une touche.

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner et basculer « RÉP. AUTO ».

#### **5.6.10 Configurer les touches de mémorisation directe**

Les touches de mémorisation directe peuvent être utilisées pour enregistrer des numéros à composer directement à partir de l'écran de veille.

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « TOUCH. MÉMO ».

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner la touche de mémoire directe souhaitée.

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et saisissez un nouveau numéro ou modifiez le numéro existant à l'aide du clavier.

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> pour confirmer la modification.

#### **5.6.11 Configurer le numéro de messagerie vocale**

Vous pouvez saisir ici votre numéro de messagerie vocale pour l'utiliser avec les fonctions VMWI de l'appareil.

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « BOÎTE AUX LETTRES ».

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE>, utilisez le clavier pour entrer le numéro et la <TOUCHE GAUCHE> pour confirmer.

#### **5.7 Réglages de base**

1. Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « RÉGL. DE BASE ».

#### **5.7.1 Supprimer un combiné enregistré**

Il vous est demandé de saisir le code PIN à 4 chiffres afin de supprimer un combiné de la base. L'icône  du combiné supprimé clignote. Vous ne pouvez pas supprimer le combiné que vous utilisez actuellement.

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « SUPP. COMBINÉ ».

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> pour saisir un code PIN et sur les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner les combinés à supprimer.

#### **5.7.2 Configurer le mode de numérotation**

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « MODE NUMÉR. ».

#### **5.7.3 Configurer la durée de flash**

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « FLASH ».





Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner la durée de flash souhaitée.

FR


#### 5.7.4 Changer le code PIN système

Un code PIN système (par défaut 0000) est utilisé pour protéger votre téléphone contre toute utilisation non autorisée.

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « CHANG. PIN ».



Saisissez l'ancien code PIN système. Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et saisissez le nouveau code PIN système.

#### 5.8 Enregistrement

Votre combiné et votre base sont préenregistrés. Vous pouvez enregistrer jusqu'à cinq combinés sur une seule base. Si le combiné n'est pas enregistré sur la base (l'icône  clignote même lorsque le combiné est proche de la station de base), enregistrez votre combiné en suivant la procédure suivante. Appuyez sur la touche <RECHERCHE DE PERSONNE> de la station de base et maintenez-la enfoncée pendant environ cinq secondes pour la faire passer en mode d'enregistrement.

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner « ENREGISTREMENT ».

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et saisissez le code PIN système à 4 chiffres.

Si l'opération est réussie, vous entendez un signal sonore de confirmation et l'icône  cesse de clignoter. Le combiné est automatiquement affecté au prochain numéro de combiné disponible s'affichant à l'écran de veille. En cas d'échec d'enregistrement du combiné, l'icône  continue de clignoter.

#### 5.9 Réinitialiser le téléphone

Vous pouvez réinitialiser vos paramètres personnels et le journal des appels. Vos contacts ne sont pas modifiés.

Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et utilisez les touches <HAUT/BAS> pour sélectionner DÉFAUT. Appuyez sur la <TOUCHE GAUCHE> et saisissez le code PIN système à 4 chiffres.

## 6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Ne nettoyez aucune partie de cet appareil avec du benzène, du diluant, ni avec d'autres solvants, car cela peut provoquer des dommages irréversibles non couverts par la garantie. Si nécessaire, nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux.

N'exposez pas cet appareil à l'humidité ni à la chaleur. Mettez-le à l'abri du soleil et ne le laissez pas se mouiller.

## 7. GARANTIE ET LIMITES DE RESPONSABILITÉ

Cet appareil est garanti pour une période de 36 mois (incluant la garantie légale de 24 mois définie par la législation locale et une garantie commerciale supplémentaire de 12 mois offerte par la marque) à compter de la date d'achat contre toute panne résultant d'un vice de fabrication ou de matériau.

Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte, ou de l'usure normale de l'appareil. En particulier, cette garantie ne couvre pas :

- Les dommages ou problèmes causés par une utilisation incorrecte, un accident, une altération ou un branchement électrique d'intensité ou de tension inappropriée.
- Les produits ayant subi des modifications ou des altérations visibles, dont le scellé de garantie ou le numéro de série ont été endommagés, altérés, supprimés ou oxydés.
- Les batteries remplaçables et autres accessoires après une période de garantie de 6 mois.
- La défaillance de la batterie, résultant d'une trop longue charge ou du non-respect des consignes de sécurité indiquées dans la notice.
- Les dommages esthétiques, incluant les rayures, bosses ou tout autre dommage.
- Les dommages résultant de toute intervention effectuée par une personne non agréée.
- Les défauts causés par une usure normale ou dus au vieillissement normal de l'accessoire.
- Les mises à jour de logiciel, dues à un changement de paramètres réseau.
- Les défaillances de l'accessoire dues à l'utilisation de logiciels tiers pour modifier, changer ou adapter l'existant.
- Les défaillances de l'accessoire dues à l'utilisation sans les accessoires homologués par le fabricant.
- L'oxydation de l'appareil.

Le fabricant n'est pas responsable en cas de perte de données dans le stockage de l'appareil. En outre, le fabricant n'est pas tenu de vérifier si les cartes SIM/SD ont été retirées des produits retournés.

Les accessoires réparés ou remplacés peuvent inclure des composants et des équipements nouveaux et/ou reconditionnés.







#### MÉTHODES DE MISE EN ŒUVRE :

Pour obtenir un service de garantie, vous êtes priés de rapporter votre appareil au point de vente local muni de votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture, etc.), du produit et de ses accessoires fournis, avec son emballage d'origine.

Les informations suivantes sont requises : la date d'achat, le modèle et le numéro de série ou IMEI (ces informations apparaissent généralement sur l'appareil, l'emballage ou votre preuve d'achat).

Si vous ne pouvez pas fournir les informations ci-dessus, vous devez retourner le produit avec tous les accessoires requis pour son correct fonctionnement (câble d'alimentation, adaptateur, etc.).

Dans le cas où votre appareil est couvert par la garantie, le service après-vente pourra (dans les limites de la législation locale) :

- Réparer ou remplacer les pièces défectueuses.
- Remplacer le produit retourné par un produit aux fonctionnalités équivalentes ou meilleures et aux performances équivalentes.
- Rembourser l'accessoire au prix d'achat de l'accessoire mentionné sur la preuve d'achat.

Lorsqu'une réparation est effectuée au titre de la garantie, la période de garantie est prolongée de 6 mois. Cette durée n'est pas cumulable en cas de pannes répétées.

FR






## ÍNDICE:

1.	<b>ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD</b>	P. 26
2.	<b>DATOS TÉCNICOS</b>	P. 27
3.	<b>DESCRIPCIÓN</b>	P. 27
4.	<b>INSTALACIÓN</b>	P. 29
5.	<b>USO</b>	P. 30
6.	<b>MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA</b>	P. 36
7.	<b>GARANTÍAS Y LÍMITES DE RESPONSABILIDAD</b>	P. 36

ES

### 1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones al utilizar este dispositivo, asegúrese de seguir siempre las precauciones básicas de seguridad, incluidas las que se indican a continuación.

- Asegúrese de haber leído y comprendido todas las instrucciones.
- Siga todas las advertencias e instrucciones de este producto.
- Desenchufe este dispositivo de la toma de corriente antes de limpiarlo con un paño húmedo. No utilice limpiadores líquidos o en aerosol.
- Mantenga este dispositivo alejado de fuentes de calor y humedad. No lo exponga a luz solar intensa ni lo moje. No utilice el dispositivo cerca de una fuente de agua (por ejemplo, cerca de una bañera, lavabo o piscina).
- No sobrecargue las tomas de corriente de pared ni los alargadores, ya que esto podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- Desenchufe este dispositivo de la toma de corriente si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, si el dispositivo no funciona con normalidad, se ha caído y la carcasa se ha dañado o muestra un claro descenso de rendimiento.
- No utilice NUNCA este dispositivo en el exterior durante una tormenta. Desconecte la base de la línea telefónica y la toma de corriente durante tormentas eléctricas. Los daños causados por rayos no están cubiertos por la garantía.
- No utilice este dispositivo para informar de una fuga de gas si está cerca de la fuga.
- Utilice únicamente las pilas de NiMH (níquel-hidruro metálico) suministradas.  
Los tiempos de uso del teléfono solo son aplicables cuando se utilizan las pilas instaladas por defecto.
- El uso de otros tipos de pilas no recargables puede ser peligroso y provocar interferencias o daños en la unidad o en el área circundante. El fabricante no se hace responsable de los daños derivados en caso de incumplimiento.
- No utilice nunca estaciones base de otros fabricantes, ya que podrían dañar las pilas.
- Asegúrese de que las pilas estén insertadas con la polaridad correcta.
- No sumerja las pilas en agua, ni las quemé, ni las coloque en un lugar donde puedan perforarse.
-  No deseche este dispositivo junto con la basura doméstica. Este símbolo indica que el dispositivo debe llevarse a un punto de recogida donde se puedan reciclar sus componentes eléctricos y electrónicos. Algunos componentes se pueden reutilizar si se llevan a un punto de reciclaje. Al permitir la reutilización de determinadas piezas o materias primas de dispositivos como estos, contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente. Póngase en contacto con las autoridades locales si necesita más información sobre los puntos de recogida en su zona. Debe retirar las pilas antes de desechar el dispositivo. Deseche las pilas de acuerdo con la normativa medioambiental de su país.
- Precaución: Existe riesgo de incendio o explosión si se sustituyen las pilas por unas de un tipo incorrecto.**
- Utilice únicamente las pilas y fuentes de alimentación indicadas en las instrucciones de uso.
- No reemplace las pilas por otras del tipo incorrecto, ya que esto podría invalidar la garantía.**
- No introduzca las pilas en fuego ni en un horno caliente, ni las aplasta o corte mecánicamente para desechar las pilas, ya que podría provocar una explosión.
- No someta las pilas a un ambiente extremadamente caliente o presiones de aire extremadamente bajas, ya que esto podría resultar en una explosión o una fuga de líquido o gas inflamable.**





## 2. DATOS TÉCNICOS

Estándar	Inalámbrico digital mejorado (DECT)
Ancho de banda del canal	1,728 MHz
Potencia transmitida	245,47 mW
Frecuencia de funcionamiento	1881,792 MHz - 1897,344 MHz
Alcance de funcionamiento	Exteriores: hasta 300 m; Interiores: hasta 50 m
Tiempo de funcionamiento	Modo de espera: 100 horas; Conversación: 7 horas; Tiempo de carga de las pilas: 15 horas
Rango de temperatura	En funcionamiento: 0 a 40 °C; En almacenamiento/transporte: -20 a 60 °C
Potencia	Entrada: 100-240 VAC 50/60 Hz 0,15 A; salida 6,0 VDC 0,45 A Información de las pilas: Ni-MH (pilas recargables) Voltaje: 400 mAh, 1,2 V AAA
Contenido	1 teléfono; 1 estación base; 1 adaptador de CA; 1 cable de línea telefónica; 2 pilas AAA recargables; manual de usuario

ES



Especificaciones del puerto:

El puerto (conectado a la red eléctrica) es un puerto SELV que cumple con la norma EN 41003.

El puerto (conectado a la línea telefónica) es un puerto TNV que cumple con la norma EN 41003.

## 3. DESCRIPCIÓN

### 3.1 Teléfono

No.	Componente	Descripción
1	Indicador LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Audio amplificado habilitado: El LED estará encendido.</li> <li>- Llamada entrante: El LED comenzará a parpadear.</li> </ul>
2	Auricular	- Mantenga esta pieza cerca de su oído durante las llamadas.
3	Pantalla	- Esta pantalla muestra toda la información relevante del dispositivo.
4	Control del volumen	- Pulse para modificar el volumen del auricular.
5	Teclas de marcación rápida	- En la pantalla de inicio: mantenga pulsada la tecla para marcar el número almacenado.
6		Tecla de función derecha (borrar/atrás/silencio/intercomunicador) <ul style="list-style-type: none"> <li>- En el menú principal/submenú: pulse la tecla para volver a la pantalla de inicio o al nivel anterior.</li> <li>- En cualquier submenú: mantenga pulsada la tecla para volver a la pantalla de inicio.</li> <li>- En editar/marcar: pulse la tecla para borrar un carácter/dígito.</li> <li>- Durante la llamada: Pulse la tecla para silenciar/reactivar el micrófono.</li> <li>- En la pantalla de inicio: Pulse la tecla para usar otro teléfono como intercomunicador.</li> </ul>
7		Tecla de finalización de llamada <ul style="list-style-type: none"> <li>- Durante la llamada: pulse la tecla para finalizar la llamada y volver a la pantalla de inicio.</li> <li>- En cualquier menú/edición: pulse la tecla para volver al menú anterior.</li> <li>- En la pantalla de inicio: mantenga pulsada la tecla para alternar el teléfono.</li> </ul>
8	Teclas alfanuméricas	- Pulse las teclas para insertar un dígito, carácter o símbolo especial.









ES

9	 #	Almohadilla/tono de llamada /tecla flash - Durante una llamada: mantenga pulsada la tecla para poner la llamada en espera. - En el registro de llamadas: pulse la tecla para comprobar el número de la llamada (si procede). - En la pantalla de inicio: mantenga pulsada la tecla para cambiar el timbre.
10	Micrófono	- Mantenga esta pieza cerca su boca durante las llamadas.
11	Tecla "0"	- Pantalla de inicio/premarcado/edición: mantenga pulsada la tecla para introducir una pausa.
12	 *	Tecla de bloqueo - En la pantalla de inicio: mantenga pulsada la tecla para activar el bloqueo del teclado. - Durante una llamada simultánea: mantenga pulsada la tecla para alternar entre el modo de pulso y el de tono.
13		Tecla bajar/lista de rellamadas - En la pantalla de inicio: pulse la tecla para acceder a la lista de rellamadas. - En el directorio/lista de rellamadas/registro de llamadas/menú: pulse la tecla para desplazarse hacia abajo. - Durante la llamada/timbre: pulse la tecla para disminuir el volumen.
14		Tecla descolgar - En la pantalla de inicio/después de marcar: pulse la tecla para hacer una llamada. - En contactos/lista de rellamadas/registro de llamadas: pulse la tecla para llamar a la entrada mostrada. - Mientras el timbre esté activo: pulse la tecla para contestar una llamada.
15	 /OK	Tecla de función izquierda (menú/OK) - En la pantalla de inicio: pulse la tecla para acceder al menú principal. - En cualquier submenú: pulse la tecla para confirmar la selección. - Durante la llamada: pulse la tecla para acceder a llamada interna/contactos/registro de llamadas/lista de rellamadas.
16		Tecla subir/registro de llamadas - En la pantalla de inicio: pulse la tecla para acceder al registro de llamadas. - En contactos/lista de rellamadas/registro de llamadas/menú: pulse la tecla para desplazarse hacia arriba. - Durante la llamada/timbre: pulse la tecla para aumentar el volumen.
17	Amplificador de audio	- Pulse este botón para activar el amplificador de audio.

### 3.2 Iconos en pantalla

La pantalla LCD proporciona información sobre el estado actual del teléfono.

Icono	Descripción
	Se muestra continuamente cuando está en el rango de alcance de la estación base. Parpadea cuando está en el rango marginal de la estación base.
	Se muestra de forma continua durante una llamada en curso. Parpadea durante hay una llamada entrante.
	Se muestra de forma continua mientras el altavoz está encendido.
	Se muestra de forma continua cuando se realiza una llamada interna correctamente. Parpadea cuando hay una llamada interna entrante o en espera.





	Se muestra de forma continua cuando el contestador automático (TAM, por sus siglas en inglés) está activado. Parpadea cuando se recibe un nuevo mensaje en el contestador automático.
	Se muestra de forma continua cuando se recibe un nuevo mensaje en el contestador automático o una nueva llamada.
	Se muestra de forma continua cuando el timbre está desactivado.
	Se muestra de forma continua cuando una alarma está habilitada. Parpadea mientras suena una alarma.
	Se muestra cuando el teclado está bloqueado.
	Se muestra cuando hay mensajes de voz no leídos.
	Se muestra cuando hay más dígitos antes del número en la pantalla.
	Se muestra cuando hay más dígitos después del número en la pantalla.
	Indica que la batería está completamente cargada.
	Indica que la batería tiene 2/3 de carga.
	Indica que la batería tiene 1/3 de carga.
	Parpadea cuando la carga de la batería es baja para indicar que es necesario cargarla.
	Ciclos de animación

## 4. INSTALACIÓN

### 4.1 Primeros pasos

#### 4.1.1 Conexión del teléfono a la estación base

Todos los teléfonos vienen prerregistrados con la base al comprarlos.

- Para usar el teléfono y la base juntos, debe poder establecer una conexión de radio entre ellos. La señal entre el teléfono y la base se ajusta a los estándares habituales de un teléfono DECT: alcance máximo de hasta 300 metros en exteriores y hasta 50 metros en interiores.
- El alcance de la señal puede disminuir si hay objetos metálicos de gran tamaño (como un frigorífico, un espejo, un armario archivador, una puerta metálica u hormigón armado) entre el teléfono y la base. La intensidad de la señal también puede disminuir en presencia de otras estructuras sólidas como paredes u otras interferencias de radio o eléctricas.
- No coloque el teléfono o la base cerca de otro teléfono, televisor o dispositivo de audio, ya que podría causar interferencias.

#### 4.1.2 Configuración del idioma del teléfono

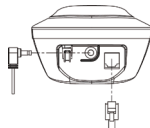
1. Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y, a continuación, utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «CONF TEL».
2. Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y, a continuación, utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «IDIOMA».
3. Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y, a continuación, utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar el idioma deseado.
4. Pulse la <TECLA IZQUIERDA> para confirmar su selección.

#### 4.2 Conexión de la estación base

- Conecte el cable de alimentación y el cable telefónico a la estación base.
- Enchufe el adaptador de CA a una toma de CA de 100-240 V/50-60 Hz y el cable telefónico a la toma de pared de su teléfono.

Observación:

- Utilice siempre los cables suministrados en la caja.
- La base requiere alimentación de CA para funcionar y no proporciona suficiente energía para cargar las pilas del teléfono.



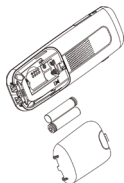


Advertencia:

- Utilice únicamente el adaptador que se suministra con este dispositivo. El uso de cualquier otra fuente de alimentación puede ser peligroso.
- Instale la base en una posición que permita al enchufe del adaptador de CA acceder fácilmente a una toma de corriente. No intente nunca alargar el cable de alimentación de CA.

### 4.3 Inserción y carga de las pilas

Introduzca las 2 pilas suministradas en las ranuras de las pilas haciéndolas coincidir con las marcas de polaridad. Utilice únicamente pilas recargables de NiMH del tipo suministrado. Coloque la tapa del compartimento de las pilas y deslícela hacia abajo hasta que encaje en su lugar. Coloque el teléfono en la estación base y deje que se cargue durante 15 horas antes de utilizarlo por primera vez. El teléfono emitirá un pitido al colocarlo correctamente en la base o en el cargador.



ES

## 5. USO

### 5.1 Hacer una llamada

Hay dos maneras de hacer una llamada, la marcación previa o la marcación directa. Un temporizador mostrará el tiempo transcurrido de la llamada en curso en el formato (HH:MM:SS).

#### 5.1.1 Marcación previa

Introduzca el número de teléfono y pulse <LLAMADA> para marcar el número. Pulse nuevamente <LLAMADA> para activar el altavoz. Pulse la tecla <C> para borrar el último dígito introducido.

#### 5.1.2 Marcación directa

Pulse <LLAMADA> e introduzca el número de teléfono. Pulse nuevamente <LLAMADA> para activar el altavoz. Pulse la tecla <C> para borrar el último dígito introducido.

#### 5.1.3 Llamar desde contactos

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y seleccione <CONTACTOS> en el menú principal. Utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar el contacto deseado. Pulse <LLAMADA> para marcar la entrada seleccionada.

#### 5.1.4 Llamar desde el registro de llamadas

Pulse la tecla <SUBIR> para acceder al registro de llamadas. Utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar la entrada deseada. Pulse <LLAMADA> para marcar. Alternativamente, pulse la <TECLA IZQUIERDA> y seleccione <REGISTRO DE LLAMADAS>.

#### 5.1.5 Llamar desde la lista de rellamadas

Pulse la tecla <BAJAR> para acceder a la lista de rellamadas. Utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar el número de rellamada deseado. Pulse <LLAMADA> para marcar la entrada seleccionada.

#### 5.1.6 Llamar desde las teclas de marcación rápida

En la pantalla de inicio, mantenga pulsada una tecla de marcación rápida para marcar el número almacenado. Alternativamente, puede pulsar <LLAMADA> y, a continuación, mantener pulsada una tecla de marcación rápida para marcar el número almacenado. Deberá almacenar un número en la tecla de marcación rápida previamente (5.6.10). Si no hay ningún número almacenado, escuchará un doble tono de alerta.

#### 5.1.7 Responder a una llamada

Si el teléfono está en la base, pulse <LLAMADA> mientras esté sonando para contestar. Pulse nuevamente <LLAMADA> para activar el altavoz. Si el teléfono está en la base y la respuesta automática (5.6.9) está habilitada, levántelo para contestar la llamada.

#### 5.1.8 Audio amplificado

Esta función amplifica el volumen del auricular para compensar la baja sensibilidad del oído. Pulse el botón <AMPLIFICADOR DE AUDIO> durante la llamada para activar esta función. El indicador LED se iluminará en color rojo y aparecerán las palabras "AMPLIFICADOR ACTIVADO". Pulse las teclas <SUBIR VOL/BAJAR VOL> mientras el amplificador de audio está habilitado para ajustar el volumen del auricular dentro del rango de frecuencia definido en el ecualizador (5.6.5). Para desactivar esta función, pulse el botón <AMPLIFICADOR DE AUDIO> nuevamente. El indicador LED se apagará y aparecerán las palabras "AMPLIFICADOR DESACTIVADO". La función de audio amplificado se desactiva automáticamente cuando se finalice la llamada.

#### 5.1.9 Finalizar una llamada

Para finalizar una llamada activa pulse <FINALIZACIÓN DE LLAMADA> o coloque el teléfono en la estación base.





### 5.1.10 Ajustar el volumen del auricular y del manos libres

Durante una llamada, pulse las teclas <SUBIR VOL/BAJAR VOL> para ajustar el volumen. El volumen seleccionado se mostrará en la pantalla. Al finalizar la llamada, el ajuste se mantendrá en el último nivel seleccionado.

### 5.1.11 Silenciar una llamada

Durante una llamada puede hablar con alguien que esté cerca sin que la persona al otro lado del teléfono lo escuche.

Pulse <C> durante la llamada para silenciar el micrófono. La palabra "SILENCIADO" aparecerá en la pantalla y ya no se le escuchará. Vuelva a pulsar <C> para reactivar el micrófono.

### 5.1.12 Activar el modo silenciado

En la pantalla de inicio, mantenga pulsado <ALMOHADILLA> para desactivar el timbre del teléfono. Se mostrará el icono .

### 5.1.13 Activar el bloqueo del teclado

En la pantalla de inicio, mantenga pulsada la tecla <ASTERISCO> para activar el bloqueo del teclado. Se mostrará el icono .

### 5.1.14 Volver a llamar al último número

Puede volver a marcar los últimos 5 números marcados. Si ha guardado un nombre para alguno de esos números, el nombre se mostrará en su lugar. El número más reciente aparecerá en la parte superior de la lista de rellamada.

### 5.1.15 Rellamada desde la lista de rellamada

En la pantalla de inicio, pulse la tecla <BAJAR>. Si la entrada es un nombre, pulse <ALMOHADILLA> para ver el número.

Pulse las teclas <SUBIR/BAJAR> para navegar por la lista, y, a continuación, pulse <LLAMADA> para marcar el número seleccionado.

### 5.1.16 Guardar un número de rellamada en los contactos

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> para seleccionar un número y, a continuación, utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «GUARDAR».

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> para introducir el nombre y vuelva a pulsar la <TECLA IZQUIERDA> para guardar el número.

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> para seleccionar el tono de llamada y las teclas <SUBIR/BAJAR> para navegar por la lista de tonos de llamada.

### 5.1.17 Borrar un número de rellamada

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y seleccione «BORRAR» o «BORRAR TODO».

### 5.1.18 Buscar el teléfono

Pulse <BUSCAR> en la estación base para localizar el teléfono. Todos los teléfonos registrados en la base sonarán y mostrarán la palabra "BUSCANDO" en sus pantallas. Puede pulsar <LLAMADA>/<FINALIZACIÓN DE LLAMADA>/<C>/<ALTAVOZ> en cualquier teléfono o pulsar de nuevo <BUSCAR> en la base para detener la búsqueda.

Botón buscar



### 5.1.19 Hacer una llamada interna

Esta función solo es aplicable cuando hay al menos dos teléfonos registrados. Puede realizar llamadas internas, transferir llamadas externas y realizar conferencias telefónicas. Si el teléfono al que llama no contesta en 60 segundos, dejará de sonar y volverá al modo de espera.

### 5.1.20 Intercomunicación con otro teléfono

En la pantalla de inicio, pulse la <TECLA DE FUNCIÓN DERECHA> para mostrar todos los teléfonos registrados y, a continuación, introduzca el número con el que se desea intercomunicar. Pulse <LLAMADA> en el teléfono al que se está llamando para establecer la llamada interna.

Observación: Si hay dos teléfonos registrados en la estación base, pulse la <TECLA DE FUNCIÓN DERECHA> para conectarse a otro teléfono inmediatamente.

### 5.1.21 Llamar a todos los teléfonos

En la pantalla de inicio, pulse la <TECLA DE FUNCIÓN DERECHA> para mostrar los teléfonos registrados.

Pulse la <TECLA 9> para que suenen todos los teléfonos registrados.

### 5.1.22 Transferir una llamada externa a otro teléfono

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «INTERCOMUNICADOR» y, a continuación, pulse la <TECLA IZQUIERDA> para seleccionar el teléfono con el que se desea intercomunicar. La llamada externa se pondrá en espera automáticamente.

Pulse <LLAMADA> en el teléfono al que se está llamando para establecer una llamada interna.

ES





Pulse <FINALIZACIÓN DE LLAMADA> en el teléfono que efectúa la llamada o colóquelo en la base para finalizar la llamada actual.

### 5.1.23 Establecer una conferencia telefónica a 3 bandas

La función de multiconferencia permite compartir una llamada externa con dos teléfonos (intercomunicados). Los tres participantes se unirán en la misma conversación. No se requiere una suscripción de red.

ES

Siga los pasos indicados en "5.1.21 Llamar a todos los teléfonos" y, a continuación, mantenga pulsado <ASTERISCO> en el teléfono que efectúa la llamada.

Los teléfonos que cuelguen durante una conferencia telefónica no interrumpirán otras conexiones con la llamada externa.

## 5.2 Contactos

1. Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «CONTACTOS».

El teléfono puede almacenar hasta 20 contactos con nombres y números. Cada contacto puede constar de un máximo de 20 dígitos para el número de teléfono y 12 caracteres para el nombre. También puede seleccionar diferentes tonos de llamada para sus contactos. Los contactos se almacenan alfabéticamente por nombre.

### 5.2.1 Añadir un nuevo contacto (desde la pantalla de inicio)

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> para seleccionar «ANADIR» y, a continuación, vuelva a pulsar la <TECLA IZQUIERDA> para introducir el nombre y el número.

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar el tono de llamada deseado para el contacto.

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> para guardar el contacto.

### 5.2.2 Buscar un contacto

Pulse la tecla que contiene la primera letra del contacto deseado.

### 5.2.3 Ver un contacto (desde la pantalla de inicio)

Pulse las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar el contacto deseado.

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «VER».

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para ver los detalles del contacto seleccionado.

Observación: Si el número supera los 12 dígitos, utilice la <TECLA IZQUIERDA> y la <TECLA DERECHA> para ver los demás.

### 5.2.4 Editar un contacto (desde la pantalla de inicio)

Pulse las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar el contacto deseado.

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «EDITAR».

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> para mostrar el contacto seleccionado y editar el nombre/número.

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar un tono de llamada.

### 5.2.5 Eliminar un contacto (desde la pantalla de inicio)

Pulse las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar el contacto deseado.

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «BORRAR».

### 5.2.6 Eliminar todos los contactos

Pulse las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar el contacto deseado.

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «BORRAR TODO».

### 5.2.7 Comprobar la capacidad de contactos

Puede comprobar cuántas entradas de contacto se han ocupado y cuántas quedan.

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «CAPACIDAD».

### 5.2.8 Marcación rápida

Después de configurar un número de marcación rápida, podrá mantener pulsado el dígito correspondiente desde la pantalla de inicio para marcar ese número directamente.

### 5.2.9 Añadir/editar un número de marcación rápida

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «MARCACIÓN RÁPIDA».

Pulse las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar un dígito del 2 al 9 y pulse la <TECLA IZQUIERDA>.

Pulse las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar un contacto y pulse la <TECLA IZQUIERDA> para confirmar.

### 5.2.10 Eliminar un número de marcación rápida

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «MARCACIÓN RÁPIDA».







Pulse las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar un dígito del 2 al 9 y pulse la <TECLA IZQUIERDA>. Pulse las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar uno de sus contactos. Pulse la <TECLA IZQUIERDA>, utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «BORRAR» y, a continuación, confirme la eliminación.

### 5.3 Identificación de llamada (depende de la red)

1. Pulse la tecla <SUBIR> o las teclas <IZQUIERDA> y <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «REGISTRO DE LLAMADAS».

2. Pulse las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar la entrada deseada.

Solo estará disponible si está suscrito a un servicio de identificación de llamadas. El dispositivo puede almacenar hasta 10 llamadas recibidas con información de fecha y hora en el registro de llamadas. El número se muestra cuando el teléfono está sonando y, si coincide con alguno de sus contactos, se mostrará el nombre con el número y el tono de llamada del contacto sonará. Si la persona que llama ha desactivado la información de llamada, aparecerá "OCULTO". Si no se proporciona el número de la persona que llama, aparecerá "FUERA DEL ÁREA". Si está en espera y recibe tres llamadas perdidas, aparecerá "3 NUEVAS LLAMADAS".

#### 5.3.1 Ver el registro de llamadas

Todas las llamadas recibidas se guardan en el registro de llamadas y se ordenan de forma descendente desde la más reciente. Cuando el registro de llamadas está al límite de su capacidad, se sustituye la llamada más antigua. Las llamadas perdidas que no se han leído se marcan con un <icono "> en el centro de la línea inferior de la pantalla. Pulse <#> para ver el número de la persona que llama, si corresponde.

#### 5.3.2 Guardar un número del registro de llamadas en contactos

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «GUARDAR». Pulse la <TECLA IZQUIERDA> para introducir el nombre y vuelva a pulsar la <TECLA IZQUIERDA> para mostrar el número seleccionado del registro de llamadas.

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar el tono de llamada.

#### 5.3.3 Eliminar una entrada en el registro de llamadas

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «BORRAR».

#### 5.3.4 Eliminar todo el registro de llamadas

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «BORRAR TODO».

#### 5.3.5 Ver una entrada del registro de llamadas

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «DETALLES». Pulse la <TECLA IZQUIERDA> para mostrar la fecha y la hora de la entrada seleccionada del registro de llamadas.

#### 5.3.6 Ver llamadas perdidas/marcadas/recibidas

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «CATEGORÍA». Pulse la <TECLA IZQUIERDA> para ver las llamadas perdidas, marcadas y recibidas.

### 5.4 Buzón de voz (depende de la red)

1. Pulse la tecla <SUBIR> o las teclas <IZQUIERDA> y <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «REGISTRO DE LLAMADAS».

Un indicador de mensaje de voz en espera (VMWI, por sus siglas en inglés) **vo** indicará que hay un nuevo mensaje de voz en espera. Esta función solo está disponible si se ha suscrito a un servicio de buzón de voz. Mantenga pulsada la <Tecla 1> para marcar el número del buzón de voz (5.6.11) y escuchar los mensajes.

#### 5.4.1 Acceder a los mensajes del buzón de voz

Cuando tiene un VMWI, se muestra el icono **vo** y se almacena una entrada de mensaje de voz en el registro de llamadas.

Pulse las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar la entrada de VMWI deseada y <LLAMADA> para llamar al buzón de voz.

Observación: Si se recibe una nueva entrada de VMWI desde el mismo servidor de red que otra entrada de VMWI existente, el nuevo VMWI no se almacenará. En su lugar, se actualizará la fecha/hora de la entrada de VMWI existente. Una vez que haya accedido a todos los mensajes de voz nuevos, el VMWI se apagará automáticamente. Cuando el registro de llamadas esté lleno, las nuevas entradas de VMWI sustituirán a las entradas más antiguas del registro de llamadas que no sean de VMWI.

#### 5.4.2 Eliminar una entrada de VMWI

Pulse las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar la entrada de VMWI deseada.

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «BORRAR».

ES





### 5.4.3 Eliminar todas las entradas de VMWI

Mantenga pulsada la <Tecla 4> para eliminar todas las entradas de VMWI. El icono **VO** desaparecerá. Observación: Selección «BORRAR TODO» en el registro de llamadas para eliminar todas las entradas de VMWI y las de llamadas.

## 5.5 Ajustes del teléfono

ES

### 5.5.1 Ajustes de fecha y hora

Configure la hora y la fecha correctas para que el contestador automático o el registro de llamadas sean precisos.

#### 5.5.2 Modificar el formato de la fecha

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «RELOJ». Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «FECHA FMT». Pulse las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar el formato de fecha deseado (DD-MM-AA o MM-DD-AA).

#### 5.5.3 Modificar el formato de la hora

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «RELOJ». Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «HORA FMT». Pulse las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar el formato de hora deseado (12 o 24 HR).

#### 5.5.4 Configurar la hora

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «RELOJ». Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «AJUSTAR HORA».


Utilice el teclado para introducir la hora actual, según el formato que configuró previamente.

#### 5.5.5 Configurar la fecha


Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «RELOJ». Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «AJUSTAR FECHA».

Utilice el teclado para introducir la fecha actual, según el formato que configuró previamente.

### 5.6 Configuración de la alarma

Cuando llegue la hora de la alarma, el icono  y "ALARMA ACTIVADA" parpadearán en la pantalla mientras suena un tono de alarma durante 45 segundos. Presione cualquier tecla para desactivar la alarma. Si la repetición está habilitada, la alarma volverá a sonar después de siete minutos. Mantenga pulsada <FINALIZACIÓN DE LLAMADA> para desactivar la repetición.

Observación: El teclado seguirá interactuando con la alarma aunque esté bloqueado.

El volumen de la alarma será el mismo que el del timbre del teléfono. Si el timbre del teléfono está configurado en VOLUMEN DESACTIVADO, la alarma tendrá por defecto el VOLUMEN 1. Si se alcanza la hora fijada durante una llamada, el icono  y el mensaje "ALARMA ACTIVADA" seguirán parpadeando en la pantalla. Se emitirá un tono de alarma para notificar al usuario que se ha alcanzado la hora de la alarma. Una vez que el usuario pulse cualquier tecla o mantenga pulsada <FINALIZACIÓN DE LLAMADA> para desactivar la alarma, el dispositivo volverá a la pantalla de duración de la llamada. La alarma no sonará si se alcance la hora fijada durante la búsqueda o el timbre. Si la función de repetición está activada, la alarma volverá a sonar al final del periodo de repetición siempre que el dispositivo no esté sonando o en modo de búsqueda.

#### 5.5.7 Activar/desactivar la alarma

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «ALARMA». Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para ACTIVAR/DESACTIVAR la alarma.

Si selecciona «ACTIVAR», pulse las teclas <SUBIR/BAJAR> para configurar la hora de la alarma. Pulse la <TECLA IZQUIERDA> para configurar la función de repetición y las teclas <SUBIR/BAJAR> para ACTIVAR/DESACTIVAR la función.

### 5.6 Configuración del teléfono

1. Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «CONF TEL».

#### 5.6.1 Configurar un tono de llamada para llamadas internas

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «TIMBRE». Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «TIMBRE INT». Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar uno de los 10 tonos de llamada disponibles.

Observación: El tono de llamada respectivo se reproducirá mientras navega por la lista de tonos de llamada.






### 5.6.2 Configurar un tono de llamada para llamadas externas

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «TIMBRE». Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «TIMBRE EXT». Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar el tono de llamada deseado.

### 5.6.3 Configurar el volumen del tono de llamada

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «TIMBRE». Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «VOL TIMB». Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar el volumen del tono de llamada deseado. Si selecciona «VOLUMEN DESACTIVADO», aparecerá el icono .

ES

### 5.6.4 Configurar tonos de alerta

Al pulsar una tecla se emite un solo pitido. Puede cambiar el tono de las teclas. También se pueden configurar los tonos de alerta para notificar que el dispositivo tiene poca batería o está fuera de cobertura. El tono de batería baja se emitirá mientras esté en una llamada para avisarle de que debe cargar la batería.

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «TONO».

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar y cambiar el tono.

### 5.6.5 Configurar el ecualizador

El dispositivo cuenta con tres filtros de frecuencia diferentes para compensar la baja sensibilidad del oído en estos rangos. La configuración del ecualizador está ajustada para la función de amplificador de audio (5.1.8).

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «ECUALIZ».

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar el rango de frecuencia deseado.

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> para confirmar su selección.

### 5.6.6 Seleccionar una base

Si el teléfono está registrado en más de una base, puede cambiar entre ellas.

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «SEL BASE».

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar la base deseada.

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> para confirmar su selección.

### 5.6.7 Renombrar el teléfono

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «NOM TEL».

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice el teclado para introducir el nombre del teléfono.

### 5.6.8 Pantalla de inicio

Puede elegir la información que se mostrará en la pantalla de inicio.

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «PANTALLA».

Pulse las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «NOM TEL» u «HORA».

### 5.6.9 Configurar respuesta automática

Cuando la respuesta automática está activada, puede responder a una llamada desde la base sin pulsar ninguna tecla.

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar y cambiar la «RESP AUTO».

### 5.6.10 Configurar las teclas de marcación rápida

Las teclas de marcación rápida se pueden utilizar para guardar números y marcarlos directamente desde la pantalla de inicio.

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «TECL MAR».

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar la tecla de marcación rápida deseada.

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> e introduzca un nuevo número o edite el número existente con el teclado.

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> para confirmar el cambio.

### 5.6.11 Configurar el número del buzón de voz

Aquí puede introducir el número del buzón de voz para utilizarlo con las funciones VMWI del dispositivo.

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «BUZÓN DE VOZ».

Pulse la <TECLA IZQUIERDA>, utilice el teclado para introducir el número y la <TECLA IZQUIERDA> para confirmar.





## 5.7 Configuración de la base

1. Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «CONF BS».

### 5.7.1 Dar de baja un teléfono

Se le pedirá que introduzca el PIN de 4 dígitos para dar de baja un teléfono de la base. El icono **Y** parpadeará en el teléfono que haya sido dado de baja. No se puede dar de baja el teléfono que está utilizando actualmente.

ES

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «ELIM TEL». Pulse la <TECLA IZQUIERDA> para introducir el PIN y las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar los teléfonos que desea dar de baja.

### 5.7.2 Configurar el modo de marcación

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «MOD MARC».

### 5.7.3 Configurar la duración de la llamada en espera

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «FLASH». Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para ajustar la duración de la llamada en espera.

### 5.7.4 Cambiar el PIN del sistema

Para proteger el teléfono contra el uso no autorizado se utiliza un código PIN del sistema (por defecto 0000).

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «CAMB PIN». Introduzca el antiguo PIN del sistema. Pulse la <TECLA IZQUIERDA> e introduzca el nuevo PIN del sistema.

## 5.8 Registro

El teléfono y la estación base vienen prerregistrados. Se pueden registrar hasta cinco teléfonos en una sola estación base. Si el teléfono no está registrado en la estación base (el icono **Y** parpadeará incluso cuando el teléfono esté cerca de la estación base), registre su teléfono de acuerdo con el siguiente procedimiento.

Mantenga pulsado <BUSCAR> en la estación base durante unos cinco segundos para cambiar al modo de registro.

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar «REGISTRO».

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> e introduzca los 4 dígitos del PIN del sistema.

Si el registro se ha realizado correctamente, escuchará un tono de confirmación y el icono **Y** dejará de parpadear. Se asignará automáticamente al teléfono el siguiente número de teléfono disponible, el cual se mostrará en la pantalla de inicio del teléfono. Si el registro del teléfono no se realiza correctamente, el icono **Y** continuará parpadearando.

## 5.9 Restablecer el teléfono

Puede restablecer su configuración personal y el registro de llamadas. No se efectuarán cambios en sus contactos.

Pulse la <TECLA IZQUIERDA> y utilice las teclas <SUBIR/BAJAR> para seleccionar RESTABLECER. Pulse la <TECLA IZQUIERDA> e introduzca los 4 dígitos del PIN del sistema.

## 6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

No limpie ninguna parte de este dispositivo con benceno, disolventes u otros solventes, ya que esto puede causar daños irreversibles no cubiertos por la garantía. Si es necesario, limpie el dispositivo con un paño húmedo.

No exponga el dispositivo a condiciones de calor y humedad. Protéjalo de la luz solar intensa y evite que se moje.

## 7. GARANTÍAS Y LÍMITES DE RESPONSABILIDAD

Este dispositivo está garantizado durante un periodo de 36 meses (incluyendo la garantía legal de 24 meses que establece la legislación local y una garantía comercial adicional de 12 meses ofrecida por la marca) a partir de la fecha de compra, frente a cualquier fallo como resultado de un defecto de fabricación o de material.

Esta garantía no cubre daños resultantes de una instalación defectuosa, un uso incorrecto o el desgaste normal. Esta garantía no cubre específicamente:

- Los daños o problemas causados por una utilización incorrecta, un accidente, una alteración o conexión eléctrica de intensidad o tensión inadecuada.
- Los productos que han sido modificados o con un precinto o número de serie claramente manipulado que haya sido dañado, alterado, eliminado u oxidado.
- Las pilas de recambio y accesorios tras un periodo de garantía de 6 meses.
- El fallo de las pilas por sobrecarga o el incumplimiento de las instrucciones de seguridad establecidas en el manual.
- Los daños estéticos, incluyendo arañazos, abolladuras u otros.





- Los daños causados por cualquier tipo de mantenimiento realizado por personas no autorizadas.
- Los fallos provocados por un desgaste normal o que se deban al envejecimiento normal del producto.
- Las actualizaciones del software que se deban a un cambio de parámetros de red.
- Los fallos del producto que se deban al uso de softwares terceros para cambiar, adaptar o modificar el existente.
- Los fallos del producto que se deban a su uso sin los accesorios autorizados por el fabricante.
- La oxidación del dispositivo.

El fabricante no es responsable de la pérdida de datos en el almacenamiento del dispositivo. Además, el fabricante no está obligado a comprobar si se han retirado las tarjetas SIM/SD de los productos devueltos. Los productos reparados o reemplazados pueden incluir componentes y equipos nuevos y/o reacondicionados.

ES

#### **MÉTODOS DE USO:**

Para hacer una reclamación bajo esta garantía, lleve el dispositivo a su punto de venta local junto con el comprobante de compra (recibo, factura, etc.) del producto y los accesorios incluidos en el embalaje original. Se requerirá la siguiente información: fecha de compra, modelo y número de serie o IMEI (esta información suele encontrarse en el dispositivo, en el embalaje o en el comprobante de compra).

Si no puede proporcionar lo anterior, deberá devolver el producto con todos los accesorios necesarios para su correcto funcionamiento (cable de alimentación, adaptador, etc.).

Si su dispositivo está cubierto por esta garantía, el servicio posventa (dentro de los límites de la normativa local):

- Reparar o reemplazar las piezas defectuosas.
- Cambiará el producto devuelto por un producto de iguales o mejores características y que sea equivalente en términos de rendimiento
- Reembolsar el producto al precio de compra mencionado en el comprobante de compra.

Si se realiza una reparación bajo la cobertura de la garantía, el periodo de la misma se ampliará en 6 meses. Este periodo no es acumulable en caso de averías recurrentes.






## ÍNDICE:

1.	INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA	P. 38
2.	INFORMAÇÕES TÉCNICAS	P. 39
3.	DESCRIÇÃO	P. 39
4.	INSTALAÇÃO	P. 41
5.	UTILIZAÇÃO	P. 42
6.	MANUTENÇÃO E LIMPEZA	P. 49
7.	GARANTIAS E LIMITES DE RESPONSABILIDADE	P. 49

PT

### 1. INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

Para reduzir o risco de fogo, choque elétrico e lesões durante a utilização deste dispositivo, certifique-se de seguir sempre as precauções de segurança, incluindo as abaixo indicadas.

1. Certifique-se de ler e compreender todas as instruções.
2. Siga todos os avisos e instruções neste produto.
3. Desligue o dispositivo da tomada antes de o limpar com um pano humedecido. Não utilize agentes de limpeza líquidos ou aerossóis.
4. Mantenha o dispositivo afastado de ambientes quentes e húmidos. Não o exponha a luz solar forte e não o molhe. Não utilize o dispositivo junto a uma fonte de água (por exemplo, junto a uma banheira, um lavatório ou uma piscina).
5. **Não sobrecarregue tomadas de parede e cabos de extensão, pois poderá resultar em risco de fogo ou choque elétrico.**
6. Desligue o dispositivo da tomada se o cabo de alimentação ou a ficha apresentarem danos, ou se o dispositivo não funcionar corretamente, tiver caído e o exterior tiver sido danificado, ou apresentar uma queda notória no desempenho.
7. **NUNCA** utilize o dispositivo no exterior durante uma trovoadas. Durante uma trovoadas, desligue a base da linha telefónica e da tomada elétrica. Os danos causados por raios não estão cobertos pela garantia.
8. Não utilize este dispositivo para reportar uma fuga de gás enquanto se encontra perto da fuga.
9. **Apenas utilize pilhas NiMH (níquel metal hidrídico)**  
A quantidade de utilização do aparelho de telefone apenas é aplicável quando as pilhas predefinidas estiverem instaladas.
10. A utilização de outros tipos de pilhas não recarregáveis/pilhas poderá ser perigoso e resultar em interferências e/ou danos à unidade ou à área circundante. O fabricante não poderá ser responsabilizado por danos resultantes do não cumprimento.
11. **Nunca utilize estações-base de terceiros pois poderão causar danos às pilhas.**
12. Certifique-se de que as pilhas estão inseridas com a polaridade correta.
13. **Não mergulhe em água, queime ou coloque as pilhas em locais onde possam ser perfuradas.**
14.  Não coloque este dispositivo juntamente com o lixo doméstico. Este símbolo indica que o dispositivo deverá ser colocado num ponto de recolha adequado para a reciclagem de componentes elétricos e eletrónicos. Alguns componentes poderão ser reutilizados se forem colocados num ponto de reciclagem. Ao permitir a reutilização de determinadas peças ou matérias brutas de dispositivos como este, está a fazer uma importante contribuição para a proteção do ambiente. Contacte as autoridades locais se precisar de mais informações relativamente a pontos de recolha na sua área. As pilhas devem ser removidas antes de deitar o dispositivo fora. Elimine as pilhas de acordo com as regras ambientais do seu país.
15. **Atenção: Existe risco de fogo ou explosão se a pilha for substituída por outra de tipo incorreto.**
16. Apenas utilize as pilhas e os materiais de alimentação indicados nas instruções de utilização.
17. **Não substitua a pilha por outra de tipo incorreto, pois tal poderá remover as salvaguardas.**
18. Não coloque a pilha numa fogueira ou num forno quente, nem através de esmagamento ou corte mecânico, pois poderá resultar em explosão.
19. **Não sujeite a pilha a um ambiente extremamente quente ou com a pressão de ar extremamente baixa, pois tal poderá resultar em explosão ou na fuga de líquido ou gás inflamável.**





## 2. INFORMAÇÕES TÉCNICAS

Padrão	Sem fios digital melhorado (SFDm)
Largura de banda do canal	1,728 MHz
Potência transmitida	245,47 mW
Frequência de funcionamento	1881,792 MHz - 1897,344 MHz
Alcance de funcionamento	Exterior: até 300 m; Interior: até 50 m
Tempo de funcionamento	Em espera: 100 horas; Conversação: 7 horas; Tempo de carregamento da bateria: 15 horas
Intervalo de temperaturas	Em funcionamento: 0 °C a 40 °C; Em armazenamento/transporte: -20 °C a 60 °C
Potência	Entrada: 100-240 V CA 50/60 Hz 0,15 A; saída 6,0 V CC 0,45 A Informações das pilhas: Ni-MH (pilha recarregável) Tensão nominal: 400 mAh, 1,2 V AAA
Entrega	1x aparelho de telefone; 1x estação-base; 1x adaptador CA; 1x cabo telefónico; 2x pilhas AAA recarregáveis; manual do utilizador

PT



Especificações das portas:

A porta (ligada à fonte de alimentação elétrica) é uma porta SELV que cumpre a norma EN41003.

A porta (ligada à linha telefónica) é uma porta TNV que cumpre a norma EN41003.







## 3. DESCRIÇÃO

### 3.1 Aparelho de telefone

N.º	Parte	Descrição
1	Indicador LED	- Reforço de áudio ativado: o LED liga-se. - Chamada recebida: o LED começa a piscar.
2	Auscultador	- Coloque esta parte junto ao ouvido durante as chamadas.
3	Visor	- Este ecrã apresenta todas as informações do dispositivo relevantes.
4	Controlo do volume	- Prima para modificar o volume do auscultador.
5	Teclas de memória direta	- No ecrã em espera: premir sem soltar para marcar o número guardado.
6		Tecla de função direita (eliminar/voltar/silenciar/intercomunicador) - No menu principal/menu secundário: premir para voltar para o ecrã em espera ou para o nível anterior. - No menu secundário: premir sem soltar para voltar para o ecrã em espera. - Em editar/marcar: premir para eliminar um carácter/número. - Durante uma chamada: premir para silenciar/voltar a colocar o som no microfone. - No ecrã em espera: premir para utilizar outro aparelho de telefone, como um intercomunicador.
7		Sair de uma chamada - Durante uma chamada: premir para terminar a chamada e voltar ao ecrã em espera. - Em menu/editar: premir para voltar ao menu anterior. - No ecrã em espera: premir sem soltar para ativar/desativar o aparelho telefónico.
8	Teclas alfanuméricas	- Premir para inserir um número, carácter ou símbolo especial.









9	 #	Tecla cardinal/som de toque/flash - Durante uma chamada: premir sem soltar para receber outra chamada. - No registo de chamadas: premir para verificar o número da chamada (caso aplicável). - No ecrã em espera: premir sem soltar para ativar/desativar o tom de chamada.
10	Microfone	- Coloque esta parte junto à boca durante as chamadas.
11	Tecla "0"	- Ecrã em espera/pré-marcação/editar: premir sem soltar para colocar em pausa.
12	 *	Bloqueio de tecla - No ecrã em espera: premir sem soltar para ativar/desativar o bloqueio do teclado. - Durante a simulação de chamada: premir sem soltar para ativar/desativar o modo de impulso e de tom.
13		Tecla para baixo/lista de remarcação - No ecrã em espera: premir para aceder à lista de remarcação. - No diretório/lista de remarcação/registo de chamadas/menu: premir para navegar na lista. - Durante uma chamada/tom de chamada: premir para diminuir o volume.
14		Aceder à chamada - No ecrã em espera/ao marcar um número: premir para efetuar uma chamada. - Nos contactos/lista de remarcação/registo de chamadas: premir para ligar para a entrada apresentada. - Quando o tom de chamada está ativo: premir para atender uma chamada.
15	 /OK	Tecla de função esquerda (menu/OK) - No ecrã em espera: premir para aceder ao menu principal. - No menu secundário: premir para confirmar a seleção. - Durante uma chamada: premir para aceder ao intercomunicador/contactos/registo de chamadas/lista de remarcação.
16		Tecla para cima/registo de chamadas - No ecrã em espera: premir para aceder ao registo de chamadas. - Nos contactos/lista de remarcação/registo de chamadas/menu: premir para navegar para cima na lista. - Durante uma chamada/tom de chamada: premir para aumentar o volume.
17	Reforço de áudio	- Premir para ativar/desativar o reforço de áudio.

### 3.2 Ícones no ecrã

O ecrã LCD fornece informações no estado atual do telefone.

Ícone	Descrição
	Apresentado continuamente quando dentro do alcance da estação-base. Intermitente quando dentro de um alcance marginal da estação-base.
	Apresentado continuamente durante uma chamada em curso. Intermitente quando receber uma chamada.
	Apresentado continuamente quando o altifalante está ligado.
	Apresentado continuamente durante uma chamada por intercomunicador. Intermitente quando recebe uma chamada interna ou tem uma chamada em espera.







	Apresentado continuamente quando o atendedor de chamadas está ativado. Intermitente quando tiver recebido uma nova mensagem no atendedor de chamadas.
	Apresentado continuamente quando tiver recebido uma nova mensagem ou chamada no atendedor de chamadas.
	Apresentado continuamente quando o tom de chamada está desativado.
	Apresentado continuamente está ativado um alarme. Intermitente quando soa um alarme.
	Apresentado quando o teclado está bloqueado.
	Apresentado quando tem mensagens de voz não ouvidas.
	Apresentado quando existem mais dígitos antes do número no ecrã.
	Apresentado quando existem mais dígitos depois do número no ecrã.
	Indica pilhas cheias.
	Indica pilhas a 2/3 de carga.
	Indica pilhas a 1/3 de carga.
	Intermitente quando as pilhas estão gastas para indicar que as deve carregar.
	Ciclos de animação

PT



## 4. INSTALAÇÃO

### 4.1 Primeiros passos

#### 4.1.1 Ligar o aparelho de telefone à estação-base

Todos os aparelhos de telefone estão pré-registados na base na altura da compra.

- Para utilizar o aparelho de telefone em conjunto com a base, deve poder estabelecer uma ligação de rádio entre os mesmos. O sinal entre o aparelho de telefone e a base cumpre as normas comuns de um telefone DECT: alcance máximo até 300 metros no exterior e até 50 metros no interior.
- O alcance do sinal poderá diminuir se existem objetos de metal grandes (tais como um frigorífico, um espelho, um arquivo de gavetas metálico, uma porta metálica ou betão armado) entre o aparelho de telefone e a base. A intensidade do sinal também poderá diminuir na presença de outras estruturas sólidas tais como paredes ou outras interferências de rádio ou elétricas.
- Não coloque o aparelho de telefone ou a base junto a outro telefone, à TV ou a um dispositivo de áudio, pois poderá causar interferências.

#### 4.1.2 Configurar o idioma do aparelho de telefone

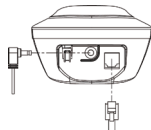
1. Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «DEFINIR AT».
2. Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «IDIOMA».
3. Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar o seu idioma pretendido.
4. Prima a <TECLA ESQUERDA> para confirmar a sua seleção.

#### 4.2 Ligar a estação-base

- Ligue o cabo de alimentação e o cabo telefónico à estação-base.
- Ligue o adaptador de CA a uma tomada CA de 100-240 V/50-60 Hz e o cabo telefónico à tomada do cabo telefónico na parede.

Nota:

- Utilize sempre os cabos fornecidos na caixa.
- A base necessita de alimentação CA para funcionar e não fornece alimentação suficiente para carregar as pilhas do aparelho de telefone.



Aviso:

- Utilize apenas o adaptador fornecido com o dispositivo. A utilização de outra fonte de alimentação poderá causar perigos.

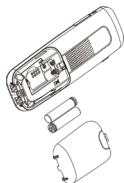




- Instale a base numa posição que permita o acesso fácil da ficha do adaptador a uma tomada elétrica. Nunca tente efetuar uma extensão no cabo de alimentação CA.

#### 4.3 Inserir e carregar as pilhas

Insira as duas pilhas fornecidas no compartimento das pilhas, de acordo com as marcações de polaridade. Utilize apenas as pilhas NiMH recarregáveis do tipo fornecido. Coloque a tampa e deslize-a até se encaixar devidamente. Coloque o aparelho de telefone na estação-base e permita que carregue durante 15 horas antes de o utilizar pela primeira vez. O aparelho de telefone irá emitir um aviso sonoro quando colocado corretamente na base ou no carregador.



PT

## 5. UTILIZAÇÃO

### 5.1 Efetuar uma chamada

Existem duas formas de efetuar uma chamada, marcação preparatória ou marcação direta. Um temporizador irá apresentar o tempo de curso da chamada no formato (HH:MM:SS).

#### 5.1.1 Marcação preparatória

Introduza o número e prima <ENTRAR NA CHAMADA> para marcar o número. Prima novamente <ENTRAR NA CHAMADA> para ativar o altifalante. Prima a tecla <C> para eliminar o último número introduzido.

#### 5.1.2 Marcação direta

Prima <ENTRAR NA CHAMADA> e introduza o número de telefone. Prima novamente <ENTRAR NA CHAMADA> para ativar o altifalante. Prima a tecla <C> para eliminar o último número introduzido.

#### 5.1.3 Efetuar chamada a partir dos contactos

Prima a <TECLA ESQUERDA> e selecione <CONTACTOS> a partir do menu principal. Utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar o contacto pretendido. Prima <ENTRAR NA CHAMADA> para marcar a entrada selecionada.

#### 5.1.4 Efetuar chamada a partir do registo de chamadas

Prima a tecla <CIMA> para aceder ao registo de chamadas. Utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar a entrada pretendida. Prima <ENTRAR NA CHAMADA> para marcar. Como alternativa, prima a <TECLA ESQUERDA> e selecione <REGISTO DE CHAMADAS>.

#### 5.1.5 Efetuar chamada a partir da lista de remarcação

Prima a tecla <BAIXO> para aceder à lista de remarcação. Utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar o número de remarcação pretendido. Prima <ENTRAR NA CHAMADA> para marcar a entrada selecionada.

#### 5.1.6 Efetuar chamada a partir da tecla de memória direta

No ecrã em espera, prima sem soltar uma tecla de MD para marcar o número guardado. Como alternativa, prima <ENTRAR NA CHAMADA> e, em seguida, prima sem soltar uma tecla de MD para marcar o número guardado. Deve guardar primeiro um número na tecla de memória direta (5.6.10). Se não tiver guardado um número, irá ouvir um som de alerta de bipe duplo.

#### 5.1.7 Atender uma chamada

Se o aparelho de telefone estiver na base, prima <ENTRAR NA CHAMADA> quando o telefone estiver a tocar para atender. Prima novamente <ENTRAR NA CHAMADA> para ativar o altifalante. Se o aparelho de telefone estiver na base e o atendimento automático (5.6.9) estiver ativado, levante o aparelho de telefone para atender a chamada

#### 5.1.8 Reforço de áudio

O reforço de áudio amplifica o volume do auricular para compensar a fraca audição. Prima o botão do <REFORÇO DE ÁUDIO> durante a chamada para ativar o reforço de áudio. O indicador de LED ficará vermelho e serão apresentadas as palavras "REFORÇO ATIVADO". Com o reforço de áudio ativado, prima as teclas <AUMENTAR VOL/DIMINUIR VOL> para ajustar o volume do auricular dentro do intervalo de frequências definido no equalizador (5.6.5). Para desativar, prima novamente o botão <REFORÇO DE ÁUDIO>. O indicador de LED será desligado e serão apresentadas as palavras "REFORÇO DESATIVADO". A função de reforço de áudio desativa automaticamente quando é terminada uma chamada.

#### 5.1.9 Terminar uma chamada

Prima <SAIR DA CHAMADA> ou coloque o aparelho de telefone na estação-base para terminar uma chamada em curso.





### 5.1.10 Ajustar o volume do auricular e da alta voz

Durante uma chamada, prima as teclas <AUMENTAR VOL/DIMINUIR VOL> para alternar entre volumes. O volume selecionado é apresentado no ecrã. Quando terminar a chamada, a definição permanecerá no nível selecionado mais recente.

### 5.1.11 Silenciar uma chamada


Numa chamada em curso, pode falar com alguém perto de si sem o outro interveniente da chamada o ouvir.

Durante a chamada, prima <C> para silenciar o microfone. As palavras "SEM SOM" serão apresentadas no ecrã e deixará de ser ouvido. Prima <C> novamente para voltar a colocar o som no microfone.

### 5.1.12 Ativar/Desativar o modo Silencioso

No ecrã em espera, prima sem soltar a tecla <CARDINAL> para desativar o tom de chamada do aparelho de telefone. Será apresentado o ícone .

### 5.1.13 Ativar o bloqueio do teclado

No ecrã em espera, prima sem soltar a tecla <ASTERISCO> para ativar o bloqueio do teclado. Será apresentado o ícone .

### 5.1.14 Voltar a marcar o último número

Pode voltar a marcar os 5 últimos números marcados. Se guardou o número com um nome, o nome será apresentado. O número mais recente será apresentado em primeiro na lista de remarcações.

### 5.1.15 Voltar a marcar a partir da lista de remarcações

No ecrã em espera, prima a tecla <BAIXO>. Se a entrada for um nome, prima a tecla <CARDINAL> para ver o número.

Prima as teclas <CIMA/BAIXO> para navegar na lista e, em seguida, prima <ENTRAR NA CHAMADA> para marcar o número selecionado.

### 5.1.16 Guardar números de remarcação nos contactos

Prima a <TECLA ESQUERDA> quando um número estiver selecionado e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «GUARDAR».

Prima a <TECLA ESQUERDA> para introduzir o número e prima novamente a <TECLA ESQUERDA> para guardar o número.

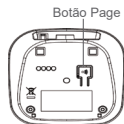
Prima a <TECLA ESQUERDA> para selecionar o som de toque e as teclas <CIMA/BAIXO> para navegar na lista de sons de toque.

### 5.1.17 Eliminar número de remarcação

Prima a <TECLA ESQUERDA> e seleccione «APAGAR» ou «APAGAR TUDO».

### 5.1.18 Localizar o aparelho de telefone

Localize o aparelho de telefone pressionando o botão <PAGE> na estação-base. Todos os aparelhos de telefone registados na base irão tocar e apresentar as palavras "CHAMADA UNILATERAL" no ecrã. Pode parar a chamada unilateral pressionando <ENTRAR NA CHAMADA>/<SAIR DA CHAMADA>/<C>/<ALTIFALANTE> em qualquer aparelho de telefone ou novamente o botão <PAGE> na base.



### 5.1.19 Efetuar chamada interna

Esta funcionalidade apenas é aplicável quando existirem dois ou mais aparelhos de telefone registados. Poderá efetuar chamadas internas, transferir chamadas externas e efetuar chamadas em conferência. Se o aparelho de telefone contactado não for atendido dentro de 60 segundos, irá parar de tocar e regressar ao modo de espera.

### 5.1.20 Intercomunicar com outro aparelho de telefone

No ecrã em espera, prima a <TECLA DE FUNÇÃO DIREITA> para apresentar todos os aparelhos de telefone registados e, em seguida, introduza o número do aparelho com o qual pretende intercomunicar. Prima o botão <ENTRAR NA CHAMADA> no aparelho de telefone contactado para estabelecer a chamada interna.

Nota: Se estiverem registados na estação-base dois aparelhos de telefone, prima a <TECLA DE FUNÇÃO DIREITA> para ligar imediatamente a outro aparelho de telefone.

### 5.1.21 Ligar para todos os aparelhos de telefone

No ecrã em espera, prima a <TECLA DE FUNÇÃO DIREITA> para apresentar todos os aparelhos de telefone registados.

Prima a <TECLA 9> para ligar para todos os aparelhos de telefone registados.

PT





### 5.1.22 Transferir uma chamada externa para outro aparelho de telefone

Prima a <TECLA ESQUERDA> e as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «INTERCOMUNICADOR» e, em seguida, prima a <TECLA ESQUERDA> para selecionar o aparelho de telefone pretendido para a intercomunicação. A chamada externa será colocada imediatamente em espera.

Prima o <ENTRAR NA CHAMADA> no aparelho de telefone contactado para estabelecer uma chamada interna.

Prima <SAIR DA CHAMADA> no aparelho de telefone que efetuou a chamada ou coloque-o na base para terminar a chamada em curso.

### 5.1.23 Estabelecer uma chamada de conferência a 3

A função de chamada de conferência permite que uma chamada externa seja partilhada com dois aparelhos de telefone (por intercomunicador). Os três intervenientes participarão na mesma conversa. Não é necessária qualquer subscrição de rede.

Siga os passos em "5.1.21 Ligar para todos os aparelhos de telefone" e, em seguida, prima a tecla <ASTERISCO> no aparelho de telefone que efetuou a chamada.

Os aparelhos de telefone que desligarem durante uma chamada de conferência não irão terminar outras ligações com a chamada externa.

## 5.2 Contactos

1. Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «CONTACTOS».

O seu telefone pode guardar até 20 contactos com nomes e números. Cada contacto pode consistir de um máximo de 20 dígitos para o número de telefone e 12 caracteres para o nome. Também pode selecionar sons de toque diferentes para as suas entradas de contacto. As entradas de contacto são guardadas alfabeticamente por nome.

### 5.2.1 Adicionar um novo contacto (a partir do ecrã em espera)

Prima a <TECLA ESQUERDA> para selecionar «ADICIONAR» e, em seguida, prima a <TECLA ESQUERDA> para introduzir o nome e o número.

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar o som de toque pretendido para o teclado.

Prima a <TECLA ESQUERDA> para guardar o contacto.

### 5.2.2 Procurar um contacto

Prima a tecla da primeira letra do contacto pretendido.

### 5.2.3 Ver um contacto (a partir do ecrã em espera)

Prima as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar o contacto pretendido.

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «VER».

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para ver os detalhes do contacto selecionado.

Nota: Se o número exceder 12 dígitos, utilize a <TECLA ESQUERDA> e a <TECLA DIREITA> para ver os outros.

### 5.2.4 Editar um contacto (no ecrã em espera)

Prima as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar a entrada de contacto pretendida.

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «EDITAR».

Prima a <TECLA ESQUERDA> para apresentar a entrada de contacto selecionada e editar o nome/número.

Prima a <TECLA ESQUERDA>, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar um som de toque e, em seguida, confirme.

### 5.2.5 Apagar um contacto (no ecrã em espera)

Prima as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar a entrada de contacto pretendida.

Prima a <TECLA ESQUERDA>, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «APAGAR».

### 5.2.6 Apagar todos os contactos

Prima as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar a entrada de contacto pretendida.

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «APAGAR TODOS».

### 5.2.7 Consultar a capacidade dos contactos

Pode consultar as entradas de contactos ocupadas e as livres.

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «CAPACIDADE».

PT





### 5.2.8 Marcação rápida

Depois de configurar um número de marcação rápida, pode marcar o número diretamente pressionando sem soltar o número correspondente no ecrã em espera.

#### 5.2.9 Adicionar/editar um número de marcação rápida

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «MARCAÇÃO RÁPIDA».

Prima/Prima as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar um dígito entre 2 e 9 e prima a <TECLA ESQUERDA>.

Prima as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar uma entrada nos contactos e, em seguida, a <TECLA ESQUERDA> para confirmar.

#### 5.2.10 Apagar um número de marcação rápida

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «MARCAÇÃO RÁPIDA».

Prima/Prima as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar um dígito entre 2 e 9 e prima a <TECLA ESQUERDA>.

Prima as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar uma entrada nos contactos.

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «APAGAR» e, em seguida, confirme a eliminação.

### 5.3 Apresentação do autor da chamada (dependente da rede)

1. Prima a tecla <CIMA> ou as teclas <ESQUERDA> e <CIMA/BAIXO> para selecionar «REGISTO DE CHAMADAS».

2. Prima as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar a entrada pretendida.

Apenas disponível se existir uma subscrição a um serviço de autor de chamada. O dispositivo pode guardar até 10 chamadas recebidas com as informações de data/hora no registo da chamada. O número é apresentado quando o telefone estiver a tocar e se corresponder aos seus contactos, o nome será apresentado com o número e o som de toque do contacto será emitido. Se o autor da chamada tiver desativado as informações de autor da chamada, será apresentado "RETIDO". Se não for fornecido o número do autor da chamada, será apresentado "FORA DE ÁREA". Caso esteja em espera e não atender três chamadas recebidas, será apresentado "3 NOVAS CHAMADAS".

#### 5.3.1 Ver o registo de chamadas

Todas as chamadas recebidas são guardadas no registo de chamadas e ordenadas a partir da mais recente. Quando o registo de chamadas está cheio, a chamada mais antiga será substituída. As chamadas não atendidas que ainda não foram verificadas encontram-se marcadas com um <Ícone > no centro da linha inferior do ecrã. Prima <#> para ver o número do autor da chamada, se aplicável.

#### 5.3.2 Guardar um número do registo de chamadas nos contactos

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «GUARDAR».

Prima a <TECLA ESQUERDA> para introduzir o nome e prima novamente a <TECLA ESQUERDA> para apresentar o número selecionado do registo de chamadas.

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar o som de toque.

#### 5.3.3 Apagar uma entrada no registo de chamadas

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «APAGAR».

#### 5.3.4 Apagar todo o registo de chamadas

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «APAGAR TODOS».

#### 5.3.5 Ver uma entrada no registo de chamadas

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «DETALHES».

Prima a <TECLA ESQUERDA> para apresentar a data e hora da entrada do registo de chamadas selecionada.

#### 5.3.6 Ver as chamadas perdidas/marcadas/recebidas

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «CATEGORIA».

Prima a <TECLA ESQUERDA> para ver as chamadas perdidas, marcadas e recebidas.


### 5.4 Correio de voz (dependente de rede)

1. Prima a tecla <CIMA> ou as teclas <ESQUERDA> e <CIMA/BAIXO> para selecionar «REGISTO DE CHAMADAS».

PT





Uma indicação de espera do correio de voz  é uma indicação da existência de uma nova mensagem em espera no correio de voz. Esta funcionalidade apenas está disponível se tiver subscrito um serviço de correio de voz. Prima sem soltar a <Tecla 1> para marcar o número do correio de voz (5.6.11) para ouvir as suas mensagens de correio de voz.

#### 5.4.1 Aceder às mensagens do correio de voz

O ícone  é apresentado e uma entrada de indicação de espera do correio de voz é guardada no registo de chamadas quando tem novas mensagens de voz.

Prima as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar a entrada da indicação de espera do correio de voz e <ENTRAR NA CHAMADA> para ligar para o correio de voz.


Nota: Se for recebida uma entrada de indicação de espera do correio de voz do mesmo servidor de rede que uma entrada de indicação de espera do correio de voz existente, a nova entrada de indicação de espera do correio de voz não será guardada. Em vez disso, a data/hora da entrada de indicação de espera do correio de voz existente será atualizada. Depois de ter acedido a todas as mensagens do correio de voz, a entrada de indicação de espera do correio de voz irá desativar-se automaticamente. Quando o registo de chamadas está cheio, as novas entradas de indicação de espera do correio de voz substituirão as que não são deste tipo no registo de chamadas.

#### 5.4.2 Apagar uma entrada de indicação de espera do correio de voz

Prima as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar a entrada de indicação de espera do correio de voz pretendida.

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «APAGAR».

#### 5.4.3 Apagar todas as entradas de indicação de espera do correio de voz

Prima sem soltar a <Tecla 4> para apagar todas as entradas de indicação de espera do correio de voz. O ícone  irá desaparecer.

Nota: Seleccione «APAGAR TUDO» no registo de chamadas para apagar todas as entradas de indicação de espera do correio de voz e as de CID.

### 5.5 Definições do telefone

#### 5.5.1 Definições da data e hora

Configure as definições de hora e data corretas para a precisão do atendedor de chamadas ou das horas das entradas do registo de chamadas.

#### 5.5.2 Modificar o formato de data

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «RELÓGIO».

Pressione a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «FMT DE DATA».

Prima as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar o formato de data pretendido (DD-MM-AA ou MM-DD-AA).

#### 5.5.3 Modificar o formato de hora

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «RELÓGIO».

Pressione a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «FMT DE HORA».

Prima as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar o formato de hora pretendido (12 HR ou 24 HR).

#### 5.5.4 Configurar a hora

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «RELÓGIO».

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «DEFINIR HORA».

Use o teclado para introduzir a hora atual, de acordo com o formato que configurou anteriormente.

#### 5.5.5 Configurar a data

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «RELÓGIO».

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «DEFINIR DATA».

Use o teclado para introduzir a data atual, de acordo com o formato que configurou anteriormente.


#### 5.5.6 Definições de alarme

Quando chegar a hora do alarme, o ícone  e a indicação "ALARME ATIVADO" ficará intermitente, ao mesmo tempo que o som de alarme soa durante 45 segundos. Prima qualquer tecla para desativar





o alarme. Se a repetição estiver ativada, o alarme soará novamente após sete minutos. Prima sem soltar <SAIR DA CHAMADA> para desativar a repetição.

Nota: A utilização do teclado continuará a interagir com o alarme mesmo quando tiver sido bloqueado. O volume do alarme é o mesmo que o tom de chamada do aparelho de telefone. Se o tom de chamada do aparelho de telefone estiver definido como VOLUME DESLIGADO, o alarme terá a predefinição VOLUME 1. Se a hora definida chegar durante uma chamada, o ícone  e a indicação "ALARM ATIVADO" ainda ficarão intermitentes no ecrã. Será emitido um som de alarme para notificar o utilizador que o alarme foi acionado. Quando o utilizador premir qualquer tecla ou premir sem soltar <SAIR DA CHAMADA> para desativar o alarme, o dispositivo irá voltar para o ecrã da duração da chamada. Durante a localização ou o toque do telefone, o alarme não soará quando chegar a sua hora. Se a função de repetição estiver ativada, o alarme soará novamente após o período de repetição, desde que o dispositivo não esteja a tocar ou no modo de localização no fim do período de repetição.

PT

### 5.5.7 Ativar/desativar o alarme

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «ALARME».

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para LIGAR/ DESLIGAR o alarme.

Se selecionar «LIGADO», prima as teclas <CIMA/BAIXO> para configurar a hora do alarme.

Prima a <TECLA ESQUERDA> para configurar a repetição e as teclas <CIMA/BAIXO> para ATIVAR/ DESATIVAR a repetição.

## 5.6 Definições do aparelho de telefone

1. Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «DEFINIR AT».

### 5.6.1 Configurar um som de toque para as chamadas internas

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «TOM DE CHAMADA».

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «TOM INTERNO».

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar um som de toque entre os 10 disponíveis.

Nota: O som de toque respetivo será reproduzido durante a navegação pela lista de sons de toque.

### 5.6.2 Configurar um som de toque para as chamadas externas

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «TOM DE CHAMADA».


Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «TOM EXTERNO».

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar o som de toque pretendido.

### 5.6.3 Configurar o volume do som de toque

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «TOM DE CHAMADA».

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «VOL TOQUE».

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar o volume pretendido para o som de toque. Se selecionar «VOLUME DESLIGADO», o ícone  será apresentado.

### 5.6.4 Configurar tons de alerta

Será emitido um único "bipe" quando premir uma tecla. Pode ativar ou desativar os sons do teclado. Os tons de alerta também podem ser configurados para notificar o utilizador quando o dispositivo estiver com a bateria baixa ou fora do alcance. O tom de bateria baixa será emitido durante uma chamada para alertar o utilizador para carregar a bateria.

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «TOM».

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar e ativar ou desativar o tom.

### 5.6.5 Configurar o equalizador

O dispositivo é fornecido com três filtros de frequência diferentes, para compensar a fraca sensibilidade auditiva nestas frequências. A definição do equalizador é configurada para a função de reforço de áudio (5.1.8).





Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «EQLIZADOR».

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar o intervalo de frequências pretendido.

Prima a <TECLA ESQUERDA> para confirmar a sua seleção.

#### **5.6.6 Selecionar uma base**

Se o aparelho de telefone estiver registado em mais de uma base, poderá alternar entre as mesmas. Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «SEL BASE».

PT

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar a base pretendida.

Prima a <TECLA ESQUERDA> para confirmar a sua seleção.

5.6.7 Mudar o nome ao aparelho de telefone

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «NOME DO AT».

Prima a <TECLA ESQUERDA> e use o teclado para introduzir o nome do seu aparelho de telefone.

#### **5.6.8 Ecrã em espera**

Poderá selecionar as informações que quer apresentadas no ecrã em espera.

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «ECRÃ».

Pressione as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «NOME DO AT» ou «HORA».

#### **5.6.9 Configurar o atendimento automático**

Quando o atendimento automático está ativado, pode atender uma chamada diretamente na base, sem premir qualquer tecla.

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar e ativar ou desativar o «ATEND AUTO».

#### **5.6.10 Configurar as teclas de memória direta**

As teclas de memória direta podem ser utilizadas para guardar números para os marcar diretamente no ecrã em espera.

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «TECLA MEM».

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar a tecla de memória direta pretendida.

Prima a <TECLA ESQUERDA> e introduza um novo número ou edite o número existente com o teclado.

Pressione a <TECLA ESQUERDA> para confirmar a sua alteração.

#### **5.6.11 Configurar o número do correio de voz**

Poderá introduzir o número do seu correio de voz aqui para utilizar as funções de entrada de indicação de espera do correio de voz do dispositivo.


Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «CAIXA DE CORREIO».

Prima a <TECLA ESQUERDA>, utilize o teclado para introduzir o número e, em seguida, prima a <TECLA ESQUERDA> para confirmar.

#### **5.7 Definições da base**

1. Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «DEFINIR BS».

##### **5.7.1 Remover o registo de um aparelho de telefone**

É necessário que introduza o PIN de 4 números para remover o registo de um aparelho de telefone da base. O ícone  ficará intermitente no aparelho de telefone do qual foi removido o registo. Não pode remover o registo do aparelho de telefone que se encontra a utilizar.

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «APAGAR AT».

Prima a <TECLA ESQUERDA> para introduzir o PIN e as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar os aparelhos de telefone que quer remover do registo.

##### **5.7.2 Configurar o modo de marcação**

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «MODO DE MARCAÇÃO».

##### **5.7.3 Configurar a duração da intermitência**

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «INTERMITÊNCIA».







Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar a duração pretendida para a intermitência.

#### 5.7.4 Alterar o PIN do sistema

Um código PIN do sistema (a predefinição é 0000) é utilizado para proteger o seu telefone de utilização não autorizada.

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «ALTERAR PIN».

Introduza o PIN antigo do sistema. Prima a <TECLA ESQUERDA> e introduza o novo PIN do sistema.

#### 5.8 Registo

O seu aparelho de telefone e a estação-base estão pré-registados. Podem ser registados até cinco aparelhos de telefone numa única estação-base. Se o aparelho de telefone não estiver registado na estação-base (o ícone **Y** fica intermitente quando o aparelho de telefone estiver perto da estação-base), registre o seu aparelho de telefone de acordo com o procedimento seguinte.

Prima sem soltar <PAGE> na estação-base durante cerca de cinco segundos para a mudar para o modo de registo.

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar «REGISTAR».

Prima a <TECLA ESQUERDA> e introduza o PIN do sistema de 4 dígitos.

Se for bem-sucedido, ouvirá um som de confirmação e o ícone **Y** deixará de estar intermitente. O número de aparelho de telefone seguinte disponível mostrado no ecrã em espera do mesmo será automaticamente atribuído ao aparelho de telefone. Se o registo do aparelho de telefone falhar, o ícone **Y** continuará intermitente.

#### 5.9 Repor o telefone

Pode repor as suas definições pessoais e o registo de chamadas. Os seus contactos não serão alterados.

Prima a <TECLA ESQUERDA> e, em seguida, utilize as teclas <CIMA/BAIXO> para selecionar PREDEFINIÇÃO.

Prima a <TECLA ESQUERDA> e introduza o PIN do sistema de 4 dígitos.

## 6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Não limpe qualquer parte deste dispositivo com benzeno, diluente ou outros solventes, pois poderá causar danos irreversíveis não cobertas pela garantia. Se necessário, limpe o dispositivo com um pano humedecido.

Não exponha o dispositivo a ambientes quentes e húmidos. Proteja-o contra a luz solar forte e evite que fique molhado.

## 7. GARANTIAS E LIMITES DE RESPONSABILIDADE

Este dispositivo possui garantia durante um período de 36 meses (incluindo a garantia legal de 24 meses, tal como definido pela legislação local, bem como uma garantia comercial de 12 meses adicional oferecida pela marca) a partir da data de compra, contra qualquer falha resultante de um defeito de fabrico ou de material.

Esta garantia não cobre danos resultantes de má instalação, utilização incorreta ou do desgaste normal do produto. Esta garantia não cobre especificamente:

- Danos ou problemas causados pela utilização incorreta, acidentes, alteração ou ligação elétrica com corrente ou tensão incorretas.
- Produtos modificados, aqueles em que o selo de garantia ou o número de série tenham sido claramente danificados, alterados, eliminados ou oxidados.
- As pilhas substituíveis e os acessórios são garantidos após um período de garantia de 6 meses.
- Falha das pilhas devido a um carregamento demasiado prolongado ou devido ao desrespeito das instruções de segurança especificadas no manual.
- Os danos estéticos, incluindo riscos, mossa ou outros.
- Danos causados por qualquer intervenção efetuada por pessoas não autorizadas.
- Defeitos causados pelo desgaste normal ou devidos ao envelhecimento normal do produto.
- Atualizações do programa, devido a alterações nas configurações de rede.
- Falhas no produto devido à utilização de programas de terceiros para modificar, alterar, adaptar ou modificar o já existente.
- Falhas do produto devido à utilização sem os acessórios homologados pelo fabricante.
- Oxidação do dispositivo.

Em caso algum, o fabricante pode ser responsabilizado pela perda de dados armazenados no dispositivo. Além disso, o fabricante não tem que verificar se os cartões SIM/SD foram devidamente retirados dos produtos devolvidos.

Os produtos reparados ou substituídos podem incluir componentes e equipamentos novos e/ou reconicionados.

PT





#### MÉTODOS DE ACIONAMENTO:

Para obter um serviço de garantia, deve trazer o dispositivo ao local de venda juntamente com o comprovativo de compra (talão de caixa, fatura, etc.) do produto e os respetivos acessórios fornecidos com a sua embalagem original.

É importante ter conhecimento da data de compra, do modelo e do número de série ou IMEI (estas informações aparecem habitualmente no dispositivo, na embalagem ou no comprovativo de compra).

Caso não consiga fornecer os mencionados, deve trazer o produto com os acessórios necessários para o seu correto funcionamento (alimentação, adaptador, etc.).

No caso em que o dispositivo seja coberto pela garantia, o serviço pós-venda poderá, dentro dos limites da legislação local:

- Reparar ou substituir as peças defeituosas.
- Trocar o produto entregue por um produto que tenha, pelo menos, as mesmas funcionalidades ou melhores e que seja equivalente em termos de desempenho.
- Reembolsar o produto pelo preço de compra mencionado no comprovativo de compra.

Se for efetuada uma reparação sob a cobertura da garantia, o período da garantia será alargado por 6 meses. Este período não pode ser acumulado em caso de avarias repetidas.

PT






## SPIS TREŚCI:

1.	INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA	S. 51
2.	DANE TECHNICZNE	S. 52
3.	OPIS	S. 52
4.	INSTALACJA	S. 54
5.	UŻYTKOWANIE	S. 55
6.	KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	S. 62
7.	GWARANCJA I OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI	S. 62

## 1. INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń ciała podczas korzystania z tego urządzenia, należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym zasad wymienionych poniżej.

PL

1. Przeczytaj dokładnie wszystkie instrukcje.
2. Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń i instrukcji dotyczących tego produktu.
3. Przed czyszczeniem urządzenia wilgotną ściereczką odłącz je od gniazdka. Nie używaj środków czyszczących w płynie lub aerozolu.
4. Przechowuj urządzenie z dala od źródeł ciepła i wilgoci. Nie wystawiaj go na działanie silnego światła słonecznego i nie narażaj go na zamoczenie. Nie używaj urządzenia w pobliżu źródła wody (np. w pobliżu wanny, zlewu lub basenu).
5. Nie należy podłączać zbyt wielu urządzeń do jednego gniazdka i przedłużacza, gdyż może to doprowadzić do pożaru lub porażenia elektrycznego.
6. Odłącz urządzenie od gniazdka, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, lub jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, zostało upuszczone i obudowa została uszkodzona, lub jeśli wykazuje wyraźny spadek wydajności.
7. NIGDY nie używaj tego urządzenia na zewnątrz podczas burzy z piorunami. Podczas burzy z piorunami odłącz stację linii telefonicznej i źródło zasilania. Uszkodzenia spowodowane przez burzę nie są objęte gwarancją.
8. Nie należy używać tego urządzenia do zgłaszania wycieku gazu, gdy jest się w pobliżu takiego wycieku.
9. Należy używać wyłącznie dołączonych akumulatorów niklo-metalowo-wodorkowych! Podany czas użytkowania słuchawki obowiązuje tylko w przypadku korzystania z domyślnie zainstalowanych akumulatorów.
10. Używanie innych rodzajów nieładownalnych akumulatorów/ogniów pierwotnych może być niebezpieczne i spowodować zakłócenia i/lub uszkodzenia urządzenia lub otoczenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania tych zasad.
11. Nigdy nie należy używać stacji innych firm, ponieważ mogą one uszkodzić akumulator.
12. Zadbaj o to, aby biegunowość włożonych akumulatorów była poprawna.
13. Nie wolno zanurzać akumulatora w wodzie, palić ani umieszczać go w miejscach, w których może zostać przebity.
14.  Nie należy wyrzucać tego urządzenia do śmieci z gospodarstwa domowego. Ten symbol oznacza, że urządzenie należy oddać do punktu zbiórki, w którym jego elementy elektryczne i elektroniczne można poddać recyklingowi. Niektóre elementy mogą nadawać się do ponownego wykorzystania, jeśli zostaną oddane do punktu recyklingu. Umożliwiając ponowne wykorzystanie niektórych części lub surowców z urządzeń takich jak to, przyczyniasz się w istotny sposób do ochrony środowiska. Aby uzyskać więcej informacji na temat punktów zbiórki odpadów w Twojej okolicy, skontaktuj się z lokalnymi władzami. Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć z niego akumulator. Akumulatory należy utylizować zgodnie z przepisami ochrony środowiska obowiązującymi w danym kraju.
15. Ostrożnie: Ryzyko pożaru lub wybuchu w wypadku zamiany akumulatora na akumulator niewłaściwego typu.
16. Należy używać wyłącznie akumulatora i zasilaczy wymienionych w instrukcji obsługi.
17. Nie wolno wymieniać akumulatora na akumulator innego, niewłaściwego typu, ponieważ może to spowodować usunięcie zabezpieczeń.
18. Nie wolno usuwać akumulatora, wrzucając go do ognia lub gorącego pieca, ani zgniatać go lub rozcinać, ponieważ może to spowodować wybuch.
19. Nie należy narażać akumulatora na działanie skrajnie wysokich temperatur lub skrajnie niskiego ciśnienia powietrza, ponieważ może to spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.





## 2. DANE TECHNICZNE

Norma	Ulepszony system cyfrowej telekomunikacji bezprzewodowej (DECT)
Szerokość pasma kanału	1,728 MHz
Moc nadajnika	245,47 mW
Częstotliwość robocza	1881,792 MHz – 1897,344 MHz
Zasięg działania	Na zewnątrz: do 300 m; W pomieszczeniach: do 50 m
Czas pracy	Czuwanie: 100 godzin; Rozmowy: 7 godzin; Czas ładowania baterii: 15 godzin
Zakres temperatur	W trybie pracy: 0°C do 40°C; Podczas przechowywania/transportu: -20°C do 60°C
Moc	W wejście: 100–240 VAC 50/60 Hz 0,15 A; wyjście 6,0 VDC 0,45 A Informacje o akumulatorze: Ni-MH (akumulator ładowany) Napięcie znamionowe: 400 mAh, 1,2 V AAA
W zestawie	1x słuchawka; 1x stacja; 1x zasilacz AC; 1x przewód linii telefonicznej; 2x akumulatorki AAA; instrukcja obsługi



Specyfikacja portu:

Port (podłączony do sieci zasilającej) jest portem SELV, który spełnia wymagania normy EN41003.

Port (podłączony do linii telefonicznej) jest portem TNV, który spełnia wymagania normy EN41003.

## 3. OPIS

### 3.1 Słuchawka

Nr	Część	Opis
1	Wskaźnik LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zwiększenie głośności włączone: dioda LED jest włączona.</li> <li>- Połączenie przychodzące: dioda LED zaczyna migać.</li> </ul>
2	Słuchawka douszna	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Podczas rozmów telefonicznych należy trzymać tę część przy uchu.</li> </ul>
3	Wyświetlacz	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ekran wyświetla wszystkie istotne informacje o urządzeniu.</li> </ul>
4	Kontrola głośności	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Naciśnij, aby zmienić poziom głośności w słuchawce dousznej.</li> </ul>
5	Przyciski szybkiego wybierania	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Na ekranie czuwania: naciśnij i przytrzymaj, aby wybrać zapisany numer.</li> </ul>
6		<p>Prawy klawisz funkcyjny (usuń/wróć/wycisz/interkom)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- W menu głównym / podmenu: naciśnij, aby wrócić do ekranu czuwania lub poprzedniego poziomu.</li> <li>- W podmenu: naciśnij i przytrzymaj klawisz, aby wrócić do ekranu czuwania.</li> <li>- W opcji edycji / wybierania połączenia: naciśnij, aby usunąć znak/cyfrę.</li> <li>- Podczas połączenia: naciśnij, aby wyciszyć mikrofon / wyłączyć wyciszenie mikrofonu.</li> <li>- Na ekranie czuwania: naciśnij, aby użyć innej słuchawki jako interkomu.</li> </ul>
7		<p>Kończenie połączenia</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Podczas połączenia: naciśnij, aby zakończyć połączenie i wrócić do ekranu czuwania.</li> <li>- W menu / opcji edycji: naciśnij, aby wrócić do poprzedniego menu.</li> <li>- Na ekranie czuwania: naciśnij i przytrzymaj, aby przełączyć słuchawkę.</li> </ul>
8	Klawisze alfanumeryczne	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Naciśnij, aby wstawić cyfrę, znak lub symbol specjalny.</li> </ul>

PL





9		Klawisz kratki/dzwonka/FLASH - Podczas połączenia: naciśnij i przytrzymaj, aby wybrać funkcję FLASH. - W rejestrze połączeń: naciśnij, aby sprawdzić numer połączenia (jeśli dotyczy). - Na ekranie czuwania: naciśnij i przytrzymaj, aby przełączyć dzwonek.
10	Mikrofon	- Podczas rozmów telefonicznych należy trzymać tę część przy ustach.
11	Klawisz „0”	- Ekran czuwania / funkcja predial / opcja edycji: naciśnij i przytrzymaj, aby wstawić pauzę.
12		Blokada klawiszy - Na ekranie czuwania: naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć blokadę klawiszy. - Podczas jednoczesnego połączenia: naciśnij i przytrzymaj, aby przełączać między trybami wybierania impulsowego i tonowego.
13		Przycisk w dół / lista ponownego wybierania - Na ekranie czuwania: naciśnij, aby uzyskać dostęp do listy ponownego wybierania. - W książce telefonicznej / liście ponownego wybierania / rejestrze połączeń / menu: naciśnij, aby przewinąć listę w dół. - Podczas połączenia/dzwonka: naciśnij, aby zmniejszyć głośność.
14		Nawiązywanie połączenia - Na ekranie czuwania / podczas wybierania połączenia: naciśnij, aby nawiązać połączenie. - W liście kontaktów / liście ponownego wybierania / rejestrze połączeń: naciśnij, aby nawiązać połączenie z wyświetloną pozycją. - Gdy dzwonek jest aktywny: naciśnij, aby odebrać połączenie.
15		Lewy klawisz funkcyjny (menu/OK) - Na ekranie czuwania: naciśnij, aby wejść do menu głównego. - W podmenu: naciśnij, aby potwierdzić wybór. - Podczas połączenia: naciśnij, aby uzyskać dostęp do interkomu / listy kontaktów / rejestru połączeń / listy ponownego wybierania.
16		Klawisz w górę / rejestr połączeń - W trybie czuwania: naciśnij, aby uzyskać dostęp do rejestru połączeń. - W liście kontaktów / liście ponownego wybierania / rejestrze połączeń / menu: naciśnij, aby przewinąć listę w górę. - Podczas połączenia/dzwonka: naciśnij, aby zwiększyć poziom głośności.
17	Zwiększenie głośności	- Naciśnij, aby włączyć opcję zwiększenia głośności.

PL



### 3.2 Ikony na ekranie

Na ekranie LCD pojawiają się informacje o aktualnym stanie telefonu.

Ikona	Opis
	Ciągle wyświetlanie, gdy telefon znajduje się w zasięgu stacji. Miga, gdy telefon znajduje się prawie poza zasięgiem stacji.
	Ciągle wyświetlanie podczas trwającego połączenia. Miga, gdy trwa połączenie przychodzące.
	Ciągle wyświetlanie, gdy głośnik jest włączony.
	Ciągle wyświetlanie podczas udanego połączenia interkomu. Miga podczas połączenia wewnętrznego przychodzącego lub połączenia zawieszzonego.





	Ciągle wyświetlanie, gdy włączona jest automatyczna sekretarka. Miga podczas otrzymania nowej wiadomości na automatycznej sekretarce.
	Ciągle wyświetlanie podczas otrzymania nowej wiadomości lub połączenia na automatycznej sekretarce.
	Ciągle wyświetlanie, gdy dzwonek jest wyłączony.
	Ciągle wyświetlanie, gdy alarm jest włączony. Miga, gdy alarm dzwoni.
	Wyświetla się, gdy klawiatura jest zablokowana.
	Wyświetla się, gdy dostępne są nieprzeczytane wiadomości głosowe.
	Wyświetla się, gdy przed numerem na ekranie znajduje się więcej cyfr.
	Wyświetla się, gdy po numerze na ekranie jest więcej cyfr.
	Wskazuje na w pełni naładowany akumulator.
	Wskazuje na akumulator naładowany w 2/3.
	Wskazuje na akumulator naładowany w 1/3.
	Miga, gdy poziom naładowania akumulatora jest niski. Oznacza to, że konieczne jest jego naładowanie.
	Cykle animacji

PL



## 4. INSTALACJA

### 4.1 Pierwsze kroki

#### 4.1.1 Podłączenie słuchawki do stacji

Wszystkie słuchawki są fabrycznie połączone ze stacją w momencie zakupu.

- Aby móc korzystać ze słuchawki i stacji, należy nawiązać między nimi połączenie radiowe. Sygnał między słuchawką a stacją odpowiada standardom telefonu DECT: maksymalny zasięg do 300 metrów na zewnątrz i do 50 metrów wewnątrz pomieszczeń.
- Zasięg sygnału może się zmniejszyć, jeśli między słuchawką a stacją znajdują się duże metalowe obiekty (np. lodówka, lustro, szafa na dokumenty, metalowe drzwi lub żelbeton). Siła sygnału może się również zmniejszyć w obecności innych stałych struktur, takich jak ściany, lub innych zakłóceń radiowych lub elektrycznych.
- Nie umieszczaj słuchawki lub stacji w pobliżu innego telefonu, telewizora lub urządzenia audio, ponieważ może to powodować zakłócenia.

#### 4.1.2 Konfiguracja języka słuchawki

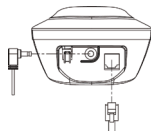
1. Naciśnij <LEWY KLAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ / W DÓŁ>, aby wybrać opcję «SŁUCHAWKA».
2. Naciśnij <LEWY KLAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ / W DÓŁ>, aby wybrać opcję «JEZYK».
3. Naciśnij <LEWY KLAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ / W DÓŁ>, aby wybrać żądany język.
4. Naciśnij <LEWY KLAWISZ>, by potwierdzić wybór.

#### 4.2 Podłączenie stacji

- Podłącz przewód zasilający i przewód telefoniczny do stacji.
- Podłącz zasilacz sieciowy do gniazdka prądu zmiennego 100–240 V / 50–60 Hz, a przewód telefoniczny do ściennego gniazdka telefonicznego.

#### Uwaga:

- Zawsze korzystaj z przewodów dostarczonych w opakowaniu urządzenia.
- Stacja wymaga do pracy zasilania prądem zmiennym i nie dostarcza wystarczającej mocy do naładowania akumulatorów słuchawki.



#### Ostrzeżenie:

- Używaj wyłącznie zasilacza dostarczonego wraz z urządzeniem. Użycie innego źródła zasilania może spowodować zagrożenie.

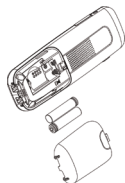




- Stację należy zainstalować w takim miejscu, aby wtyczka zasilacza sieciowego mogła być łatwo podłączona do gniazdka elektrycznego. Nigdy nie próbuj przedłużać kabla zasilającego.

#### 4.3 Wkładanie i ładowanie akumulatorów

Włóż dwa akumulatory do gniazd na akumulatory zgodnie z oznaczeniami biegunowości. Należy używać wyłącznie akumulatorów niklowo-metalowo-wodorkowych dostarczonych z urządzeniem. Umieść pokrywę akumulatora i przesun ją w dół, aż zatrzaśnie się. Umieść słuchawkę na stacji i przed pierwszym użyciem pozostaw ją do naładowania na 15 godzin. Słuchawka wyda sygnał dźwiękowy, gdy zostanie prawidłowo umieszczona na stacji lub w ładowarce.



PL

### 5. UŻYTKOWANIE

#### 5.1 Nawiązywanie połączenia

Istnieją dwa sposoby nawiązywania połączenia — wybieranie połączenia po wprowadzeniu numeru lub wybieranie bezpośrednie. Licznik czasu wyświetli czas trwania połączenia w formacie (GG:MM:SS).

##### 5.1.1 Wykonywanie połączenia po wprowadzeniu numeru

Wprowadź numer telefonu i naciśnij klawisz <WYKONAJ POŁĄCZENIE>, aby wybrać numer. Ponownie naciśnij klawisz <WYKONAJ POŁĄCZENIE>, aby włączyć zestaw głośnomówiący. Naciśnij klawisz <C>, aby usunąć ostatnią wprowadzoną cyfrę.

##### 5.1.2 Wybieranie bezpośrednie

Naciśnij klawisz <WYKONAJ POŁĄCZENIE> i wprowadź numer telefonu. Ponownie naciśnij klawisz <WYKONAJ POŁĄCZENIE>, aby włączyć zestaw głośnomówiący. Naciśnij klawisz <C>, aby usunąć ostatnią wprowadzoną cyfrę.

##### 5.1.3 Połączenie wybierane z listy kontaktów

Naciśnij <LEWY KLAWISZ> i wybierz opcję <KONTAKTY> z menu głównego. Za pomocą klawiszy <W GÓRĘ / W DÓŁ> wybierz żądany kontakt. Naciśnij przycisk <WYKONAJ POŁĄCZENIE>, aby zadzwonić do wybranego kontaktu.

##### 5.1.4 Połączenie wybierane z rejestru połączeń

Naciśnij klawisz <W GÓRĘ>, aby przejść do rejestru połączeń. Za pomocą klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ> wybierz żądaną pozycję. Naciśnij klawisz <WYKONAJ POŁĄCZENIE>, aby wybrać numer. Możesz też nacisnąć <LEWY KLAWISZ> i wybrać opcję <REJESTR POŁĄCZEŃ>.

##### 5.1.5 Połączenie wybrane z listy ponownego wybierania

Naciśnij klawisz <W DÓŁ>, aby przejść do listy ponownego wybierania. Za pomocą klawiszy <W GÓRĘ / W DÓŁ> wybierz numer z listy ponownego wybierania. Naciśnij przycisk <WYKONAJ POŁĄCZENIE>, aby zadzwonić do wybranego kontaktu.

##### 5.1.6 Połączenie za pomocą przycisku szybkiego wybierania

Na ekranie czuwania naciśnij i przytrzymaj klawisz DM, aby wybrać zapisany numer. Możesz również nacisnąć klawisz <WYKONAJ POŁĄCZENIE>, a następnie nacisnąć i przytrzymać klawisz DM, aby wybrać zapisany numer. Numer musi najpierw zostać zapisany pod przyciskiem szybkiego wybierania (5.6.10). Jeśli nie zapisano żadnego numeru, usłyszysz podwójny sygnał alarmowy.

##### 5.1.7 Odbieranie połączenia

Jeśli słuchawka znajduje się na stacji, gdy telefon dzwoni, naciśnij przycisk <WYKONAJ POŁĄCZENIE>, aby odebrać. Ponownie naciśnij klawisz <WYKONAJ POŁĄCZENIE>, aby włączyć zestaw głośnomówiący. Jeśli słuchawka znajduje się na stacji bazowej i włączona jest funkcja automatycznego odbierania połączeń (5.6.9), podnieś słuchawkę, aby odebrać połączenie.

##### 5.1.8 Zwiększenie głośności

Przycisk zwiększenia głośności zwiększa poziom głośności w słuchawce, aby rozwiązać problemy związane ze słuchem. Naciśnij przycisk <REGULACJI GŁOŚNOŚCI> podczas połączenia, aby podgłośnić dźwięk. Wskaźnik LED zmieni kolor na czerwony i wyświetli się napis „PODGŁOSZENIE WŁĄCZONE”. Gdy przycisk głośności jest włączony, naciśnij klawisze <GŁOŚNIEJ/CISZEJ>, aby dostosować głośność słuchawki w zakresie częstotliwości zdefiniowanym w korektorze (5.6.5). Aby wyłączyć, naciśnij ponownie przycisk <REGULACJI GŁOŚNOŚCI>. Wskaźnik LED zgśnie i wyświetli się napis „PODGŁOSZENIE WYŁĄCZONE”. Funkcja regulacji głośności wyłącza się automatycznie po zakończeniu połączenia.

##### 5.1.9 Kończenie połączenia

Naciśnij <ZAKOŃCZ POŁĄCZENIE> lub odłóż słuchawkę na stację, aby zakończyć aktywne połączenie.





### 5.1.10 Regulacja głośności słuchawki i zestawu głośnomówiącego


Podczas połączenia naciśnij klawisz <GŁOŚNIEJCISZEJ>, aby zmieniać poziomy głośności. Wybrana głośność pojawi się na ekranie. Po zakończeniu połączenia ustawienie wróci do ostatnio wybranego poziomu.

### 5.1.11 Wyciszanie połączenia


Podczas połączenia możesz rozmawiać z kimś znajdującym się w pobliżu, tak aby druga strona w telefonie nie słyszała Twojej rozmowy.

Podczas połączenia naciśnij klawisz <C>, aby wyciszyć mikrofon. Na ekranie wyświetli się napis „WYCISZENIE” i nie będzie Cię słyszał. Ponowne naciśnięcie klawisza <C> spowoduje wyłączenie wyciszenia mikrofonu.

### 5.1.12 Przelączenie trybu cichego

Na ekranie czuwania naciśnij i przytrzymaj klawisz <KRATKI>, aby wyłączyć dzwonek słuchawki. Wyświetli się ikona 

### 5.1.13 Włączanie blokady klawiatury

Na ekranie czuwania naciśnij i przytrzymaj klawisz <GWIAZDKI>, aby wyłączyć blokadę klawiatury. Wyświetli się ikona 

### 5.1.14 Ponowne wybieranie ostatniego numeru

Możesz ponownie wybrać 5 ostatnio wybieranych numerów. Jeśli do numeru została zapisana nazwa, zostanie ona wyświetlona zamiast tego numeru. Najnowszy numer wyświetli się na górze listy ponownego wybierania.

### 5.1.15 Ponowne wybieranie z listy ponownego wybierania

Na ekranie czuwania naciśnij klawisz <W DÓŁ>. Jeśli pozycja jest nazwą, naciśnij klawisz <KRATKI>, aby wyświetlić numer.

Naciśnij klawisze <W GÓRĘ / W DÓŁ>, aby przeglądać listę, a następnie wybierz <WYKONAJ POŁĄCZENIE>, aby połączyć się z wybranym numerem.

### 5.1.16 Zapisywanie ponownie wybranego numeru do listy kontaktów

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, gdy numer jest wybrany, a następnie klawisze <W GÓRĘ / W DÓŁ>, aby wybrać opcję «ZAPISZ».

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, aby wprowadzić nazwę, a następnie ponownie naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, aby zapisać numer.

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, aby wybrać dzwonek, a następnie naciśnij klawisze <W GÓRĘ / W DÓŁ>, aby przeglądać listę dzwoneków.

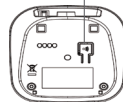
### 5.1.17 Usuwanie ponownie wybranego numeru

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ> i wybierz «USUŃ» lub «USUŃ WSZYSTKIE».

### 5.1.18 Znajdowanie słuchawki

Zlokalizuj słuchawkę, naciskając klawisz <PRZYWOŁAJ> na stacji. Wszystkie słuchawki zarejestrowane w stacji zaczną dzwonić, a na ich ekranach pojawi się napis „PRZYWOŁANIE”. Możesz przerwać przywoływanie, naciskając przycisk <WYKONAJ POŁĄCZENIE> / <ZAKOŃCZ POŁĄCZENIE> / <C> / <ZESTAW GŁOŚNOMÓWIĄCY> na dowolnej słuchawce lub ponownie przycisk <PRZYWOŁAJ> na stacji.

Przycisk przywołania



### 5.1.19 Wykonywanie połączenia wewnętrznego

Ta funkcja jest dostępna tylko wtedy, gdy są zarejestrowane co najmniej dwie słuchawki. Możesz wykonywać połączenia wewnętrzne, przekazywać połączenia zewnętrzne oraz wykonywać połączenia konferencyjne. Jeśli wywołana słuchawka nie odpowie w ciągu 60 sekund, przestaje dzwonić i powraca do trybu gotowości.

### 5.1.20 Komunikacja interkomowa z inną słuchawką

Na ekranie czuwania naciśnij <PRAWY KŁAWISZ FUNKCYJNY>, aby wyświetlić wszystkie zarejestrowane słuchawki, a następnie wprowadź numer, z którym chcesz nawiązać połączenie interkomowe. Naciśnij klawisz <WYKONAJ POŁĄCZENIE> na wywoływanej słuchawce, aby nawiązać połączenie wewnętrzne.

Uwaga: Jeśli w stacji zarejestrowane są dwie słuchawki, naciśnij <PRAWY KŁAWISZ FUNKCYJNY>, aby natychmiast połączyć się z inną słuchawką.

### 5.1.21 Połączenie ze wszystkimi słuchawkami

Na ekranie czuwania naciśnij <PRAWY KŁAWISZ FUNKCYJNY>, aby wyświetlić zarejestrowane słuchawki.

Naciśnij <KŁAWISZ 9>, aby zadzwonić do wszystkich zarejestrowanych słuchawek.

PL







### 5.1.22 Przekierowanie połączenia zewnętrznego na inną słuchawkę

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ> i klawisze <W GÓRĘ / W DÓŁ>, aby wybrać opcję „INTERKOM”, a następnie naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, aby wybrać żadaną słuchawkę, z którą chcesz nawiązać połączenie interkomowe. Połączenie zewnętrzne zostanie automatycznie zawieszona.

Naciśnij klawisz <WYKONAJ POŁĄCZENIE> na wywoływanej słuchawce, aby nawiązać połączenie wewnętrzne.

Naciśnij <ZAKOŃCZ POŁĄCZENIE> na słuchawce wywołującej lub odłóż ją na stację, aby zakończyć bieżące połączenie.

### 5.1.23 Nawiązywanie 3-kierunkowego połączenia konferencyjnego

Funkcja połączenia konferencyjnego umożliwia współdzielenie jednego połączenia zewnętrznego przez dwie słuchawki (w interkomie). Trzy osoby będą uczestniczyć w tej samej rozmowie. Nie jest do tego wymagany abonament sieciowy.

Wykonaj czynności opisane w punkcie „5.1.21 Połączenie ze wszystkimi słuchawkami”, a następnie naciśnij i przytrzymaj klawisz <GWIAZDKI> na słuchawce wywołującej.

Słuchawki, które rozłączają się w trakcie połączenia konferencyjnego, nie zerwą innych połączeń zewnętrznych.

PL

## 5.2 Kontakty

1. Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ / W DÓŁ>, aby wybrać opcję «KONTAKTY».

W telefonie możesz zapisać do 20 kontaktów z nazwami i numerami. Każdy kontakt może składać się maksymalnie z 20 cyfr numeru telefonu i 12 znaków nazwy. Możesz również wybrać różne dźwięki dzwonka dla swoich kontaktów. Pozycje kontaktów ułożone są alfabetycznie według nazw.

### 5.2.1 Dodawanie nowego kontaktu (z ekranu czuwania)

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, aby wybrać opcję «DODAJ», a następnie naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, aby wprowadzić nazwę i numer.

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ / W DÓŁ>, aby wybrać żądany dzwonek do danego kontaktu.

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, aby zapisać kontakt.

### 5.2.2 Szukanie kontaktu

Naciśnij klawisz pierwszej litery żadanego kontaktu.

### 5.2.3 Wyświetlanie kontaktu (z ekranu czuwania)

Za pomocą klawiszy <W GÓRĘ / W DÓŁ> wybierz żądany kontakt.

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ / W DÓŁ>, aby wybrać opcję «WYŚWIETL».

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ / W DÓŁ>, aby wyświetlić informacje o żdanym kontakcie.

Uwaga: Jeśli numer ma więcej niż 12 cyfr, wybierz <LEWY KŁAWISZ> i <PRAWY KŁAWISZ>, aby wyświetlić pozostałe cyfry.

### 5.2.4 Edytowanie kontaktu (z ekranu czuwania)

Za pomocą klawiszy <W GÓRĘ / W DÓŁ> wybierz żądany kontakt.

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ / W DÓŁ>, aby wybrać opcję «EDYTUJ».

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, aby wyświetlić wybraną pozycję kontaktu i edytować nazwę/numer.

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ / W DÓŁ>, aby wybrać dzwonek. Potwierdź.

### 5.2.5 Usuwanie kontaktu (z ekranu czuwania)

Za pomocą klawiszy <W GÓRĘ / W DÓŁ> wybierz żądany kontakt.

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ / W DÓŁ>, aby wybrać opcję «USUN».

### 5.2.6 Usuwanie wszystkich kontaktów

Za pomocą klawiszy <W GÓRĘ / W DÓŁ> wybierz żądany kontakt.

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ / W DÓŁ>, aby wybrać opcję «USUN WSZYSTKIE».

### 5.2.7 Sprawdzanie miejsca na kontakty

Możesz sprawdzić, ile wpisów kontaktów zostało już zajętych i ile jeszcze jest wolnych.

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ / W DÓŁ>, aby wybrać opcję «MIEJSCE».

### 5.2.8 Szybkie wybieranie

Po skonfigurowaniu numeru szybkiego wybierania możesz wybrać ten numer bezpośrednio przez naciśnięcie i przytrzymanie odpowiedniej cyfry na ekranie czuwania.





## 5.2.9 Dodawanie/edytowanie numeru szybkiego wybierania

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ / W DÓŁ>, aby wybrać opcję «SZYBKIE WYBIERANIE».

Naciśnij klawisze <W GÓRĘ / W DÓŁ>, aby wybrać cyfrę od 2 do 9, a następnie naciśnij <LEWY KŁAWISZ>.

Naciśnij klawisz <W GÓRĘ / W DÓŁ>, aby wybrać pozycję z kontaktów, a następnie naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, aby potwierdzić.

## 5.2.10 Usuwanie numeru szybkiego wybierania

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ / W DÓŁ>, aby wybrać opcję «SZYBKIE WYBIERANIE».

Naciśnij klawisze <W GÓRĘ / W DÓŁ>, aby wybrać cyfrę od 2 do 9, a następnie naciśnij <LEWY KŁAWISZ>.

Za pomocą klawiszy <W GÓRĘ / W DÓŁ> wybierz pozycję z kontaktów.

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ / W DÓŁ>, aby wybrać opcję «USUŃ». Potwierdź usunięcie.

## 5.3 Wyświetlanie informacji o dzwoniącym (w zależności od sieci)

1. Naciśnij klawisz <W GÓRĘ> lub klawisze <W LEWO> i <W GÓRĘ / W DÓŁ>, aby wybrać opcję «REJESTR POŁĄCZEŃ».

2. Za pomocą klawiszy <W GÓRĘ / W DÓŁ> wybierz żądaną pozycję.

Funkcja ta jest dostępna tylko w przypadku subskrypcji usługi identyfikacji numeru rozmówcy. Urządzenie może zapisać w rejestrze połączeń do 10 odebranych połączeń z informacjami o dacie i godzinie. Numer wyświetla się, gdy telefon dzwoni, a jeśli odpowiada kontaktom w telefonie, wraz z numerem wyświetla się nazwa i włącza się dźwięk dzwonka kontaktu. Jeśli osoba dzwoniąca wyłączyła informacje o dzwoniącym, na wyświetlaczu pojawi się napis „WSTRZYMANO”. Jeśli numer osoby dzwoniącej nie został podany, wyświetli się komunikat „NUMER NIEZNANY”. Jeśli w trybie gotowości otrzymano trzy nieodebrane połączenia, na wyświetlaczu pojawi się informacja „3 NOWE POŁĄCZENIA”.

### 5.3.1 Wyświetlanie rejestru połączeń

Wszystkie odebrane połączenia są zapisywane w rejestrze połączeń i sortowane od najnowszego połączenia. Gdy rejestr połączeń jest pełny, najstarsze połączenie zostaje zastąpione innym. Nieodebrane połączenia, które nie zostały odczytane, są oznaczone <ikoną \*> na środku dolnego wiersza wyświetlacza. Naciśnij klawisz <#>, aby wyświetlić numer osoby dzwoniącej, o ile ta funkcja ma zastosowanie.

### 5.3.2 Zapisywanie numeru z rejestru połączeń do listy kontaktów

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać opcję «ZAPISZ».

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, aby wyświetlić nazwę, a następnie ponownie naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, aby wyświetlić wybrany numer z rejestru połączeń.

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać dzwonek.

### 5.3.3 Usuwanie pozycji z rejestru połączeń

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać opcję «USUŃ».

### 5.3.4 Usuwanie całego rejestru połączeń

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ / W DÓŁ>, aby wybrać opcję «USUŃ WSZYSTKIE».

### 5.3.5 Wyświetlanie pozycji rejestru połączeń

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać opcję «SZCZEGÓŁY».

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, aby wyświetlić datę i godzinę wybranej pozycji rejestru połączeń.


### 5.3.6 Wyświetlanie nieodebranych/wybranych/otrzymanych połączeń

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać opcję «KATEGORIA».

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, aby wyświetlić połączenia nieodebrane, wybrane i odebrane.

## 5.4 Poczta głosowa (w zależności od sieci)

1. Naciśnij klawisz <W GÓRĘ> lub klawisze <W LEWO> i <W GÓRĘ / W DÓŁ>, aby wybrać opcję «REJESTR POŁĄCZEŃ».

Komunikat o oczekującej poczcie głosowej  informuje o tym, że w poczcie głosowej znajduje się nowa wiadomość. Ta funkcja jest dostępna tylko wtedy, gdy użytkownik ma wykupioną usługę poczty głosowej. Naciśnij i przytrzymaj <Klawisz 1>, aby wybrać numer poczty głosowej (5.6.11) w celu odsłuchania wiadomości z poczty głosowej.

PL





#### 5.4.1 Dostęp do wiadomości z poczty głosowej

Pojawia się ikona **GD** i pozycja komunikatu o oczekującej poczcie głosowej zapisuje się w rejestrze połączeń po otrzymaniu nowej wiadomości głosowej.

Naciśnij klawisze <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać żadaną pozycję komunikatu o oczekującej poczcie głosowej i <WYKONAJ POŁĄCZENIE>, aby wybrać pocztę głosową.

Uwaga: Jeśli otrzymano nowszą pozycję komunikatu o oczekującej poczcie głosowej z tego samego serwera sieciowego, co istniejąca pozycja komunikatu o oczekującej poczcie głosowej, nowy komunikat o oczekującej poczcie głosowej nie zapisze się. Zamiast tego, data/godzina istniejącej pozycji komunikatu o oczekującej poczcie głosowej zaktualizuje się. Po uzyskaniu dostępu do wszystkich nowych wiadomości głosowych, komunikat o oczekującej poczcie głosowej wyłączy się automatycznie. Gdy rejestr połączeń jest zapełniony, nowe pozycje komunikatu o oczekującej poczcie głosowej zastąpią najstarszą pozycję niebędącą komunikatem o oczekującej poczcie głosowej w rejestrze połączeń.

#### 5.4.2 Usuwanie pozycji komunikatu o oczekującej poczcie głosowej

Za pomocą klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ> wybierz żadaną pozycję komunikatu o oczekującej poczcie głosowej.

Naciśnij <LEWY KLAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać opcję «USUN».

#### 5.4.3 Usuwanie wszystkich pozycji komunikatu o oczekującej poczcie głosowej

Naciśnij i przytrzymaj <Klawisz 4>, aby usunąć wszystkie pozycje komunikatu o oczekującej poczcie głosowej. Ikona **GD** zniknie.

Uwaga: Wybierz opcję «USUN WSZYSTKIE» w rejestrze połączeń, aby usunąć wszystkie pozycje komunikatu o oczekującej poczcie głosowej i pozycjach CID.

### 5.5 Ustawienia telefonu

#### 5.5.1 Ustawienia daty i godziny

Skonfiguruj prawidłowe ustawienia godziny i daty, aby daty i godziny połączeń automatycznej sekretarki lub wpisów do rejestru połączeń były dokładne.

#### 5.5.2 Zmiana formatu daty

Naciśnij <LEWY KLAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać opcję «ZEGAR».

Naciśnij <LEWY KLAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać opcję «FORMAT DATY».

Naciśnij klawisze <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać żądany format daty (DD-MM-RR lub MM-DD-RR).

#### 5.5.3 Zmiana formatu godziny

Naciśnij <LEWY KLAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać opcję «ZEGAR».

Naciśnij <LEWY KLAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać opcję «FORMAT GODZINY».

Naciśnij klawisze <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać żądany format godziny (12 godzin lub 24 godziny).

#### 5.5.4 Ustawienia godziny

Naciśnij <LEWY KLAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać opcję «ZEGAR».

Naciśnij <LEWY KLAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać opcję «USTAW GODZINĘ».

Użyj klawiatury, aby wprowadzić aktualną godzinę według formatu, który został wcześniej skonfigurowany.

#### 5.5.5 Ustawienia daty

Naciśnij <LEWY KLAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać opcję «ZEGAR».

Naciśnij <LEWY KLAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać opcję «USTAW DATĘ».

Użyj klawiatury, aby wprowadzić aktualną datę według formatu, który został wcześniej skonfigurowany.

#### 5.5.6 Ustawienia alarmu


Gdy nadejdzie godzina alarmu, ikona **!** i komunikat „WŁĄCZONY ALARM” będzie migać na ekranie, a dźwięk alarmu będzie odtwarzany przez 45 sekund. Naciśnij dowolny klawisz, aby wyłączyć alarm. Jeśli włączysz drzemkę, alarm włączy się ponownie po siedmiu minutach. Naciśnij i przytrzymaj klawisz <ZAKOŃCZ POŁĄCZENIE>, aby wyłączyć drzemkę.

Uwaga: Użycie klawiatury nadal będzie miało wpływ na działanie alarmu, nawet jeśli klawiatura została zablokowana.

PL





Głośność alarmu jest taka sama jak dzwonka słuchawki. Jeśli dla dzwonka słuchawki wybrano ustawienie GŁOŠNOŠĆ WYŁĄCZONA, dźwięk alarmu jest domyŝnie ustawiony na GŁOŠNOŠĆ 1. Jeŝli w trakcie połączenia nadejdzie ustawiona godzina, ikona  i komunikat „WŁĄCZONY ALARM” będzie nadal migać na ekranie. Dźwięk alarmu poinformuje uŝytkownika, ŝe minęła godzina alarmu. Po naciŝnięciu przez uŝytkownika dowolnego klawisza lub naciŝnięciu i przytrzymaniu klawisza <ZAKOŃCZ POŁĄCZENIE> w celu wyłączenia alarmu, urządzenie powróci do ekranu czasu trwania połączenia. Podczas przywoływania lub dzwonienia alarm nie włączy się, gdy nadejdzie godzina alarmu. Jeŝli włączona jest funkcja drzemki, alarm włączy się ponownie na koniec drzemki, pod warunkiem, ŝe na koniec drzemki urządzenie nie dzwoni lub nie jest w trybie przywoływania.

### 5.5.7 Włączanie/wyłączenie alarmu

Naciŝnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie uŝyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać opcję «ALARM».

PL

Naciŝnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie uŝyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby włączyć/wyłączyć alarm.

Jeŝli wybrano opcję «WŁĄCZONY», naciŝnij klawisze <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby ustawić godzinę alarmu. Naciŝnij <LEWY KŁAWISZ>, aby ustawić drzemkę, a klawisze <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby włączyć lub wyłączyć drzemkę.

### 5.6 Ustawienia słuchawki

1. Naciŝnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie uŝyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać opcję «SŁUCHAWKA».

#### 5.6.1 Ustawienia dzwonka dla połączeń wewnętrznych

Naciŝnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie uŝyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać opcję «DZWONEK».

Naciŝnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie uŝyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać opcję «DZWONEK POŁĄCZEN WEWNĘTRZNYCH».

Naciŝnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie uŝyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać jeden z 10 dostępnych dzwoneków.

Uwaga: Odpowiedni dzwonek będzie odtwarzany podczas przegłędania listy dzwoneków.

#### 5.6.2 Ustawienia dzwonka dla połączeń zewnętrznych

Naciŝnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie uŝyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać opcję «DZWONEK».

Naciŝnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie uŝyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać opcję «DZWONEK POŁĄCZEN ZEWNĘTRZNYCH».

Naciŝnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie uŝyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać ŝądany dzwonek.

#### 5.6.3 Ustawienie głośności dzwonka

Naciŝnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie uŝyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać opcję «DZWONEK».

Naciŝnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie uŝyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać opcję «GŁOŠNOŠĆ DZWONKA».

Naciŝnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie uŝyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać głośność dzwonka. Jeŝli wybrano «GŁOŠNOŠĆ WYŁĄCZONA», pojawi się ikona .

#### 5.6.4 Konfiguracja dzwoneków alertów

Po naciŝnięciu klawisza generowany jest pojedynczy sygnał dźwiękowy. Sygnał dźwiękowy klawiszy moŝna przełaczać. Moŝna równieŝ skonfigurować dźwięki alarmu, aby informowały o niskim poziomie naładowania akumulatora lub o tym, ŝe urządzenie jest poza zasięgiem. Sygnał dźwiękowy niskiego poziomu naładowania akumulatora będzie emitowany podczas połączenia, aby poinformować o konieczności naładowania akumulatora.

Naciŝnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie uŝyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać opcję «SYGNAŁ».

Naciŝnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie uŝyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać i przełaczyć sygnał.

#### 5.6.5 Konfiguracja korektora

Urządzenie jest wyposażone w trzy różne filtry częstotliwości, które słuŝą do korygowania słabej wraŝliwości słucho. Ustawienie korektora jest skonfigurowane pod kątem funkcji wzmocnienia dźwięku (5.1.8).

Naciŝnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie uŝyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać opcję «KOREKTOR».

Naciŝnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie uŝyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać ŝądany zakres częstotliwości.

Naciŝnij <LEWY KŁAWISZ>, by potwierdzić wybór.





### 5.6.6 Wybór stacji

Jeśli słuchawkę zarejestrowano na więcej niż jednej stacji, możesz przełączać się między nimi. Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać opcję «WYBÓR STACJI».

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać żądaną stację.

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, by potwierdzić wybór.

### 5.6.7 Zmiana nazwy słuchawki

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać opcję «NAZWA SŁUCHAWKI».

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ> i użyj klawiatury, aby wprowadzić nazwę słuchawki.

### 5.6.8 Ekran czuwania

Możesz wybrać informacje, które mają być wyświetlane na ekranie czuwania.

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać opcję «EKRAN».

Za pomocą klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ> wybierz opcję «NAZWA SŁUCHAWKI» lub «GODZINA».

### 5.6.9 Ustawienia automatycznego odbierania

Gdy automatyczne odbieranie jest włączone, możesz odebrać połączenie ze stacji bez naciskania żadnego klawisza.

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać i przełączyć opcję «AUTOMATYCZNE ODBIERANIE».

### 5.6.10 Konfiguracja przycisków szybkiego wybierania

Przyciski szybkiego wybierania numerów umożliwiają zapisywanie numerów, które mają być wybierane bezpośrednio z ekranu czuwania.

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać opcję «PRZYCISKI SZYBKIEGO WYBIERANIA».

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać żądany przycisk szybkiego wybierania.

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ> i wprowadź nowy numer lub edytuj istniejący numer za pomocą klawiatury.

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, aby potwierdzić zmianę.

### 5.6.11 Konfiguracja numeru poczty głosowej

W tym miejscu można wprowadzić numer poczty głosowej, z którego będą korzystał funkcje komunikatu o oczekującej poczcie głosowej urządzenia.

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać opcję «POCZTA».

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, wprowadź numer za pomocą klawiatury, a następnie naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, aby potwierdzić.

## 5.7 Ustawienia stacji

1. Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać opcję «STACJA».

### 5.7.1 Wyrejestrowanie słuchawki

Aby wyrejestrować słuchawkę ze stacji, należy wprowadzić 4-cyfrowy kod PIN. Ikona **Y** na wyrejestrowanej słuchawce zaświeci się. Nie można wyrejestrować aktualnie używanej słuchawki.

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać opcję «USUŃ SŁUCHAWKĘ».

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, aby wprowadzić PIN, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać słuchawkę, którą chcesz wyrejestrować.

### 5.7.2 Konfiguracja trybu wybierania numeru

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać opcję «TRYB WYBIERANIA NUMERU».

### 5.7.3 Konfiguracja czasu funkcji FLASH

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać opcję «FLASH».

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać żądany czas funkcji FLASH.

### 5.7.4 Zmiana systemowego kodu PIN

Systemowy kod PIN (domyślnie 0000) służy do zabezpieczenia telefonu przed nieuprawnionym użyciem.

Naciśnij <LEWY KŁAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać opcję «ZMIANA KODU PIN».

Wprowadź stary kod PIN. Naciśnij <LEWY KŁAWISZ> i wprowadź nowy kod PIN.

PL





## 5.8 Rejestracja

Sluchawka i stacja są wstępnie zarejestrowane. W jednej stacji można zarejestrować do pięciu sluchawek. Jeśli nie zarejestrowano sluchawki w stacji (ikona **Y** miga nawet wtedy, gdy sluchawka znajduje się w pobliżu stacji), zarejestruj sluchawkę zgodnie z poniższą procedurą.

Naciśnij i przytrzymaj klawisz <PRZYWOŁAJ> na stacji przez około pięć sekund, aby przełączyć stację w tryb rejestracji.

Naciśnij <LEWY KLAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać opcję «ZAREJESTRUJ».

Naciśnij <LEWY KLAWISZ> i wprowadź 4-cyfrowy systemowy kod PIN.

Jeśli kod PIN jest poprawny, usłyszysz sygnał potwierdzenia i ikona **Y** przestanie migać. Sluchawka zostanie automatycznie przypisana do kolejnego dostępnego numeru sluchawki, widocznego na wyświetlaczu sluchawki na ekranie czuwania. Jeśli rejestracja sluchawki nie powiedzie się, ikona **Y** będzie nadal migać.

PL

## 5.9 Resetowanie telefonu

Możesz zresetować swoje ustawienia osobiste i rejestr połączeń. Twoje kontakty nie zmieniają się.

Naciśnij <LEWY KLAWISZ>, a następnie użyj klawiszy <W GÓRĘ/W DÓŁ>, aby wybrać opcję Domyślne.

Naciśnij <LEWY KLAWISZ> i wprowadź 4-cyfrowy systemowy kod PIN.

## 6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Nie wolno czyścić żadnych części tego urządzenia benzenem, rozcieńczalnikiem lub innymi rozpuszczalnikami, ponieważ może to spowodować nieodwracalne uszkodzenia, które nie będą objęte gwarancją. W razie potrzeby wyyczyść urządzenie wilgotną ściereczką.

Nie należy wystawiać urządzenia na działanie wysokich temperatur i wilgoci. Oslaniaj urządzenie przed silnym światłem słonecznym i nie dopuszczaj do jego zamoczenia.

## 7. GWARANCJA I OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Na ten produkt udzielana jest 36-miesięczna gwarancja (w tym 24-miesięczna gwarancja prawna według prawa miejscowego oraz dodatkowa 12-miesięczna gwarancja handlowa oferowana przez markę) od daty zakupu na wszelkie uszkodzenia wynikające z wady wykonania lub wady materiału.

Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w przypadku uszkodzeń wynikających z nieprawidłowej instalacji, niewłaściwego użytkowania lub normalnego zużycia produktu. Niniejsza gwarancja nie obowiązuje:

- w przypadku uszkodzeń lub problemów spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, wypadkiem, przeprowadzeniem jakichkolwiek przeróbek urządzenia lub podłączeniem do zasilania elektrycznego o nieprawidłowych parametrach natężenia lub napięcia,
- w przypadku przeprowadzenia modyfikacji urządzeń, których plomba gwarancyjna lub numer seryjny zostały uszkodzone, naruszone, usunięte lub uległy oksydacji,
- w odniesieniu do baterii przeznaczonych do wymiany i akcesoriów, okres gwarancji wynosi 6 miesięcy;
- w przypadku uszkodzeń baterii, spowodowanych zbyt długim ładowaniem lub brakiem przestrzegania zamieszczonych w instrukcji obsługi wskazówek bezpieczeństwa,
- w przypadku uszkodzeń o charakterze estetycznym, takich jak zarysowania, wybrzuszenia lub podobne uszkodzenia;
- w przypadku uszkodzeń spowodowanych przeprowadzeniem jakichkolwiek prac przez osoby nieuprawnione,
- w przypadku uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem lub starzeniem się produktu,
- w przypadku aktualizacji oprogramowania związanych z modyfikacją parametrów sieci,
- w przypadku uszkodzeń produktu spowodowanych użyciem oprogramowania innych producentów w celu zmodyfikowania, adaptacji lub modyfikacji oprogramowania istniejącego,
- w przypadku uszkodzeń produktu spowodowanych jego użyciem bez akcesoriów zatwierdzonych przez producenta,
- w przypadku rdzewienia urządzenia.

Producent nie ponosi w żadnym wypadku odpowiedzialności za utratę danych przechowywanych na urządzeniu. Ponadto, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za sprawdzenie, czy ze zwracanych produktów zostały wyjęte karty SIM/SD.

W produktach naprawionych lub wymienionych mogą znajdować się komponenty oraz wyposażenie nowe i/lub wykorzystywane ponownie.

### SPOSOBY ZGLASZANIA ROSZCZENIA GWARANCYJNEGO:

Aby skorzystać z praw gwarancyjnych, należy odnieść urządzone, zapakowany w oryginalne opakowanie, do miejsca, w którym został zakupiony, wraz z dowodem jego zakupu (paragon kasowy, faktura itp.) oraz dostarczanych akcesoriów.

Należy również dysponować takimi informacjami jak data zakupu, model i numer seryjny lub numer IMEI (informacje te znajdują się najczęściej na urządzeniu, jego opakowaniu lub dokumencie stanowiącym dowód zakupu).

Jeśli brak tych informacji, należy dostarczyć produkt z wszystkimi akcesoriami niezbędnymi do jego prawidłowego funkcjonowania (zasilacz, adapter itd.).





W przypadku, gdy reklamacja jest objęta gwarancją, w zależności od obowiązujących przepisów miejscowych, serwis naprawczy może:

- przeprowadzić naprawę lub wymienić uszkodzone części,
- zamienić zwracany produkt na inny o co najmniej takiej samej lub lepszej funkcjonalności i równoważnych parametrach wydajnościowych,
- zwrócić cenę zakupu produktu, określoną w dokumencie stanowiącym dowód zakupu.

Jeżeli naprawa zostanie przeprowadzona w ramach gwarancji, okres gwarancji zostanie przedłużony o 6 miesięcy, ale nie będzie się kumulował w przypadku powtarzających się awarii.

PL





## TARTALOMJEGYZÉK:

1.	<b>BIZTONSÁGI TÁJÉKOZTATÓ</b>	64. o.
2.	<b>MŰSZAKI ADATOK</b>	65. o.
3.	<b>LEÍRÁS</b>	65. o.
4.	<b>ÜZEMBE HELYEZÉS</b>	67. o.
5.	<b>HASZNÁLTAT</b>	68. o.
6.	<b>KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS</b>	75. o.
7.	<b>GARANCIA ÉS JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK</b>	75. o.

### 1. BIZTONSÁGI TÁJÉKOZTATÓ

A tűz, áramütés és sérülés kockázatának csökkentése érdekében a készülék használata során mindig tartsa be az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, többek között az alábbiakban felsoroltakat.

1. Győződjön meg arról, hogy elolvasta és megértette az utasításokban leírtakat.
2. Vegye figyelembe a készüléken található figyelmeztetéseket és utasításokat.
3. A nedves ruhával való tisztítás előtt húzza ki a készülék csatlakozóját a hálózati aljzatból. Ne használjon folyékony vagy aeroszolos tisztítószereket.
4. A forróságától és a nedvességtől tartsa távol a készüléket. Ne tegye ki az erős napfény hatásainak, illetve nedvességnek a készüléket. Ne használja vízforrás (például fürdőkád, mosdó vagy medence) közelében.
5. **Ne terhelje túl a fali aljzatokat és a hosszabbító kábeleket, mivel ez tüzet vagy áramütést okozhat.**
6. Ha a tápkábel vagy a dugasz sérült, ha a készülék nem működik megfelelően, leesett és a burkolata megsérült, vagy a teljesítménye egyértelműen csökkent, húzza ki a hálózati aljzatból a készüléket.
7. **Zivatar esetén SOHÁ ne használja a készüléket a szabadban. Zivatar esetén húzza ki a bázisállomásból a telefonvezeteket, illetve húzza ki a bázisállomás csatlakozóját a hálózati aljzatból. A garancia nem terjed ki a villámcsapás okozta károokra.**
8. Gázszivárgás bejelentésére ne használja a készüléket, ha a szivárgás közelében tartózkodik.
9. **Kizárólag a készülékkel kapott NiMH (nikkel-metál-hidrid) akkumulátorokat használja!**  
**A kézbesítővel használati ideje csak az eredetileg behelyezett akkumulátorokra vonatkozik.**
10. Más típusú nem újratölthető akkumulátorok/elemek használata veszélyes lehet, és interferenciát okozhat, és/vagy az eszköz vagy a környező terület károsodását eredményezheti. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból eredő károkért.
11. **Soha ne használjon más gyártótól származó bázisállomásokat, mert azok az akkumulátorok károsodását okozhatják.**
12. Ügyeljen arra, hogy a megfelelő polaritással helyezze be az akkumulátorokat.
13. **Az akkumulátorokat ne merítse vízbe, ne helyezze tűzbe, és ne tárolja olyan helyen, ahol kilyukadhatnak.**
14.  Ne helyezze a háztartási hulladékba a készüléket. Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az eszközt olyan gyűjtőhelyre kell elvinni, ahonnan elektromos és elektronikus alkatrészeit újrahasznosítják. Egyes alkatrészek újrahasznosíthatók, ha a kijelölt gyűjtőhelyen adja le a készüléket. Ha lehetővé teszi az ilyen készülékekből származó egyes alkatrészek vagy nyersanyagok újrafelhasználását, jelentős mértékben hozzájárul a környezet védelméhez. Ha információra van szüksége a környéken található gyűjtőhelyekről, vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal. Az akkumulátorokat ki kell venni, mielőtt leadja a gyűjtőhelyen a készüléket. Az akkumulátorok hulladékkezelését végezze a helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően.
15. **Figyelem: Az akkumulátor nem megfelelő típusra való cseréje tüzet vagy robbanást okozhat.**
16. Kizárólag a használati útmutatóban felsorolt akkumulátort és tápegységet használja.
17. **Ne cserélje ki más, nem megfelelő típusra az akkumulátort, mert ez a készülék biztonságos működését veszélyeztetheti.**
18. Ne dobja az akkumulátort tűzbe vagy forró sűrűbe, illetve ne zúzza össze vagy darabolja fel, mivel ez robbanást okozhat.
19. **Ne tegye ki az akkumulátort rendkívül forró körülményeknek vagy rendkívül alacsony légnománsnak, mivel ez robbanászhoz vagy gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgásához vezethet.**

HU







## 2. MŰSZAKI ADATOK

Szabvány	Továbbfejlesztett digitális vezeték nélküli távközlés (Digital Enhanced Cordless Telecommunications, DECT)
Csatorna sáv szélessége	1,728 MHz
Jeladó teljesítménye	245,47 mW
Működési frekvencia	1881,792 MHz - 1897,344 MHz
Hatótávolság	Külföldön: Legfeljebb 300 m; beltéren: legfeljebb 50 m
Üzemidő	Készenléti állapot: 100 óra; Beszélgetés: 7 óra; Akkumulátortöltési idő: 15 óra
Hőmérséklet-tartomány:	Működés közben: 0 °C - 40 °C; Tárolás/szállítás során: -20 °C - 60 °C
Teljesítmény	Bemenet: 100-240 VAC 50/60 Hz 0,15 A; kimenet: 6,0 VDC 0,45 A Akkumulátorinformációk: NI-MH (újratölthető akkumulátor) Névleges feszültség: 400 mAh, 1,2 V AAA
A csomag tartalma	1db kézibeszélő; 1 db bázisállomás; 1 db hálózati adapter; 1 db telefonvezeték; 2 db újratölthető AAA akkumulátor; használati útmutató

HU



A portok műszaki adatai:

Az (elektromos hálózathoz csatlakozó) port az EN 41003 szabványnak megfelelő SELV-port.

A (telefonvonalhoz csatlakozó) port az EN 41003 szabványnak megfelelő TŊV-port.

## 3. LEÍRÁS

### 3.1 Kézibeszélő

Sz.	Tétel	Leírás
1	LED-jelzőfény	- Hangerősítés bekapcsolva: A LED világitani kezd. - Bejövő hívás: A LED villogni kezd.
2	Hallgató	- Ezt a részt tartsa a füléhez beszélgetés közben.
3	Kijelző	- Minden aktuális eszközinformáció ezen a kijelzőn jelenik meg.
4	Hangerőszabályzó	- Nyomja meg a hallgató hangerejének módosításához.
5	Közvetlen memóriagombok	- A kijelző készenléti állapotában: nyomja meg és tartsa lenyomva a tárolt szám tárcsázásához.
6		Jobb funkciógomb (törlés/visszalépés/némítás/belső hívás) - Főmenüben/almenüben: nyomja meg a készenléti kijelzésre, vagy az előző szintre való visszatéréshez. - Almenüben: nyomja meg és tartsa lenyomva a készenléti kijelzőre való visszatéréshez. - Szarkesztés/tárcsázás menüben: nyomja meg a betű/szám törléséhez. - Hívás közben: Nyomja meg a mikrofon némításához/a némítás megszüntetéséhez. - A kijelző készenléti állapotában: Nyomja meg egy másik kézibeszélő belső hívásra való használatához.
7		Hívás befejezése - Hívás közben: nyomja meg a hívás befejezéséhez és a készenléti kijelzőhöz való visszatéréshez. - Menüben/szarkesztésben: nyomja meg az előző menübe való visszatéréshez - Készenléti kijelző esetén: nyomja meg és tartsa lenyomva a kézibeszélő be-/kikapcsolásához.
8	Alfanumerikus gombok	- Nyomja meg egy számjegy, betű vagy különleges szimbólum beszúrásához.





9		Kettőskereszt/csendőhang/flash gomb - Hívás közben: nyomja le és tartsa lenyomva a flash beiktatásához. - Hívásnaplóban: nyomja meg a hívószám ellenőrzéséhez (ha alkalmazható) - A kijelző készenléti állapotában: nyomja meg és tartsa lenyomva a csengés elnémítása és a némitás megszüntetése közötti váltáshoz.
10	Mikrofon	- Beszélgetés közben ezt a részt tartsa a szájához.
11	„0” gomb	- Készenléti kijelző/előtárcsázás/szerkesztés menüben: nyomja meg és tartsa lenyomva szünet beillesztéséhez.
12		Gombok zárolása - A kijelző készenléti állapotában: nyomja meg és tartsa lenyomva a gombok zárolásának bekapcsolása és feloldása közötti váltáshoz. - Szimultán beszélgetés közben: nyomja meg és tartsa lenyomva az impulzusos és a DTMF tárcsázási mód közötti váltáshoz.
13		Le gomb/újrátárcsázási lista - A kijelző készenléti állapotában: nyomja meg az újrátárcsázási lista eléréséhez. - Telefonkönyv/újrátárcsázási lista/hívásnapló/menüben: nyomja meg a lista felfelé görgetéséhez - Beszélgetés/csendés közben: nyomja meg a hangerő csökkentéséhez.
14		Hívás - A kijelző készenléti állapotában/tárcsázáskor: nyomja meg a hívásindításhoz. - Névjegyek/újrátárcsázási lista/hívásnapló menüben: nyomja meg a megjelenített bejegyzés hívásához. - Csendés közben: nyomja meg a hívás fogadásához.
15		Bal funkciógomb (menü/OK) - A kijelző készenléti állapotában: nyomja meg a főmenü eléréséhez. - Almenüben: nyomja meg a kiválasztás megerősítéséhez. - Hívás közben: nyomja meg a belső hívás/névjegyek/hívásnapló/újrátárcsázási lista eléréséhez.
16		Fel gomb/hívásnapló - A kijelző készenléti állapotában: nyomja meg a hívásnaplóhoz való hozzáféréshez. - Névjegyek/újrátárcsázási lista/hívásnapló/menü: nyomja meg a lista felfelé való görgetéséhez. - Beszélgetés/csendés közben: nyomja meg a hangerő növeléséhez.
17	Hangerősítő	- Nyomja meg a hangerősítő be-/kikapcsolásához.

HU

### 3.2 Ikonok a kijelzőn

Az LCD-kijelző a telefon aktuális állapotáról nyújt tájékoztatást.

Ikon	Leírás
	Ha a kézibeszélő a bázisállomás hatótávolságán belül van, folyamatosan látható. Villog, ha a kézibeszélő a bázisállomás hatótávolságának szélső tartományában található.
	Beszélgetés közben folyamatosan látható. Bejövő hívás esetén villog.
	Ha a kihangosító be van kapcsolva, folyamatosan látható.
	Sikeres belső hívás esetén folyamatosan látható. Villog, ha belső hívás érkezik, vagy várakozik.





	Ha be van kapcsolva a telefon üzenetrögzítője (TAM), folyamatosan látható. Villog, ha új üzenet van az üzenetrögzítőn.
	Új üzenet vagy hívás fogadása közben folyamatosan látható.
	Ha a csengetés ki van kapcsolva, folyamatosan látható.
	Ha be van kapcsolva az ébresztő, folyamatosan látható. Villog, amikor az ébresztő hangjelzés hallható.
	A gombok zárolása esetén látható.
	Meg nem hallgatott hangüzenetek esetén látható.
	Akkor jelenik meg, ha a kijelzőn látható szám előtt több számjegy van.
	Akkor jelenik meg, ha a kijelzőn látható szám után több számjegy van.
	Az akkumulátor teljes töltöttségét jelzi.
	Az akkumulátor 2/3-os töltöttségi szintjét jelzi.
	Az akkumulátor 1/3-os töltöttségi szintjét jelzi.
	Villog, ha az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, jelezve, hogy töltésre van szükség.
	Töltöttségi szintek

HU



## 4. ÜZEMBE HELYEZÉS

### 4.1 Első lépések

#### 4.1.1 A kézbesítő csatlakoztatása a bázisállomáshoz

Minden kézbesítő előre regisztrálva van a bázisállomáson, amikor megvásárolja a készüléket.

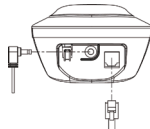
- A kézbesítő és a bázisállomás együttes használatához a két egység között rádiókapcsolatot kell létesítenie. A jel a kézbesítő és a bázisállomás között a DECT telefonok esetében általános szabványnak megfelelő: a hatótávolság maximum 300 méter kültéren, és maximum 50 méter beltéren.
- A jeltartomány hatótávolsága csökkenhet, ha a kézbesítő és a bázisállomás között nagyméretű fémtárgyak (például hűtőszekrény, tűkő, irattároló szekrény, fémajtó vagy vasbeton) található. A jel erőssége más szilárd szerkezetek, például falak, illetve egyéb rádiós vagy elektromos interferencia jelenlétében is csökkenhet.
- Ne helyezze a kézbesítőt vagy a bázisállomást egy másik telefon, TV készülék, vagy audioeszköz közelébe, mert interferenciát okozhat.

#### 4.1.2 A kézbesítő nyelvének beállítása

- Nyomja meg a <BAL GÖMBÖT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza ki a «KB BEÁLLÍTÁS» elemet.
- Nyomja meg a <BAL GÖMBÖT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza ki a «NYELV» elemet.
- Nyomja meg a <BAL GÖMBÖT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza ki a kívánt nyelvet.
- A kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg a <BAL GÖMBÖT>.

#### 4.2 A bázisállomás csatlakoztatása

- Csatlakoztassa a tápkábelt és a telefonkábel a bázisállomáshoz.
- Csatlakoztassa a hálózati adaptert egy 100-240 V/50-60 Hz-es hálózati aljzatba, a telefonkábel pedig a fali telefoncsatlakozó aljzatba.



Megjegyzés:

- Minden esetben a termék dobozában mellékelt kábeleket használja.
- A bázisállomás működéséhez váltakozóáramra van szükség, és elegendő áramot biztosít a kézbesítő akkumulátorainak feltöltéséhez.

Figyelmeztetés:

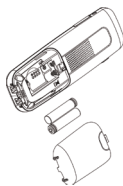
- Kizárólag a készülékekhez mellékelt adaptert használja. Bármely más tápegység használata veszélyes helyzetet okozhat.
- A bázisállomást olyan helyzetben helyezze el, hogy a hálózati adapter könnyen csatlakoztatható legyen az elektromos hálózathoz. Ne kísérelje meg meghosszabbítani a hálózati kábel.





### 4.3 Az akkumulátorok behelyezése és cseréje

Helyezze be a 2 melléklet akkumulátort az akkumulátortartóba, a polaritás-jelöléseknek megfelelően. Csak a mellékelt típusú újratölthető NiMH akkumulátorokat használjon. Helyezze az akkumulátortartó fedelét a helyére, csúsztassa lefele, amíg a helyére kattan. Helyezze a kézibeszélőt a bázisállomásra, és töltsen 15 órán keresztül az első használat előtt. A kézibeszélő sípoló hangot ad, ha a bázisállomáson vagy a töltőn megfelelően helyezte el.



## 5. HASZNÁLAT

### 5.1 Hívás indítása

Kétféleképpen lehet hívást indítani: előtárcsázással és közvetlen tárcsázással. Az időzítőn a hívás időtartama (00:pp:ss) formátumban jelenik meg.

HU

#### 5.1.1 Előtárcsázás

Írja be a telefonszámot és nyomja meg a <HÍVÁS> gombot a szám tárcsázásához. A kihangosító bekapcsolásához nyomja meg ismét a <HÍVÁS> gombot. Az utóljára beírt szám törléséhez nyomja meg a <C> gombot.

#### 5.1.2 Közvetlen tárcsázás

Nyomja meg a <HÍVÁS> gombot és írja be a telefonszámot. A kihangosító bekapcsolásához nyomja meg ismét a <HÍVÁS> gombot. Az utóljára beírt szám törléséhez nyomja meg a <C> gombot.

#### 5.1.3 Hívás a névjegyek listájából

Nyomja meg a <BAL GOMBOT> és válassza a főmenüből a <NÉVJEGYEK> elemet. Használja a <FEL/LE> gombokat a kívánt névjegy kiválasztásához. A kiválasztott bejegyzés tárcsázásához nyomja meg a <HÍVÁS> gombot.

#### 5.1.4 Hívás a hívásnaplóból

A hívásnapló megnyitásához nyomja meg a <FEL> gombot. A <FEL/LE> gombok segítségével válassza ki a kívánt bejegyzést. A tárcsázáshoz nyomja meg a <HÍVÁS> gombot. Másik megoldás, ha a <BAL GOMBOT> megnyomása után kiválasztja a <HÍVÁSNAPLO> elemet.

#### 5.1.5 Hívás az újratárcsázási listáról

Az újratárcsázási lista megnyitásához nyomja meg a <LE> gombot. A <FEL/LE> gombok segítségével válassza ki a kívánt számot az újratárcsázáshoz. A kiválasztott bejegyzés tárcsázásához nyomja meg a <HÍVÁS> gombot.

#### 5.1.6 Hívás közvetlen memóriagomb használatával

A kijelző készenléti állapotában nyomjon meg és tartson lenyomva egy közvetlen memóriagombot a tárolt szám tárcsázásához. Másik megoldás, ha megnyomja a <HÍVÁS> gombot, majd lenyomja és nyomva tartja a közvetlen memóriagombot a tárolt szám tárcsázásához. A számot előbb hozzá kell rendelni a közvetlen memóriagombhoz (5.6.10). Ha nincs hozzárendelt szám, a gomb lenyomásakor dupla sípoló hang hallható.

#### 5.1.7 Hívásfogadás

Ha a kézibeszélő a bázisállomáson található, a hívás fogadásához nyomja meg a <HÍVÁS> gombot, amikor cseng a telefon. A kihangosító bekapcsolásához nyomja meg ismét a <HÍVÁS> gombot. Ha a kézibeszélő a bázisállomáson található, és be van kapcsolva az automatikus hívásfogadás (5.6.9), a hívás fogadásához vegye fel a kézibeszélőt.

#### 5.1.8 Hangerősítés

A hangerősítés felerősíti a kézibeszélő hangerejét, hogy kompenzálja a gyenge hallást. Beszélgetés közben a hangerősítés bekapcsolásához nyomja meg a <HANGERŐSÍTŐ> gombot. A LED jelzőfény pirosra vált, és a „HANGERŐSÍTŐ BE” felirat jelenik meg a kijelzőn. Ha a hangerősítés be van kapcsolva, nyomja meg a <HANGERŐ FEL/HANGERŐ LE> gombot a kézibeszélő hangszínszabályzóban (5.6.5) meghatározott frekvenciartományon belüli hangerejének beállításához. A kikapcsoláshoz nyomja meg ismét a <HANGERŐSÍTŐ> gombot. A LED jelzőfény kikapcsol és a „HANGERŐSÍTŐ KI” felirat jelenik meg a kijelzőn. A hangerősítés funkció a beszélgetés befejezésekor automatikusan kikapcsol.

#### 5.1.9 Hívás befejezése

A beszélgetés befejezéséhez nyomja meg a <HÍVÁS BEFEJEZÉSE> gombot, vagy helyezze a bázisállomásra a kézibeszélőt.

#### 5.1.10 A hallgató és a kihangosító hangerejének beállítása

Hívás közben nyomja meg a <HANGERŐ FEL/HANGERŐ LE> gombokat a hangerő módosításához. A kiválasztott hangerő a kijelzőn látható. A beszélgetés befejezésekor a beállítás az utolsó kiválasztott szinten marad.





### 5.1.11 Mikrofon némítása


Beszélhet valakihez a közelben anélkül, a másik fél a telefonban ezt meghallaná.

Hívás közben a mikrofon elnémításához nyomja meg a <C> gombot. A kijelzőn az „ELNÉMÍTVÁ” felirat látható, és a továbbiakban Ön nem hallható. A mikrofon némításának megszüntetéséhez nyomja meg ismét a <C> gombot.

### 5.1.12 Csendes üzemmód bekapcsolása

A kijelző készenléti állapotában nyomja meg és tartsa lenyomva a <KETTŐSKERESZT> gombot a kézbesítő csengésének kikapcsolásához. A  ikon jelenik meg a kijelzőn.

### 5.1.13 A gombok zárolásának bekapcsolása

A kijelző készenléti állapotában a gombok zárolásának bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a <CSILLAG> gombot. A  ikon jelenik meg a kijelzőn.

### 5.1.14 Utolsó szám újratárcsázása

Az utoljára hívott 5 számot tárcsázhatja újra. Ha mentette a számhoz a nevet, akkor a listában a szám helyett a név jelenik meg. Az újratárcsázási lista tetején a legutoljára hívott szám látható.

### 5.1.15 Újratárcsázás az újratárcsázás listáról

A kijelző készenléti állapotában nyomja meg a <LE> gombot. Ha a bejegyzés egy név, a szám megtekintéséhez nyomja meg a <KETTŐSKERESZT> gombot.

A lista böngészéséhez használja a <FEL/LE> gombokat, majd nyomja meg a <HÍVÁS> gombot a kiválasztott szám tárcsázásához.

### 5.1.16 Az újratárcsázott szám mentése a névjegyek listába

Nyomja meg a <BAL GOMBOT> ha kiválasztotta a számot, majd a <FEL/LE> gombokat a «MENTÉS» elem kiválasztásához.

A név beírásához nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a szám mentéséhez ismét nyomja meg a <BAL GOMBOT>.

A csengőhang kiválasztásához nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombokkal böngészhet a csengőhangok listájában.

### 5.1.17 Újratárcsázási szám törlése

Nyomja meg a <BAL GOMBOT> és válassza a «TÖRLÉS» vagy az «ÖSSZES TÖRLÉSE» elemet.

### 5.1.18 Kézbesző megkeresése

A kézbesítőt a bázisállomáson található <KERES> gomb segítségével találhatja meg. Abázisállomáshoz regisztrált minden kézbesítő csengeni kezd, és kijelzőjükön a „KERESÉS” szó jelenik meg. A kézbesítő keresését bármelyik kézbesítőn a <HÍVÁS>/<HÍVÁS BEFEJEZÉSE>/<C>/<KIHANGOSÍTÓ> gombok megnyomásával, vagy a bázisállomás <KERES> gombjának ismételt megnyomásával állíthatja le.

Keresés gomb



### 5.1.19 Belső hívás kezdeményezése

Ez a funkció csak abban az esetben alkalmazható, ha legalább két regisztrált kézbesítő áll rendelkezésre. Kezdeményezhet belső hívásokat, továbbíthat külső hívásokat, és konferenciahívásokat bonyolíthat. Ha a hívott kézbesítőt 60 másodpercen belül nem veszik fel, a csengés leáll, és a kézbesítő visszatér készenléti üzemmódba.

### 5.1.20 Egy másik kézbesítő belső hívása

A kijelző készenléti állapotában az összes regisztrált kézbesítő megjelenítéséhez nyomja meg a <JOBB FUNKCIÓGOMBOT>, majd írja be a számot, amelyre belső hívást kíván kezdeményezni. A belső hívás fogadásához nyomja meg a hívott kézbesítőn a <HÍVÁS> gombot.

Megjegyzés: Ha csak két kézbesítő van regisztrálva a bázisállomásra, a másikhoz való azonnali csatlakozáshoz nyomja meg a <JOBB FUNKCIÓGOMBOT>.

### 5.1.21 Összes kézbesítő hívása

A kijelző készenléti állapotában a regisztrált kézbesítők megjelenítéséhez nyomja meg a <JOBB FUNKCIÓGOMBOT>.

Az összes regisztrált kézbesítő csengetéséhez nyomja meg a <9-es GOMBOT>.

### 5.1.22 Külső hívás továbbítása egy másik kézbesítőre

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza ki a «BELSŐ HÍVÁS» elemet, majd nyomja meg a <BAL GOMBOT>, hogy kiválassza azt a kézbesítőt, amelyre a hívást kívánja továbbítani. A külső hívás automatikusan tartásba kerül.

A továbbított hívás fogadásához nyomja meg a hívott kézbesítőn a <HÍVÁS> gombot.

A hívó kézbesítőn az aktuális hívás befejezéséhez nyomja meg a <HÍVÁS BEFEJEZÉSE> gombot.

HU





### 5.1.23 Háromrésztvevős konferenciahívás létrehozása

A konferenciahívás funkció lehetővé teszi egy külső hívás két (belső hívással összekapcsolt) kézbesítővel való megosztását. A három fél ugyanahhoz a beszélgetéshez csatlakozik. Hálózati előfizetésre nincs szükség.

Kövesse az „5.1.21 Összes kézbesítő hívása” részben leírtakat, majd a hívó kézbesítőn nyomja meg és tartsa lenyomva a <CSILLAG> gombot.

A konferenciahívás során letett kézbesítők nem szakítják meg a külső hívással létrejött kapcsolatot.

## 5.2 Névjegyek

1. Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza a «NÉVJEGYEK» elemet.

Telefonja legfeljebb 20 névvel és számmal rendelkező névjegyet tárolhat. Minden névjegy egy maximum 20 számjegyből álló telefonszámot és egy 12 karakterből álló nevet tartalmazhat. A névjegybejegyzésekhez különböző csengőhangokat is kiválaszthat. A névjegyeket név alapján, betűrendben tárolja a készülék.

HU

### 5.2.1 Új névjegy hozzáadása (a kijelző készenléti állapotában)

Nyomja meg a <BAL GOMBOT> a «HOZZÁAD» elem kiválasztásához, majd a név és a szám beírásához nyomja meg a <BAL GOMBOT>.

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza ki a névjegyhez a kívánt csengőhangot.

A névjegy mentéséhez nyomja meg a <BAL GOMBOT>.

### 5.2.2 Névjegy keresése

Nyomja meg a kívánt névjegy első betűjéhez tartozó gombot.

### 5.2.3 Névjegy megtekintése (a kijelző készenléti állapotában)

A kívánt névjegy kiválasztásához nyomja meg a <FEL/LE> gombokat  
Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza a «MEGTEKINTÉS» elemet.

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével tekintse meg a kiválasztott névjegy részleteit.

Megjegyzés: Ha a szám hosszabb, mint 12 számjegy, a többi számjegyet a <BAL GOMBOT> és a <JOB BOMB> segítségével tekintheti meg.

### 5.2.4 Névjegy szerkesztése (a kijelző készenléti állapotában)

A kívánt névjegy kiválasztásához nyomja meg a <FEL/LE> gombokat.

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza a «SZERKESZTÉS» elemet.

Nyomja meg a <BAL GOMBOT> a kiválasztott névjegybejegyzés megjelenítéséhez és a név/szám szerkesztéséhez.

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza ki a csengőhangot, majd erősítse meg.

### 5.2.5 Névjegy törlése (a kijelző készenléti állapotában)

A kívánt névjegy kiválasztásához nyomja meg a <FEL/LE> gombokat.

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza a «TÖRLÉS» elemet.

### 5.2.6 Összes névjegy törlése

A kívánt névjegy kiválasztásához nyomja meg a <FEL/LE> gombokat.

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza ki az «ÖSSZES TÖRLÉS» elemet.

### 5.2.7 Névjegytárolási kapacitás ellenőrzése

Ellenőrizheti, hogy hány névjegybejegyzés foglalt, és mennyi áll még rendelkezésre.

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza a «KAPACITÁS» elemet.

### 5.2.8 Gyorstárcsázás

A gyorstárcsázási szám beállítás után közvetlenül tárcsázhatja ezt a számot, ha a kijelző készenléti állapotában megnyomja és nyomva tartja az adott számhoz tartozó számjegyet.

### 5.2.9 Gyorstárcsázási szám hozzáadása/szerkesztése

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza a «GYORSTÁRCSAZÁS» elemet.

A <FEL/LE> gombok segítségével válasszon ki egy számot 2 és 9 között, majd nyomja meg a <BAL GOMBOT>.

A <FEL/LE> gombok segítségével válasszon ki egy bejegyzést a névjegyek közül, majd nyomja meg a megerősítéshez a <BAL GOMBOT>.





### 5.2.10 Gyorstárcsázási szám törlése

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza a «GYORSTÁRCSÁZÁS» elemet.

A <FEL/LE> gombok segítségével válasszon ki egy számot 2 és 9 között, majd nyomja meg a <BAL GOMBOT>.

A <FEL/LE> gombok segítségével válasszon ki egy bejegyzést a névjegyek közül.

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza ki a «TÖRLÉS» elemet, majd erősítse meg a törlést.

### 5.3 Hívószámjelzés (hálózatfüggő)

1. Nyomja meg a <FEL> gombot, vagy a <BAL> és a <FEL/LE> gombok segítségével válassza a «HÍVÁSNAPLO» elemet.

2. Nyomja meg a <FEL/LE> gombokat a kívánt bejegyzés kiválasztásához.

Csak abban az esetben áll rendelkezésre, ha előzetten a hívószámjelzés szolgáltatásra. A készülék legfeljebb 10 bejövő hívást tárol dátum/Idő adatokkal a hívásnaplóban. A szám a telefon csengésekor megjelenik a kijelzőn, és ha a szám a névjegyei között megtalálható, a szám mellett a név is látható, és a névjegyhez rendelt csengőhang hallható. Ha a hívó letiltotta a hívószám kijelzését, a „PRIVÁT SZÁM” felirat jelenik meg. Ha a hívószám nem áll rendelkezésre, a „NINCS SZÁM” felirat jelenik meg. Ha a készülék készenléti állapotban van, és három nem fogadott hívása volt, a kijelzőn a „3 ÚJ HÍVÁS” felirat látható.

HU

#### 5.3.1 Hívásnapló megtekintése

Minden fogadott hívás mentésre kerül a hívásnaplóban, és időrendi sorrendben, a legutóbbi hívással kezdve láthatók. Ha betelik a hívásnapló, a legrégebbi hívás kerül lecserelésre. A meg nem tekintett nem fogadott hívásokat a kijelző alsó sorának közepén <# ikon> jelöli. A hívószámot a <#> gomb megnyomásával tekintheti meg, amennyiben ez lehetséges.

#### 5.3.2 Szám mentése a hívásnaplóból a névjegyekbe

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza a «MENTÉS» elemet.

A név beírásához nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd hívásnaplóból kiválasztott szám megtekintéséhez nyomja meg a <BAL GOMBOT>.

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza ki a csengőhangot.

#### 5.3.3 Bejegyzés törlése a hívásnaplóból

Nyomja meg a <BAL GOMBOT> és a <FEL/LE> gombok segítségével válassza a «TÖRLÉS» elemet.

#### 5.3.4 Teljes hívásnapló törlése

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza ki az «ÖSSZES TÖRLÉS» elemet.

#### 5.3.5 Hívásnapló-bejegyzés megtekintése

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza a «RÉSZLETEK» elemet.

A hívásnapló-bejegyzés dátumának és időpontjának megtekintéséhez nyomja meg a <BAL GOMBOT>.


#### 5.3.6 Nem fogadott / tárcsázott / fogadott hívások megtekintése

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza a «KATEGÓRIA» elemet.


A nem fogadott, tárcsázott és fogadott hívások megtekintéséhez nyomja meg a <BAL GOMBOT>.

### 5.4 Hangposta (hálózatfüggő)

1. Nyomja meg a <FEL> gombot, vagy a <BAL> és a <FEL/LE> gombok segítségével válassza a «HÍVÁSNAPLO» elemet.

A várakozó hangpostaüzenetet jelző  ikon azt jelenti, hogy új hangposta üzenete érkezett. Ez a funkció csak abban az esetben érhető el, ha előzetesen a hangposta-szolgáltatásra. A hangpostaszám tárcsázásához (5.6.11) és hangpostaüzeneteinek meghallgatásához nyomja meg és tartsa lenyomva az <1-es GOMBOT>.

#### 5.4.1 Hangpostaüzenetek meghallgatása

Ha új hangpostaüzenete érkezik, a várakozó hangpostaüzenet bejegyzést a  ikon jelzi a kijelzőn.

Nyomja meg a <FEL/LE> gombot a kívánt várakozó hangpostaüzenet-bejegyzés kiválasztásához, majd nyomja meg a «HÍVÁS» gombot a hangposta tárcsázásához.

Megjegyzés: Ha egy újabb várakozó hangpostaüzenet-bejegyzés érkezik ugyanattól a hálózati kiszolgálótól, amelytől már van várakozó hangpostaüzenet-bejegyzés, az új várakozó hangpostaüzenet-bejegyzés nem kerül mentésre. Ehelyett a meglévő várakozó hangpostaüzenet-bejegyzés dátuma/Időpontja kerül frissítésre. Miután meghallgatott minden új hangpostaüzenetet, a várakozó hangpostaüzenet-jelzés automatikusan kikapcsol. Ha a hívásnapló megtelt, az új várakozó hangpostaüzenet-bejegyzések a régi várakozó hangpostaüzenetek helyébe lépnek.





#### 5.4.2 Várakozó hangpostaüzenet-bejegyzés törlése

A kívánt várakozó hangpostaüzenet-bejegyzés kiválasztásához nyomja meg a <FEL/LE> gombokat. Nyomja meg a <BAL GOMBOT> és a <FEL/LE> gombok segítségével válassza a «TÖRLÉS» elemet.

#### 5.4.3 Összes várakozó hangpostaüzenet-bejegyzés törlése

Az összes várakozó hangpostaüzenet-bejegyzés törléséhez nyomja meg a <4-es GOMBOT>. A  ikon eltűnik.

Megjegyzés: A hívásnaplóban válassza az «ÖSSZES TÖRLÉSE» elemet, ekkor az összes várakozó hangpostaüzenet és hívásazonosító-bejegyzés törlésre kerül.

### 5.5 Telefonbeállítások

#### 5.5.1 A dátum és az idő beállítása

Állítsa be a pontos dátumot és időt, hogy az üzenetrögzítő és hívásnapló-bejegyzések időpontja pontos legyen.

#### 5.5.2 Dátumformátum módosítása

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza az «ÓRA» elemet. Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza ki a «DÁTUMFORMÁTUM» elemet.

Nyomja meg a <FEL/LE> gombokat a kívánt dátumformátum (NN-HH-ÉÉ vagy HH-NN-ÉÉ) kiválasztásához.

#### 5.5.3 Időformátum módosítása

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza az «ÓRA» elemet. Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza ki az «IDŐFORMÁTUM» elemet.

Nyomja meg a <FEL/LE> gombokat a kívánt dátumformátum (12 órás vagy 24 órás) kiválasztásához.

#### 5.5.4 Idő beállítása

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza az «ÓRA» elemet. Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza ki az «IDŐ BEÁLLÍTÁSA» elemet.


A billentyűzet segítségével írja be az aktuális időt, a korábban kiválasztott formátumnak megfelelően.

#### 5.5.5 Dátum beállítása


Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza az «ÓRA» elemet. Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza ki a «DÁTUM BEÁLLÍTÁSA» elemet.

A billentyűzet segítségével írja be az aktuális dátumot, a korábban kiválasztott formátumnak megfelelően.

#### 5.5.6 Ébresztő beállítása

Ha eljön az ébresztés ideje, a  ikon és az «ÉBRESZTŐ BE» felirat villog a kijelzőn, és az ébresztőhang 45 másodpercig hallható. Nyomja meg bármelyik gombot az ébresztő kikapcsolásához. Ha a szundi funkció be van kapcsolva, az ébresztő hét perccel később ismét megszólal. A szundi funkció kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a «HÍVÁS BEFEJEZÉSE» gombot.

Megjegyzés: A gombok az ébresztőhöz akkor is használhatók, ha zárolva vannak.

Az ébresztő hangereje megegyezik a kézibeszélő csengési hangerejével. Ha a kézibeszélő csengőhangjának beállítása CSENGŐHANG KI, akkor az ébresztő hangerejének beállítása alapértelmezetten HANGERŐ 1. Ha hívás közben jön el az ébresztés ideje, a  ikon és az «ÉBRESZTŐ BE» felirat villog a kijelzőn. Ébresztőhang hallható, így értesítve a felhasználót, hogy elérkezett az ébresztés ideje. Ha a felhasználó bármelyik gombot megnyomja, vagy megnyomja és lenyomva tartja a «HÍVÁS BEFEJEZÉSE» gombot, a készülék kijelzőjén ismét a hívás időtartama látható. Keresés vagy csengés közben az ébresztő az ébresztési időpontban nem szólal meg. Ha a szundi funkció be van kapcsolva, az ébresztő a szundi időtartamának végén ismét megszólal, feltéve, hogy a készülék nem cseng vagy keres a szundi időtartam végének elérésekor.

#### 5.5.7 Az ébresztő be-/kikapcsolása

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza az «ÉBRESZTŐ» elemet.

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válthat az ébresztő BE/KI lehetőségek között.

Ha a «BE» lehetőség van kiválasztva, nyomja meg a <FEL/LE> gombokat az ébresztés időpontjának kiválasztásához.

A szundi funkció beállításához nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válthat a szundi funkció BE/KI lehetőségek között.

### 5.6 Kézibeszélő beállítása

1. Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza ki a «KB BEÁLLÍTÁS» elemet.







### 5.6.1 Csengőhang beállítása belső hívásokhoz

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza a «CSENGÉS» elemet.

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza ki a «BELSŐ CSENGÉS» elemet.

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válasszon a rendelkezésre álló 10 csengőhang közül.

Megjegyzés: A csengőhanglista böngészése közben a készülék lejátssza az adott csengőhangokat.

### 5.6.2 Csengőhang beállítása külső hívásokhoz

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza a «CSENGÉS» elemet.

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza ki a «KÜLSŐ CSENGÉS» elemet.

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza ki a kívánt csengőhangot.

### 5.6.3 A csengőhang hangerejének beállítása

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza a «CSENGÉS» elemet.

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza ki a «CSENGÉS HANGEREJE» elemet.

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza ki a kívánt csengési hangerőt. Ha a «CSENGŐHANG KI» elemet választja, a  ikon jelenik meg a kijelzőn.

### 5.6.4 Figyelmeztető hangjelzések beállítása

Ha lenyom egy gombot, sípoló hang hallható. A billentyűzet hangja ki-/bekapcsolható. Figyelmeztető hangok beállíthatók úgy, hogy jelezzék, ha a készülék akkumulátorának töltöttsége alacsony, vagy a készülék hatótávolságon kívül található. Az alacsony akkumulátorszint hangjelzése hívás közben figyelmezteti arra, hogy töltsse fel az akkumulátort.

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza a «HANGJELZÉS» elemet.

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza ki és kapcsolja be/ki a hangjelzést.

### 5.6.5 A hangszínszabályzó beállítása

A készülék három különböző frekvenciaszűrővel rendelkezik, hogy kompenzálja a gyenge hallást ezekben a tartományokban. A hangszínszabályzó beállítása a hangerősítés (5.1.8) funkcióhoz van igazítva.

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza a «HANGSZÍNSZABÁLYZÓ» elemet.

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza ki a kívánt frekvenciatartományt.

A kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg a <BAL GOMBOT>.

### 5.6.6 Bázisállomás kiválasztása

Ha a kézbesítő több bázisállomáshoz van regisztrálva, válthat ezek között.

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza a «BÁZIS KIVÁLASZTÁSA» elemet.

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza ki a kívánt bázisállomást.

A kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg a <BAL GOMBOT>.

### 5.6.7 Kézbesítő átnevezése

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza ki a «KB NÉV» elemet.

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a gombok segítségével írja be a kézbesítője nevét.

### 5.6.8 Készenléti kijelzés

Kiválaszthatja a készenléti kijelzőn megjelenítendő információkat.

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza a «KIJELZŐ» elemet.

Nyomja meg a <FEL/LE> gombokat «KB NÉV» vagy az «IDŐ» elem kiválasztásához.

### 5.6.9 Automatikus hívásfogadás

Ha az automatikus hívásfogadás be van kapcsolva, a bázisállomáson a beérkező hívások fogadásához nem kell egy gombot sem megnyomnia.

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével kapcsolja be az «AUTOMATIKUS HÍVÁSFOGADÁS» elemet.

HU





### 5.6.10 Közvetlen memóriagombok beállítása

A közvetlen memóriagombok a közvetlenül a készenléti kijelzőről tárcsázható számok tárolására használhatók.

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza ki a «MEMÓRIA GOMB» elemet.

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza ki a kívánt közvetlen memóriagombot.

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, és írja be az új számot, vagy a szerkessze a meglévő számot a gombok segítségével.

A módosítás megerősítéséhez nyomja meg a <BAL GOMBOT>.

### 5.6.11 Hangposta hívószámának beállítása

Beírhatja ide a hangposta számát, amelyet az eszköz várakozó hangpostaüzenet-bejegyzés funkcióihoz használ.

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza a «POSTAFIÓK» elemet.

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a gombok segítségével írja be az új számot, és a <BAL GOMB> megnyomásával erősítse meg.

### 5.7 Bázisállomás beállításai

1. Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza ki a «BÁ BEÁLLÍTÁS» elemet.

#### 5.7.1 Kézbeszélő regisztrációjának megszüntetése

A kézbeszélő regisztrációjának megszüntetéséhez egy 4 számjegyű PIN-kódot kell megadnia. A kézbeszélőn, amelynek regisztrációját megszüntette, a **Y** ikon villog. Nem szüntetheti meg annak a kézbeszélőnek a regisztrációját, amelyet éppen használ.

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza ki a «KB TÖRLÉSE» elemet.

A PIN beírásához nyomja meg a <BAL GOMBOT>, és a <FEL/LE> gombok segítségével válassza ki azt a kézbeszélőt, amelynek regisztrációját meg kívánja szüntetni.

#### 5.7.2 Tárcsázási mód beállítása

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza a «TÁRCSÁZÁSI MÓD» elemet.

#### 5.7.3 Flash-idő beállítása

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza a «FLASH» elemet. Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza ki a kívánt flash-időt.

#### 5.7.4 A rendszer PIN-kódjának módosítása

A rendszer PIN-kódja (alapértelmezett: 0000) a telefon illetéktelen használat elleni védelmére szolgál. Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza ki a «PIN MÓDOSÍTÁSA» elemet.

Írja be a rendszer régi PIN-kódját. Nyomja meg a <BAL GOMBOT> és írja be az új PIN-kódot.

#### 5.8 Regisztráció

A kézbeszélő és a bázisállomás előre regisztrálva van. Egy bázisállomáson legfeljebb öt kézbeszélő regisztrálható. Ha a kézbeszélő nincs regisztrálva a bázisállomáson (a **Y** ikon akkor is villog, amikor a kézbeszélő a bázisállomás közelében található), regisztrálja a kézbeszélőt az alábbi eljárás szerint. A regisztrációs módba való kapcsoláshoz nyomja meg és tartsa kb. 5 másodpercig lenyomva a bázisállomáson a «KERES» gombot.

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza ki a «REGISZTRÁL» elemet.

Nyomja meg a <BAL GOMBOT> és írja be a rendszer 4 számjegyű PIN-kódját.

Ha sikeres a regisztráció, megerősítő hangjelzést hall, és a **Y** ikon villogása megszűnik. A kézbeszélő automatikusan a bázisállomás kijelzőjén látható következő elérhető kézbeszélő számot kapja meg. Ha a kézbeszélő regisztrációja sikertelen, a **Y** ikon továbbra is villog.

#### 5.9 A telefon alaphelyzetbe állítása

Alaphelyzetbe állíthatja a beállításait és a hívásnaplót. Névjegyei változatlanok maradnak.

Nyomja meg a <BAL GOMBOT>, majd a <FEL/LE> gombok segítségével válassza ki az «ALAPHELYZET» elemet.

Nyomja meg a <BAL GOMBOT> és írja be a rendszer 4 számjegyű PIN-kódját.





## 6. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

Ne tisztítsa a készülék részeit benzollal, higítóval vagy más oldószerrel, mert visszafordíthatatlan károkat okozhat, amelyekre nem terjed ki a garancia. Szükség esetén nedves ruhával tisztítsa meg a készüléket.

Ne tegye ki a készüléket forró vagy nedves környezeti hatásoknak. Óvja az erős napfénytől, és ügyeljen arra, hogy ne legyen nedves.

## 7. GARANCIA ÉS JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Erre a termékre a vásárlás időpontjától számított 36 hónap jótállás vonatkozik (amely tartalmazza a helyi jogszabályok által meghatározott 24 hónapos törvényes jótállást, valamint a márka által kínált 12 hónap további kereskedelmi jótállást), minden gyártási- vagy anyaghibából eredő meghibásodásra.

Ez a jótállás nem terjed ki a hibás telepítésből, helytelen használatból, vagy a termék természetes elhasználódásából eredő károokra. A garancia kifejezetten nem vonatkozik a következőkre:

- A helytelen használatból, balesetből, átalakításból vagy nem megfelelő áramerősségű illetve feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károokra vagy meghibásodásokra.
- Módosított termékre, vagy amelynek a garanciakiméje vagy sorozatszáma sérült, megváltozott, eltávolították, vagy rozsdás.
- A cserélhető akkumulátorokra és kiegészítőkre 6 hónapos időtartam után.
- Az akkumulátor meghibásodására, ha az túl hosszú töltés eredménye, vagy az útmutatóban leírt biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása miatt következett be.
- Az esztétikai károokra, ideértve a karcolásokat, horpadásokat vagy hasonlókat.
- Engedéllyel nem rendelkező személy által végzett szervizelésből eredő károokra.
- A természetes kopásból vagy a termék természetes elhasználódásából eredő meghibásodásokra.
- A hálózati paraméterek megváltozása miatt szükséges programfrissítésekre.
- Harmadik fél programjának módosítás, változtatás vagy adaptálás céljából történő használata következtében meghibásodott termékre.
- A gyártó által jóváhagyott tartozékok nélküli használat következtében meghibásodott termékre.
- A készülék rozsdásodására.

A gyártó nem tehető felelőssé a készüléken tárolt adatok elvesztéséért. Továbbá, a gyártó nem köteles ellenőrizni, hogy a visszavitt termékből eltávolították-e a SIM / SD kártyákat.

A javított vagy cserélt termékek tartalmazhatnak új és/vagy újracsomagolt összetevőket és tartozékokat.

HU







## CUPRINS:

1.	INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA	P. 76
2.	DATE TEHNICE	P. 77
3.	DESCRIERE	P. 77
4.	INSTALARE	P. 79
5.	UTILIZARE	P. 79
6.	ÎNȚREȚINERE ȘI CURĂȚARE	P. 85
7.	GARANȚII ȘI LIMITE DE RESPONSABILITATE	P. 85

### 1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare și rănire în timpul utilizării dispozitivului, respectați întotdeauna măsurile esențiale de siguranță, inclusiv cele de mai jos.

1. Asigurați-vă că ați citit și că ați înțeles toate instrucțiunile.
2. Respectați toate avertismentele și instrucțiunile produsului.
3. Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de a-l curăța cu o lavetă umedă. Nu folosiți agenți de curățare în stare lichidă sau aerosoli.
4. Nu păstrați dispozitivul în condiții de umiditate sau căldură puternică. Nu-l expuneți la razele puternice ale soarelui și nu permiteți umezirea lui. Nu folosiți dispozitivul lângă o sursă de apă (de exemplu lângă o cadă, chiuvetă sau piscină).
5. Nu supraîncărcați prizele de perete și prelungitoarele deoarece acest lucru poate reprezenta risc de incendiu sau electrocutare.
6. Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare dacă ștecărul sau cablul de alimentare sunt deteriorate sau dacă dispozitivul nu funcționează normal, a căzut și carcasa este deteriorată sau dacă prezintă disfuncționalități evidente.
7. Nu folosiți NICIODATĂ dispozitivul în exterior în timpul unei furtuni cu descărcări electrice. În timpul unei furtuni cu descărcări electrice, deconectați unitatea de bază a telefonului și sursa de alimentare. Deteriorările cauzate de descărcările electrice nu sunt acoperite de garanție.
8. Nu folosiți acest dispozitiv pentru a raporta o scurgere de gaz în timp ce vă aflați lângă sursa de gaz care prezintă scurgerea.
9. Folosiți doar bateriile NiMH (Nichel-metal hibrid)!  
Timpul de utilizare a telefonului se aplică doar în cazul utilizării bateriilor preinstalate.
10. Utilizarea unor alte tipuri de baterii/acumulatori neîncărcabili poate fi periculoasă și poate cauza bruiaje și/sau deteriorarea unității sau a zonei înconjurătoare. Producătorul nu poate fi considerat responsabil pentru daunele produse de utilizarea necorespunzătoare.
11. Nu utilizați niciodată unități de bază terțe deoarece acestea pot deteriora bateriile.
12. Asigurați-vă că bateriile sunt introduse cu polaritatea corectă.
13. Nu scufundați în apă, nu ardeți și nu așezați bateriile într-o zonă în care ar putea fi perforate.
14.  Nu evacuați acest dispozitiv în gunoii menajeri. Acest simbol indică faptul că dispozitivul trebuie predat la un punct de colectare al deșeurilor unde componentele sale electrice și electronice pot fi reciclate. Anumite componente pot fi refolosite dacă sunt predate unui centru de reciclare. Prin  permiterea reutilizării anumitor componente sau materii prime din componența unor dispozitive ca acesta, contribuiți la protecția mediului înconjurător. Vă rugăm să contactați autoritățile locale dacă aveți nevoie de mai multe informații privind centrele de colectare din zona dvs. Bateriile trebuie îndepărtate înainte de evacuarea dispozitivului. Evacuați bateriile în conformitate cu normele privind protecția mediului din țara dvs.
15. **Precuție:** Risc de incendiu sau explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip necorespunzător de baterie.
16. Folosiți doar baterii și surse de alimentare menționate în instrucțiunile de utilizare.
17. **Nu înlocuiți bateriile cu un tip necorespunzător deoarece acest lucru va îndepărta dispozitivele de siguranță.**
18. Nu evacuați bateriile în foc sau într-un cuptor încins sau prin zdrobire sau tăiere mecanică, deoarece acest lucru poate provoca o explozie.
19. Nu supuneți bateriile unei călduri extreme sau unei presiuni atmosferice foarte scăzute, deoarece acest lucru poate provoca o explozie sau scurgere de lichid sau gaz inflamabil.

RO





## 2. DATE TEHNICE

Standard	DECT (Telecomunicații digitale fără fir îmbunătățite)
Lărgime de bandă	1,728 MHz
Puterea transmisă	245,47 mW
Frecvență de funcționare	1881,792 MHz - 1897,344 MHz
Distanța de funcționare	Exterior: Maxim 300 m; Interior: Maxim 50 m
Timp de funcționare	În așteptare: 100 ore; Conversație: 7 ore; Timp încărcare baterii: 15 ore
Variație de temperatură	În funcțiune: 0 °C la 40 °C; Depozitare/transport: -20 °C la 60 °C
Putere	Intrare: 100-240 VAC 50/60 Hz 0,15 A; ieșire 6,0 VDC 0,45 A Informații baterie: Ni-MH (baterie reincărcabilă) Tensiunea nominală: 400 mAh, 1,2 V AAA
Livrare	1x telefon; 1x stație de bază; 1x adaptor CA; 1x cablu telefonic; 2x baterii reincărcabile AAA; manual de utilizare

Specificații port:




Portul (conectat la sursa de alimentare) este un port SELV în conformitate cu standardul EN41003.

Portul (conectat la linia telefonică) este un port TNV în conformitate cu standardul EN41003.

RO

## 3. DESCRIERE

### 3.1 Telefon

Nr.	Element	Descriere
1	Indicator cu LED	- Amplificare sunet activată: LED-ul se aprinde. - Apel de intrare: LED-ul începe să clipească.
2	Difuzor	- Țineți această parte în dreptul urechii pe durata apelurilor.
3	Display-ul	- Ecranul afișează toate informațiile relevante legate de dispozitiv.
4	Controlul volumului	- Apăsați pentru a modifica volumul din cască.
5	Taste apelande rapidă	- Ecran inactiv: apăsați lung pentru a apela un număr memorat.
6		Tastă funcție dreapta (ștergere/înapoi/mut/intercomunicare) - În meniul principal/secundar: apăsați pentru a reveni la ecranul inactiv sau la nivelul anterior. - În meniul secundar: apăsați lung pentru a reveni la ecranul inactiv. - În editare/apelare: apăsați pentru a șterge o literă sau o cifră. - În tipul unui apel: Apăsați pentru a dezactiva/activa microfonul. - În ecranul inactiv: Apăsați pentru a folosi un alt telefon ca sistem de intercomunicație.
7		Încheiere apel - În timpul apelului: apăsați pentru a încheia apelul și pentru a reveni la ecranul inactiv. - În meniul/editare: apăsați pentru a reveni la meniul anterior. - În ecranul inactiv: apăsați lung pentru a activa telefonul.
8	Taste alfanumerice	- Apăsați pentru a introduce o cifră, literă sau un simbol special.
9		Tastă diez/ton de apel/flash - În timpul apelului: apăsați lung pentru a introduce un flash în timpul apelului. - În jurnalul de apeluri: apăsați pentru a verifica numărul apelului (dacă se aplică) - În ecranul inactiv: apăsați lung pentru a activa soneria.
10	Microfonul	- Țineți această parte în dreptul gurii pe durata apelurilor.
11	Tasta „0”	- Ecran inactiv/pre-apelare/editare: apăsați lung pentru a introduce o pauză.





12		Tasta Blocare - În ecranul inactiv: apăsați lung pentru a activa blocarea tastaturii. - În timpul apelului simultan: apăsați lung pentru a activa modul puls și ton.
13		Tasta Jos/reapelare listă - În ecranul inactiv: apăsați pentru a accesa lista de reapelare. - În lista de numere/lista de reapelare/jurnalul de apeluri/meniu: apăsați pentru a derula în jos în listă. - În tipul unui apel/sonerie: apăsați pentru a reduce volumul.
14		Apelare - În ecranul inactiv/în timpul apelării: apăsați pentru a apela. - În lista de contacte/lista de reapelare/jurnalul de apeluri: apăsați pentru a apela numărul afișat. - Când soneria este activată: apăsați pentru a accepta un apel.
15		Tastă funcție stânga (meniu/OK) - În ecranul inactiv: apăsați pentru a accesa meniul principal. - În meniul secundar: apăsați pentru a confirma selecția. - În timpul unui apel: apăsați pentru a accesa sistemul de intercomunicare/contactele/jurnalul de apeluri/lista de reapelare.
16		Tasta Sus/jurnal de apeluri - În ecranul inactiv: apăsați pentru a accesa jurnalul de apeluri. - În lista de contacte/lista de reapelare/jurnalul de apeluri/meniu: apăsați pentru a derula în sus în listă. - În timpul unui apel/sonerie: apăsați pentru a crește volumul.
17	<b>Amplificare sunet</b>	- Apăsați pentru a activa amplificarea sunetului.

RO

### 3.2 Pictograme afișate pe ecran

Ecranul LCD oferă informații privind starea curentă a telefonului.

Pictogramă	Descriere
	Afișată continuu în raza de acoperire a unității de bază. Luminează intermitent în alb la limita razei de acțiune a unității de bază.
	Afișată continuu în timpul unui apel. Luminează intermitent în timpul unui apel de intrare.
	Afișată continuu în timp ce difuzorul este pornit.
	Afișată continuu în timpul unui apel intercom activ. Luminează intermitent în timpul unui apel intern sau în așteptare.
	Afișată continuu cât timp mesageria vocală a telefonului (TAM) este activată. Luminează intermitent în timp ce este recepționat un mesaj TAM nou.
	Afișată continuu cât timp este recepționat un mesaj TAM sau un apel nou.
	Afișată continuu în timp ce soneria este dezactivată.
	Afișată continuu cât timp alarma este activată. Luminează intermitent cât timp alarma sună.
	Afișată în timp ce tastatura este blocată.
	Afișată cât timp există mesaje vocale neascultate.
	Afișată când există mai multe cifre înaintea numărului de pe ecran.





	Afișată când există mai multe cifre după numărul de pe ecran.
	Indică faptul că bateria este complet încărcată.
	Indică un nivel de încărcare al bateriei de 2/3.
	Indică un nivel de încărcare al bateriei de 1/3.
	Luminează intermitent când nivelul de încărcare al bateriei este scăzut pentru a indica faptul că este necesară încărcarea.
	Cicluri de animație

## 4. INSTALARE

### 4.1 Primii pași

#### 4.1.1 Conectarea telefonului la stația de bază

La achiziționare, toate telefoanele sunt furnizate pre-înregistrate la stația de bază.

- Pentru a utiliza împreună un telefon și stația de bază, trebuie să stabiliți o conexiune radio între acestea. Semnalul dintre telefon și bază este conform standardelor uzuale ale telefonului DECT: raza de acțiune maximă de 300 m în exterior și 50 m în interior.
- Raza semnalului poate să scadă dacă există obiecte mari din metal (cum ar fi frigiderul, oglinda, dulapul metalic, ușa metalică sau betonul armat) între telefon și unitatea de bază. Intensitatea semnalului poate de asemenea să scadă în prezența altor structuri solide cum ar fi pereții sau a altor interferențe radio sau electrice.
- Nu așezați telefonul sau baza lângă un alt telefon, televizor sau dispozitiv audio deoarece acest lucru poate cauza interferențe.

#### 4.1.2 Configurarea limbii telefonului

1. Apăsați <TASTA STÂNGA> apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «SETARE CASCĂ».
2. Apăsați <TASTA STÂNGA> apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «LIMBA».
3. Apăsați <TASTA STÂNGA> apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta limba dorită.
4. Apăsați <TASTA STÂNGA> pentru a confirma alegerea dvs.

#### 4.2 Conectarea stației de bază

- Conectați cablul de alimentare și cablul de linie telefonică la stația de bază.
- Conectați adaptorul c.a. la o priză c.a. de 100-240V/50-60Hz și cablul de linie telefonică la mufa telefonică din perete.

Notă:

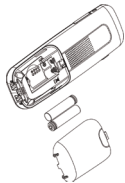
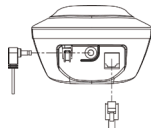
- Folosiți mereu cablurile furnizate în cutie.
- Unitatea de bază necesită curent alternativ CA pentru a funcționa și nu asigură energie suficientă pentru a încărca bateriile telefonului.

Avertizare:

- Folosiți doar adaptorul furnizat împreună cu dispozitivul. Folosirea unei alte surse de alimentare poate cauza pericole.
- Instalați unitatea de bază într-o poziție care permite ștecărilor adaptorului de c.a. să aibă acces facil la priza de perete. Nu încercați niciodată să prelungiți cablul de alimentare cu c.a.

#### 4.3 Introducerea și încărcarea bateriilor

Introduceți cele două baterii furnizate în spațiul destinat bateriilor conform semnelor de polaritate. Folosiți doar baterii reincărcabile NiMH de tipul celor furnizate. Poziționați capacul bateriilor și glišați-l în jos până când se fixează în poziție. Așezați telefonul în stația de bază și lăsați-l să se încarce 15 ore înainte de a-l folosi prima dată. Telefonul va emite un bip când este așezat corect pe bază sau încărcător.



## 5. UTILIZARE

### 5.1 Apelare

Există două moduri de apelare, apel pregătit sau apel direct. Un cronometru va afișa durata apelului în format (HH:MM:SS).

#### 5.1.1 Apel pregătit

Introduceți numărul de telefon și apăsați <APELARE> pentru a apela numărul respectiv. Apăsați <APELARE> din nou pentru a porni difuzorul. Apăsați tasta <C> pentru a șterge ultima cifră introdusă.

RO





### 5.1.2 Apelare directă

Apăsați <APELARE> și introduceți numărul de telefon. Apăsați <APELARE> din nou pentru a porni difuzorul. Apăsați tasta <C> pentru a șterge ultima cifră introdusă.

### 5.1.3 Apelare din lista de contacte

Apăsați <TASTA STÂNGA> și selectați <CONTACTE> din meniul principal. Folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta contactul dorit. Apăsați <APELARE> pentru a apela numărul selectat.

### 5.1.4 Apelare din jurnalul de apeluri

Apăsați tasta <SUS> pentru a accesa jurnalul de apeluri. Folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta numărul dorit. Apăsați <APELARE> pentru a apela. Ca alternativă, apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și selectați <JURNAL APELURI>.

### 5.1.5 Apelare din lista de reapelare

Apăsați tasta <JOS> pentru a accesa lista de reapelare. Folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta numărul de reapelare dorit. Apăsați <APELARE> pentru a apela numărul selectat.

### 5.1.6 Apelare cu tastele de apelare rapidă

În ecranul inactiv, apăsați lung o tastă rapidă DM pentru a apela un număr memorat. Ca alternativă, apăsați <APELARE> apoi apăsați lung o tastă rapidă DM pentru a apela un număr memorat. Numărul trebuie întâi să fie memorat pe tasta de apelare rapidă (5.6.10). Dacă nu este niciun număr memorat, veți auzi un bip dublu de avertizare.

RO

### 5.1.7 Acceptarea unui apel

Dacă telefonul este așezat în unitatea de bază, apăsați <APELARE> în timp ce soneria sună pentru a accepta apelul. Apăsați <APELARE> din nou pentru a porni difuzorul. Dacă telefonul este așezat în unitatea de bază și este activată funcția de răspuns automat (5.6.9), ridicăți telefonul pentru a accepta apelul.

### 5.1.8 Amplificare sunet

Amplificarea sunetului crește volumul difuzorului pentru a compensa sensibilitatea auditivă redusă. Apăsați butonul <AMPLIFICARE SUNET> în timpul unui apel pentru a activa amplificarea sunetului. Indicatorul LED va lumina roșu și vor fi afișate cuvintele "AMPLIFICARE PORNITĂ". În timp ce amplificarea sunetului este activată, apăsați tastele <VOL SUS/VOL JOS> pentru a regla volumul din difuzor în limita de frecvență definită în egalizator (5.6.5). Pentru a dezactiva, apăsați din nou butonul <AMPLIFICARE SUNET>. Indicatorul LED se va stinge și vor fi afișate cuvintele "AMPLIFICARE OPRITĂ". Funcția de amplificare sunet se dezactivează automat când apelul este încheiat.

### 5.1.9 Încheierea unui apel

Apăsați <ÎNCHIEIERE APEL> sau așezați telefonul în unitatea de bază pentru a încheia un apel în desfășurare.

### 5.1.10 Reglarea volumului din difuzor sau handsfree


În timpul unui apel, apăsați tastele <VOL SUS/VOL JOS> pentru a comuta între volume. Volumul selectat este afișat pe ecran. Când încheiați un apel, se va păstra setarea la ultimul nivel selectat.

### 5.1.11 Dezactivarea microfonului în timpul unui apel

În timpul unui apel puteți vorbi cu cineva din apropiere fără ca interlocutorul dvs. de la telefon să vă audă.

În timpul unui apel, apăsați <C> pentru a dezactiva microfonul. Cuvântul "SUNET OPRIT" va fi afișat pe ecran și interlocutorul nu vă mai poate auzi. Apăsați <C> din nou pentru a activa microfonul.

### 5.1.12 Activare mod silențios

În ecranul inactiv, apăsați lung <TASTA DIEZ> pentru a dezactiva soneria telefonului. Pictograma  va fi afișată.

### 5.1.13 Activare blocare tastatură

În ecranul inactiv, apăsați lung <TASTA STELUȚĂ> pentru a activa blocarea tastaturii. Pictograma  va fi afișată.

### 5.1.14 Reapelarea ultimului număr

Puteți reapele ultimele 5 numere apelate. Dacă ați memorat un nume aferent fiecărui număr, numele va fi afișat în locul numărului. Cel mai recent număr va fi afișat în partea de sus a listei de reapelare.

### 5.1.15 Reapelare din lista de reapelare

În ecranul inactiv, apăsați tasta <JOS>. Dacă intrarea este un nume, apăsați <TASTA DIEZ> pentru a vizualiza numărul.

Apăsați tastele <SUS/JOS> pentru a răsfoi lista, apoi <APELARE> pentru a apela numărul selectat.

### 5.1.16 Memorare numere reapelate în lista de contacte

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> când un număr este selectat apoi tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «MEMORARE».







Apăsați <TASTA STÂNGA> pentru a introduce un nume și din nou <TASTA STÂNGA> pentru a memora numărul.  
Apăsați <TASTA STÂNGA> pentru a selecta tonul de apel și tastele <SUS/JOS> pentru a răsfoi lista de tonuri de apel.

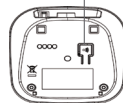
#### 5.1.17 Ștergere număr reapelat

Apăsați <TASTA STÂNGA> și selectați «ȘTERGE» sau «ȘTERGE TOT».

#### 5.1.18 Localizare telefon

Localizați telefonul apăsând <APELARE> pe stația de bază. Toate telefoanele înregistrate în stația de bază vor suna și vor afișa cuvântul «APELARE» pe ecran. Puteți opri apelarea apăsând <APELARE>/<ÎNCHIEIERE APEL>/<C>/<DIFUZOR> pe telefon sau <APELARE> din nou pe unitatea de bază.

Buton alarmă



#### 5.1.19 Apelare internă

Această funcție este disponibilă în cazul în care există cel puțin două telefoane înregistrate. Puteți realiza apeluri interne, să transferați apeluri externe și să realizați conferințe. În cazul în care telefonul apelat nu răspunde apelului în termen de 60 secunde, soneria acestuia nu va mai suna și va reveni în modul de așteptare.

#### 5.1.20 Intercomunicare cu un alt telefon

În ecranul inactiv, apăsați tasta <TASTA FUNCȚIE DREAPTA> pentru a afișa toate telefoanele înregistrate, apoi introduceți numărul cu care doriți intercomunicarea. Apăsați <APELARE> pe telefonul apelat pentru a realiza apelul intern.

Notă: În cazul în care sunt înregistrate două telefoane la stația de bază, apăsați <TASTA FUNCȚIE DREAPTA> pentru a vă conecta imediat la un alt telefon.

#### 5.1.21 Apelarea tuturor telefoanelor

În ecranul inactiv, apăsați <TASTA FUNCȚIE DREAPTA> pentru a afișa telefoanele înregistrate.

Apăsați <TASTA 9> pentru a apela toate telefoanele înregistrate.

#### 5.1.22 Transferați un apel extern la un alt telefon

Apăsați <TASTA STÂNGA> și tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «INTERCOM», apoi apăsați <TASTA STÂNGA> pentru a selecta telefonul dorit pentru intercomunicare. Apelul extern va fi pus în așteptare automat.

Apăsați <APELARE> pe telefonul apelat pentru a realiza un apel intern.

Apăsați <ÎNCHIEIERE APEL> pe telefonul apelant sau așezați-l în unitatea de bază pentru a încheia apelul în desfășurare.

#### 5.1.23 Realizarea unui apel tip conferință în 3

Funcția de apel tip conferință permite partajarea unui apel extern cu două telefoane (intercomunicare). Cele trei părți vor participa la aceeași conversație. Nu este necesar un abonament de rețea.

Urmați pașii din „5.1.21 Apelarea tuturor telefoanelor”, apoi apăsați lung <TASTA STELUȚĂ> pe telefonul apelant.

Telefoanele care încheie apelul în timpul unui apel tip conferință nu vor întrerupe restul conexiunilor la apelul extern.

### 5.2 Lista de contacte

1. Apăsați <TASTA STÂNGA> apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «CONTACTE».

Telefonul dvs. poate memora maxim 20 de contacte cu nume și număr de telefon. Fiecare contact poate avea maxim 20 cifre pentru numărul de telefon și 12 caractere pentru nume. Puteți de asemenea selecta diferite tonuri de apel pentru contactele dvs. Contactele dvs. sunt memorate în ordine alfabetică.

#### 5.2.1 Adăugare contact nou (din inactiv)

Apăsați <TASTA STÂNGA> pentru a selecta «ADĂUGARE», apoi apăsați <TASTA STÂNGA> pentru a introduce un nume și un număr de telefon.

Apăsați <TASTA STÂNGA> apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta tonul de apel dorit pentru respectivul contact.

Apăsați <TASTA STÂNGA> pentru a memora contactul.

#### 5.2.2 Căutarea unui contact

Apăsați tasta aferentă primei litere a contactului dorit.

#### 5.2.3 Vizualizare contact (din inactiv)

Apăsați tastele <SUS/JOS> pentru a selecta contactul dorit.

Apăsați <TASTA STÂNGA> apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «VIZUALIZARE».

Apăsați <TASTA STÂNGA> apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a vizualiza detaliile contactului selectat.

Notă: Dacă numărul depășește 12 cifre, folosiți <TASTA STÂNGA> și <TASTA DREAPTA> pentru a vizualiza restul.

RO





#### 5.2.4 Editare contact (în inactiv)

Apăsați tastele <SUS/JOS> pentru a selecta contactul dorit.

Apăsați <TASTA STÂNGA> apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «EDITARE».

Apăsați <TASTA STÂNGA> pentru a afișa contactul selectat și pentru a edita numele/numărul.

Apăsați <TASTA STÂNGA> apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta un ton de apel, apoi confirmați.

#### 5.2.5 Ștergere contact (în inactiv)

Apăsați tastele <SUS/JOS> pentru a selecta contactul dorit.

Apăsați <TASTA STÂNGA> apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «ȘTERGE».

#### 5.2.6 Ștergerea tuturor contactelor

Apăsați tastele <SUS/JOS> pentru a selecta contactul dorit.

Apăsați <TASTA STÂNGA> apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «ȘTERGE TOT».

#### 5.2.7 Verificarea capacității agendei

Puteți verifica numărul intrărilor în agendă ocupate deja și numărul celor rămase neocupate.

Apăsați <TASTA STÂNGA> apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «CAPACITATE».

#### 5.2.8 Apelare rapidă

După configurarea unui număr de apelare rapidă, puteți apela numărul respectiv direct apăsând lung cifra corespunzătoare din ecranul inactiv.

#### 5.2.9 Adăugarea/editarea unui număr de apelare rapidă

Apăsați <TASTA STÂNGA> apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «APELARE RAPIDĂ».

Apăsați tastele <SUS/JOS> pentru a selecta o cifră de la 2 la 9 și apăsați <TASTA STÂNGA>.

Apăsați tastele <SUS/JOS> pentru a selecta o intrare din agendă și apăsați <TASTA STÂNGA> pentru a confirma.

#### 5.2.10 Ștergerea unui număr de apelare rapidă

Apăsați <TASTA STÂNGA> apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «APELARE RAPIDĂ».

Apăsați tastele <SUS/JOS> pentru a selecta o cifră de la 2 la 9 și apăsați <TASTA STÂNGA>.

Apăsați tastele <SUS/JOS> pentru a selecta o intrare din agenda dvs.

Apăsați <TASTA STÂNGA> apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «ȘTERGE», apoi confirmați ștergerea.

#### 5.3 Afișare apelant (dependent de rețea)

1. Apăsați tasta «SUS» sau «STÂNGA» și tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «JURNAL APELURI» .

2. Apăsați tastele <SUS/JOS> pentru a selecta contactul dorit.

Este disponibil doar dacă dețineți serviciul ID apelant. Dispozitivul poate memora maxim 10 apeluri primite cu informații privind data/ora în jurnalul de apeluri. Numărul este afișat când telefonul sună dacă se potrivește unui contact înregistrat de dvs., numele va fi afișat împreună cu numărul și tonul de apel aferent contactului va suna. Dacă apelantul a dezactivat afișarea informațiilor apelantului, va fi afișat "ANONIM" . Dacă nu este furnizat numărul apelantului, va fi afișat "ÎN AFARA ARIEI" . Dacă se află în modul de așteptare și sunt primite trei apeluri care nu sunt acceptate, va fi afișat "3 APELURI NOI" .

#### 5.3.1 Vizualizare jurnal de apeluri

Toate apelurile primite sunt salvate în jurnalul de apeluri și ordonate începând cu ultimul apel. Când jurnalul de apeluri este plin, cel mai vechi apel este înlocuit. Apelurile pierdute care nu au fost vizualizate sunt marcate cu pictograma <" icon> în mijlocul liniei de jos a afișajului. Apăsați <#> pentru a vizualiza numărul apelantului dacă este cazul.

#### 5.3.2 Memorarea unui număr din jurnalul de apeluri în agendă

Apăsați <TASTA STÂNGA> apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «MEMORARE» .

Apăsați <TASTA STÂNGA> pentru a introduce un nume și <TASTA STÂNGA> pentru a afișa numărul selectat din jurnalul de apeluri.

Apăsați <TASTA STÂNGA> apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta tonul de apel.

#### 5.3.3 Ștergerea unui număr din jurnalul de apeluri

Apăsați <TASTA STÂNGA> apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «ȘTERGE».

#### 5.3.4 Ștergerea întregului jurnal de apeluri

Apăsați <TASTA STÂNGA> apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «ȘTERGE TOT».

#### 5.3.5 Vizualizarea unei intrări din jurnalul de apeluri

Apăsați <TASTA STÂNGA> apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «DETALII».

Apăsați <TASTA STÂNGA> pentru a afișa data și ora intrării respective din jurnalul de apeluri.

#### 5.3.6 Vizualizarea apelurilor pierdute/realizate/primite

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «CATEGORIE».


Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> pentru a vizualiza apelurile pierdute/realizate/primite.

RO






#### 5.4 Mesageria vocală (dependent de rețea)

1. Apăsați tasta <SUS> sau <STÂNGA> și tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «JURNALPELURI». Semnul VMWI (voice mail waiting indication)  este indicatorul unui mesaj vocal nou. Această funcție este disponibilă dacă sunteți abonat la un serviciu de mesagerie vocală. Apăsați lung <Tasta 1> pentru a apela numărul mesageriei vocale (5.6.11) pentru a asculta mesajele dvs. vocale.

##### 5.4.1 Accesarea mesajelor vocale

Pictograma  este afișată și o intrare VMWI este memorată în jurnalul de apeluri când aveți un mesaj vocal nou.

Apăsați tastele <SUS/JOS> pentru a selecta intrarea VMWI și <APELARE> pentru a apela mesageria vocală.

Notă: Dacă de la același server de rețea s-a primit o intrare VMWI mai recentă decât intrarea VMWI existentă, noua VMWI nu va fi memorată. În schimb, data/ora intrării VMWI existente va fi actualizată. După ce ați accesat toate mesajele vocale noi, VMWI se va opri automat. Când jurnalul de apeluri este plin, intrările noi VMWI vor înlocui intrările vechi non-VMWI în jurnalul de apeluri.

##### 5.4.2 Ștergerea unei intrări VMWI

Apăsați tastele <SUS/JOS> pentru a selecta intrarea VMWI dorită.

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «ȘTERGE».

##### 5.4.3 Ștergerea tuturor intrărilor VMWI

Apăsați lung <Tasta 4> pentru a șterge toate intrările VMWI. Pictograma  va dispărea.

Notă: Alegeți «ȘTERGE TOT» în jurnalul de apeluri pentru a șterge toate intrările VMWI și CID.

#### 5.5 Setările telefonului

##### 5.5.1 Setări de dată și oră

Configurați setările corecte de dată și oră pentru acuratețea mesageriei vocale sau a orei intrărilor din jurnalul de apeluri.

##### 5.5.2 Modificarea formatului datei

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «CEAS».

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «TASTA ALAMA».

Apăsați tastele <SUS/JOS> pentru a selecta formatul datei dorit de dvs. (ZZ-LL-AA sau LL-ZZ-AA).

##### 5.5.3 Modificarea formatului orei

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «CEAS».

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «FMT ORĂ».

Apăsați tastele <SUS/JOS> pentru a selecta formatul orei dorit de dvs. (12 HR sau 24 HR).

##### 5.5.4 Setare oră

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «CEAS».

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «SETARE ORĂ».

Folosiți tastatura pentru a introduce ora curentă, conform formatului pe care l-ați ales anterior.


##### 5.5.5 Setare dată


Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «CEAS».

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «SETARE DATĂ».

Folosiți tastatura pentru a introduce data curentă, conform formatului pe care l-ați ales anterior.

##### 5.5.6 Setări alarmă

Când este ora alarmei, pictograma  și «ALARMĂ PORNITĂ» va lumina intermitent pe ecran în timp ce un ton de alarmă se va auzi timp de 45 secunde. Apăsați orice tastă pentru a dezactiva alarma. Dacă este activată funcția de amânare, alarma va suna din nou după șapte minute. Apăsați lung <ÎNCHIEIERE APEL> pentru a dezactiva funcția de amânare.

Notă: Folosirea tastaturii va interacționa în continuare cu alarma chiar dacă aceasta a fost complet blocată. Volumul alarmei este identic cu cel al soneriei telefonului. Dacă soneria telefonului este setată la VOLUM OPRIT, volumul prestabil al alarmei este VOLUM 1. Dacă ora setată este atinsă în timpul unui apel, pictograma  și «ALARMĂ PORNITĂ» va lumina intermitent pe ecran. Un ton de alarmă va fi emis pentru a notifica utilizatorul asupra faptului că este ora alarmei. Dacă utilizatorul apasă orice tastă sau apasă lung <ÎNCHIEIERE APEL> pentru a dezactiva alarma, dispozitivul va reveni la ecranul care afișează durata apelului. În timpul apelării sau paging, alarma nu va suna când este ora alarmei. Dacă este activată funcția de amânare, alarma va suna din nou la finalul perioadei de amânare cu condiția ca dispozitivul să nu sune sau să nu fie în modul paging la finalul perioadei de amânare.

##### 5.5.7 Activare/dezactivare alarmă

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «ALARMĂ».

Apăsați <TASTA STÂNGA> apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a seta alarma PORNIT/OPRIT.

Dacă «PORNIT» este selectat, apăsați tastele <SUS/JOS> pentru a seta ora alarmei.

Apăsați <TASTA STÂNGA> apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a seta amânarea PORNIT/OPRIT.

RO





## 5.6 Setări telefon

1. Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «SETARE CASCĂ».

### 5.6.1 Setarea unui ton de apel pentru apelurile interne

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «SONERIE». Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «SONERIE INT». Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta unul din cele 10 tonuri de apel disponibile.

Notă: Tonul de apel respectiv va fi redat în timp ce răsfoiți lista de tonuri de apel.

### 5.6.2 Setarea unui ton de apel pentru apelurile externe


Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «SONERIE». Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «SONERIE EXT.».

Apăsați <TASTA STÂNGA> apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta tonul de apel dorit.

### 5.6.3 Setarea volumului tonului de apel

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «SONERIE». Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «VOLUM TON DE APEL».

RO

Apăsați <TASTA STÂNGA> apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta volumul tonului dorit. Dacă este selectat «VOLUM OPRIT», pictograma  va fi afișată.

### 5.6.4 Setarea tonurilor de avertizare

Un singur bip este emis când apăsați o tastă. Puteți activa tonul tastelor. Tonurile de avertizare pot fi de asemenea setate pentru a vă notifica în momentul în care dispozitivul nu este în zona de acțiune sau are bateriile descărcate. Tonul pentru bateriile descărcate va fi emis în timpul unui apel pentru a vă avertiza asupra faptului că trebuie să încărcați bateriile.

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «TON».

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta și activa tonul.

### 5.6.5 Setarea egalizatorului

Dispozitivul este furnizat cu trei filtre diferite de frecvență pentru a compensa sensibilitatea auditivă redusă în aceste intervale. Setarea egalizatorului este configurată pentru funcția Amplificare sunet (5.1.8).

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «EGALIZATOR».

Apăsați <TASTA STÂNGA> apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta intervalul de frecvență dorit.

Apăsați <TASTA STÂNGA> pentru a confirma alegerea dvs.

### 5.6.6 Selectarea unei unități de bază

Dacă telefonul este înregistrat la mai mult de o unitate de bază, puteți comuta între ele.

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «SEL BAZĂ».

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta unitatea de bază dorită.

Apăsați <TASTA STÂNGA> pentru a confirma alegerea dvs.

### 5.6.7 Redenumirea telefonului

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «NUME CASCĂ».

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele pentru a introduce numele telefonului dvs.

### 5.6.8 Afișaj inactiv

Puteți selecta informațiile afișate pe ecranul inactiv.

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «AFIȘAJ».

Apăsați tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «NUME CASCĂ» sau «ORĂ».

### 5.6.9 Setare răspuns automat

Când este activat răspunsul automat, puteți accepta un apel de la unitatea de bază fără a apăsa tastele.

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta și activa «RĂSP. AUTO».

### 5.6.10 Configurare taste apelare rapidă

Tastele de apelare rapidă pot fi folosite pentru a memora numere care pot fi apelate direct din ecranul inactiv.

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «TASTĂ MEM.».

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta tasta de apelare rapidă dorită.

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și introduceți un număr nou sau editați un număr existent cu ajutorul tastaturii.

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> pentru a confirma modificarea.





### 5.6.11 Configurarea unui număr de mesagerie vocală

Puteți introduce aici numărul dvs. de mesagerie vocală pentru a fi utilizat cu funcțiile VMWI ale dispozitivului.


Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «MESAGERIE VOCALĂ».

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA>, folosiți tastatura pentru a introduce un număr și apoi <TASTA STÂNGA> pentru a confirma.

### 5.7 Setările unității de bază

1. Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «SETARE BAZĂ».

#### 5.7.1 Anularea înregistrării unui telefon

Trebuie să introduceți un PIN format din 4 cifre pentru a anularea înregistrării unui telefon de la unitatea de bază. Pictograma  a telefonului anulat va lumina intermitent. Nu puteți anula telefonul pe care îl folosiți în prezent.

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «ȘTERGERE CASCĂ».

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> pentru a introduce PIN-ul și tastele <SUS/JOS> pentru a selecta telefonul care trebuie anulat.

#### 5.7.2 Setarea modului de apelare

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «MOD APELARE».

#### 5.7.3 Setare oră flash

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «FLASH».

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta ora flash dorită.


#### 5.7.4 Schimbarea PIN-ului sistemului

Sistemul folosește un cod PIN (prestabilit 0000) pentru a vă proteja telefonul împotriva utilizării nedorite.

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «SCHIMBARE PIN».

Introduceți codul PIN vechi al sistemului. Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> pentru a introduce un nou cod PIN al sistemului.



### 5.8 Înregistrare

Telefonul și unitatea dvs. de bază sunt furnizate pre-înregistrat. Pot fi înregistrate la o singură unitate de bază maxim cinci telefoane. Dacă telefonul nu este înregistrat la unitatea de bază (pictograma  luminează intermitent chiar și când telefonul se află lângă unitatea de bază), înregistrați telefonul dvs. conform procedurii următoare.

Apăsați lung <APELARE> pe unitatea de bază timp de aproximativ cinci secunde pentru a trece în modul de înregistrare.

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta «ÎNREGISTRARE».

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și introduceți codul PIN de 4 cifre al sistemului.

Dacă este realizată cu succes, veți auzi un ton de confirmare și pictograma  se va opri din iluminatul intermitent. Telefonului i se va aloca automat următorul număr de telefon disponibil afișat pe ecranul telefonului în modul inactiv. Dacă înregistrarea telefonului nu este realizată cu succes, pictograma  va continua să lumineze intermitent.

### 5.9 Resetarea telefonului dvs.

Vă puteți reseta setările personale și jurnalul de apeluri. Lista de contacte va rămâne neschimbată.

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și apoi folosiți tastele <SUS/JOS> pentru a selecta IMPLICIT.

Apăsați tasta <TASTA STÂNGA> și introduceți codul PIN de 4 cifre al sistemului.

## 6. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Nu curățați niciun component al acestui dispozitiv cu benzen, diluant sau alți solvenți deoarece aceasta poate cauza deteriorări ireversibile care nu sunt acoperite de garanție. Dacă este necesar, curățați dispozitivul cu o lavetă umedă.

Nu expuneți dispozitivul la condiții de căldură excesivă sau umiditate. Feriți dispozitivul de razele puternice ale soarelui și evitați udarea lui.

## 7. GARANȚII ȘI LIMITE DE RESPONSABILITATE

Produsul beneficiază de garanție pe o perioadă de 36 luni (inclusiv garanția legală de 24 luni conform normelor locale și o garanție comercială suplimentară de 12 luni oferită de producător) de la data achiziției pentru orice defecțiune care are drept cauză un defect de fabricație sau de material.





Această garanție nu acoperă daunele cauzate de instalarea, utilizarea necorespunzătoare sau uzura și defectele normale. Această garanție nu acoperă în special:

- Daunele sau problemele cauzate de o utilizare incorectă, de un accident, o alterare sau de o conectare electrică de intensitate sau de tensiune neadecvate.
- Produsele care au fost modificate sau care prezintă modificarea sigiliului sau a numărului de serie care a fost deteriorat, modificat, îndepărtat sau ruginit.
- Bateriile sau accesoriile înlocuibile după expirarea garanției de 6 luni.
- Defecțiunea bateriei care apare datorită supra-încărcării sau nerespectării instrucțiunilor de siguranță specificate în manual.
- Deteriorări ale aspectului care includ zgârieturi, lovituri sau altele.
- Deteriorări cauzate de activitatea de service realizată de personalul neautorizat.
- Defecțiunile cauzate de uzura sau de învechirea normală a produsului.
- Actualizările programului informatic, datorate modificării parametrilor de rețea.
- Avarierea produsului cauzată de utilizarea unor alte programe informatice pentru a modifica, schimba, adapta sau pentru a modifica programul informatic existent.
- Avarierea produsului cauzată de utilizarea acestuia fără accesoriile omologate de către producător.
- Ruginirea dispozitivului.

Producătorul nu este responsabil de pierderea datelor memorate în dispozitiv. În plus, producătorul nu poate fi solicitat să verifice dacă au fost îndepărtate din produsele returnate cardurile SIM/SD.

Produsele reparate sau schimbate pot include componente și echipamente noi și/sau recondiționate.

RO

#### **METODE DE IMPLEMENTARE:**

Pentru a depune o reclamație conform acestei garanții, vă rugăm să returnați dispozitivul la magazinul local însoțit de dovada achiziției (chitanță, factură etc.) produsului și a accesoriilor furnizate, împreună cu ambalajul original.

Sunt necesare următoarele informații: data achiziției, modelul, numărul de serie sau IMEI (aceste informații pot fi în general găsite pe dispozitiv, ambalaj sau pe dovada de achiziție).

Dacă nu puteți furniza cele de mai sus, trebuie să predați produsul însoțit de toate accesoriile necesare funcționării lui corespunzătoare (cablu de alimentare, adaptor etc.).

Dacă garanția dispozitivului dvs. este încă activă, serviciul de post-vânzare (în limita normelor locale) trebuie:

- Să repare sau să înlocuiască piesele defecte.
- Să schimbe produsul returnat cu un produs cu caracteristici identice sau superioare care este echivalent în ceea ce privește performanța.
- Să vă ramburseze valoarea produsului la prețul de achiziționare menționat pe documentul prezentat drept dovadă a cumpărării.

Dacă este realizată o lucrare de depanare suportată de garanție, perioada de garanție va fi extinsă cu 6 luni. Această perioadă nu poate fi prelungită în cazul unor defecțiuni repetate.






## СОДЕРЖАНИЕ:

1.	ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	C. 87
2.	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	C. 88
3.	ОПИСАНИЕ	C. 88
4.	УСТАНОВКА	C. 90
5.	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	C. 91
6.	ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА	C. 97
7.	ГАРАНТИЯ И МАСШТАБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ	C. 97

## 1. ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Чтобы снизить риск возгорания, поражения электрическим током и травм при использовании этого устройства, обязательно соблюдайте основные меры безопасности, в том числе указанные ниже.

1. Убедитесь, что вы прочитали и поняли все инструкции.
2. Выполняйте все предупреждения и инструкции к данному устройству.
3. **Перед тем, как очистить устройство влажной салфеткой, отключите его от сети. Не применяйте очистители в виде жидкости или аэрозоля.**
4. Устройство не должно находиться при высокой температуре и влажности. Не подвергайте устройство сильному воздействию солнечных лучей и не допускайте его намокания. Не используйте устройство рядом с водой (например, рядом с ванной, раковиной или бассейном).
5. **Не перегружайте розетки и удлинители, так как это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.**
6. Отключите устройство от розетки, если шнур питания или вилка повреждены, или если устройство не работает нормально, его уронили и корпус был поврежден, либо если его производительность заметно снизилась.
7. **НИКОГДА не используйте это устройство на открытом воздухе во время грозы. Во время грозы отключите базу от телефонной линии и питания. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные ударами молнии.**
8. Не используйте это устройство для сообщения об утечке газа, пока вы находитесь рядом с местом утечки.
9. **Используйте только прилагаемые NiMH (никель-металлогидридные) батареи!**  
Время использования трубки указано только для использования установленных по умолчанию батарей.
10. Использование других типов перезаряжаемых батарей/первичных элементов может быть опасным и привести к помехам и/или повреждению устройства или окружающей среды. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоответствия.
11. **Никогда не используйте базовые станции сторонних производителей, так как они могут повредить батареи.**
12. Убедитесь, что батареи вставлены с соблюдением полярности.
13. **Не погружайте в воду, не сжигайте и не кладите батареи в места, где их что-то может проткнуть.**
14.  Не выбрасывайте это устройство вместе с бытовым мусором. Этот символ указывает на то, что устройству следует сдать в пункт утилизации, где его электрические и электронные компоненты могут быть переработаны. Некоторые компоненты можно будет использовать повторно, если сдать их в пункт утилизации. Обеспечивая повторное использование определенных деталей или сырья таких устройств, вы вносите важный вклад в защиту окружающей среды. Пожалуйста, обратитесь к местным властям, если вам нужна дополнительная информация о пунктах утилизации в вашем районе. Перед утилизацией устройства следует вынуть батареи. Утилизируйте батареи в соответствии с экологическими нормами вашей страны.
15. **Предупреждение: Есть риск возгорания или взрыва при замене батареи на батарею неправильного типа.**
16. Используйте только аккумулятор и источники питания, указанные в инструкции по эксплуатации.
17. **Не заменяйте батарею на батарею неподходящего типа, так как это нарушит схемы безопасности**
18. **Не бросайте батареи в огонь или горячую духовку, не подвергайте их механическому раздавливанию и не разрезайте их, так как это может привести к взрыву.**
19. **Не подвергайте батареи воздействию очень горячей окружающей среды или чрезвычайно низкого давления воздуха, так как это может привести к взрыву или утечке воспламеняющейся жидкости или газа.**

RU





## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Стандарт	Цифровая усовершенствованная беспроводная связь (DECT)
Ширина канала	1,728 МГц
Передаваемая мощность	245,47 мВт
Рабочая частота	1881,792 МГц - 1897,344 МГц
Дальность работы	Вне помещения: до 300 м; в помещении: до 50 м
Время работы	Режим ожидания: 100 часов; Разговор: 7 ч; Время зарядки батареи: 15 часов
Температурный диапазон	Рабочая: от 0 °С до 40 °С; Хранение/транспортировка: от -20 °С до 60 °С
Мощность	Вход: 100-240 В перем. тока, 50/60 Гц, 0,15 А; выход 6,0 В пост. тока, 0,45 А Сведения о батарее: Ni-MH (перезаряжаемый аккумулятор) Питание: 400 мА ч, 1,2 В AAA
Комплект поставки	трубка, 1 шт.; базовая станция, 1 шт.; адаптер переменного тока, 1 шт.; телефонный шнур, 1 шт.; перезаряжаемые батареи AAA, 2 шт.; руководство по эксплуатации

RU



Спецификации порта:

Порт (подключенный к электросети) - это порт SELV, соответствующий стандарту EN41003.

Порт (подключенный к телефонной линии) - это порт TNV, соответствующий стандарту EN41003.

## 3. ОПИСАНИЕ

### 3.1 Трубка

№	Деталь	Описание
1	Светодиодный индикатор	- Усиление звука включено: Светодиод включается. - Входящий вызов: Светодиод начинает мигать.
2	Динамик	- Удерживайте эту часть возле уха во время звонка.
3	Дисплей	- На этом экране отображается вся нужная информация об устройстве.
4	Регулировка громкости	- Нажмите, чтобы изменить громкость динамика.
5	Кнопки прямого доступа к памяти	- В режиме ожидания: нажмите и удерживайте, чтобы набрать сохраненный номер.
6		Правая функциональная кнопка (удаление/возврат/отключение звука/интерком) - В главном меню/подменю: нажмите, чтобы вернуться к экрану ожидания или предыдущему уровню. - В подменю: нажмите и удерживайте, чтобы вернуться к экрану ожидания. - В режиме редактирования/набора: нажмите, чтобы удалить символ/цифру. - Во время разговора: Нажмите, чтобы выключить/включить микрофон. - На экране ожидания: Нажмите, чтобы использовать другую трубку для внутренней связи/интеркома.
7		Завершение разговора - Во время разговора: нажмите, чтобы завершить вызов и вернуться к экрану ожидания. - В меню/при редактировании: нажмите, чтобы вернуться в предыдущее меню. - В режиме ожидания: нажмите и удерживайте, чтобы переключить трубку.











8	Кнопки с буквами и цифрами	- Нажмите, чтобы вставить цифру, букву или специальный символ.
9		Кнопка решетка/мелодия вызова/переключение на другую линию - Во время разговора: нажмите и удерживайте, чтобы переключиться. - В журнале звонков: нажмите, чтобы проверить номер звонка (если возможно). - В режиме ожидания: нажмите и удерживайте, чтобы переключить звонок.
10	Микрофон	- Удерживайте эту часть возле рта во время разговора.
11	Кнопка «0»	- В режиме ожидания/предварительный набор/редактирование: нажмите и удерживайте, чтобы поставить на паузу.
12		Блокировка кнопок - В режиме ожидания: нажмите и удерживайте, чтобы включить блокировку кнопок. - Во время одновременного вызова: нажмите и удерживайте для переключения импульсного и тонального режимов.
13		Кнопка вниз/список повторного набора - В режиме ожидания: нажмите для доступа к списку повторного набора. - В каталоге/списке повторного набора/журнале вызовов/меню: нажмите для прокрутки списка вниз. - Во время вызова/звонка: нажмите, чтобы уменьшить громкость.
14		Совершение вызова - В режиме ожидания/при наборе номера: нажмите, чтобы позвонить. - В контактах/списке повторного набора/журнале вызовов: нажмите, чтобы вызвать отображаемую запись. - Когда телефон звонит: нажмите, чтобы ответить на звонок.
15		Левая функциональная кнопка (меню/OK) - В режиме ожидания: нажмите для доступа к главному меню. - В подменю: нажмите, чтобы подтвердить выбор. - Во время разговора: нажмите для доступа к внутренней связи/контактам/журналу вызовов/списку повторного набора.
16		Клавиша вверх/журнал вызовов - В режиме ожидания: нажмите для доступа к журналу вызовов. - В контактах/списке повторного набора/журнале вызовов/меню: нажмите для прокрутки списка вверх. - Во время вызова/звонка: нажмите, чтобы увеличить громкость.
17	Усилитель звука	- Нажмите для включения/отключения усилителя звука.

RU

### 3.2 Значки экрана

На ЖК-экране отображается информация о текущем состоянии телефона.

Значок	Описание
	Отображается постоянно, пока находится в зоне действия базовой станции. Мигает при нахождении на границе диапазона базовой станции.
	Отображается постоянно во время разговора. Мигает при входящем звонке.
	Отображается постоянно, когда динамик включен.
	Отображается постоянно при успешном вызове по внутренней связи. Мигает при входящем или удерживаемом внутреннем вызове.





	Отображается постоянно, если включен автоответчик. Мигает при получении нового сообщения автоответчика.
	Отображается постоянно, если поступает новое сообщение или вызов автоответчика.
	Отображается постоянно, если звонок отключен.
	Отображается постоянно, если включен будильник. Мигает при звонке будильника.
	Отображается, когда кнопки заблокированы.
	Отображается при наличии непрочитанных голосовых сообщений.
	Отображается, если перед номером на экране есть несколько цифр.
	Отображается, если на экране после номера есть несколько цифр.
	Указывает на полный заряд батареи.
	Указывает на 2/3 заряда батареи.
	Указывает на 1/3 заряда батареи.
	Мигает при низком уровне заряда батареи, указывая на необходимость зарядки.
	Циклы анимации

RU



## 4. УСТАНОВКА

### 4.1 Первые шаги

#### 4.1.1 Подключение трубки к базовой станции

Все трубки предварительно зарегистрированы на базе при покупке.

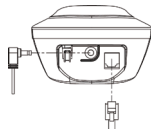
- Чтобы использовать трубку и базу вместе, вы должны иметь возможность установить радиосвязь между ними. Сигнал между трубкой и базой соответствует обычным стандартам телефона DECT: максимальная дальность действия до 300 метров на открытом воздухе и до 50 метров в помещении.
- Дальность сигнала может уменьшиться, если между трубкой и базой находятся большие металлические предметы (например, холодильник, зеркало, архивный шкаф, металлическая дверь или железобетон). Сила сигнала также может снизиться при наличии других твердых конструкций, таких как стены, или других радио- или электрических помех.
- Не кладите трубку или базу рядом с другим телефоном, телевизором или аудиоустройством, так как это может вызвать помехи.

#### 4.1.2 Настройка языка трубки

1. Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ>, затем используйте <ВВЕРХ/ВНИЗ> для выбора «НАСТРОЙКИ ТРУБКИ».
2. Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ>, затем с помощью кнопок <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «ЯЗЫК».
3. Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ>, затем используйте кнопки <ВВЕРХ/ВНИЗ> для выбора желаемого языка.
4. Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> для подтверждения выбора.

#### 4.2 Подключение базовой станции

- Подключите шнур питания и телефонный шнур к базовой станции.
- Подключите адаптер переменного тока к розетке переменного тока 100–240 В / 50–60 Гц, а телефонный шнур — к настенной телефонной розетке.



Примечание.

- Всегда используйте кабели, входящие в комплект.
- Базе требуется питание переменного тока для работы, и ее недостаточно для зарядки аккумуляторов трубки.

Внимание!

- Используйте только адаптер, поставляемый с устройством. Использование любого другого источника питания может вызвать опасность.

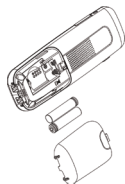




- Установите базу так, чтобы вилка адаптера переменного тока легко подключалась к розетке. Никогда не пытайтесь удлинить шнур питания переменного тока.

#### 4.3 Вставка и зарядка батарей

Вставьте 2 батареи из комплекта в отсеки для батарей в соответствии с маркировкой полярности. Используйте только аккумуляторные NiMH-батареи предоставленного типа. Установите крышку аккумуляторного отсека и сдвиньте ее вниз до щелчка. Поместите трубку на базовую станцию и дайте ей зарядиться в течение 15 часов перед первым использованием. При правильном размещении на базе или зарядном устройстве трубка издает звуковой сигнал.



## 5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### 5.1 Вызов

Есть два способа сделать звонок: предварительный набор или прямой набор. Таймер покажет, как долго продолжается вызов, в формате (ЧЧ:ММ:СС).

#### 5.1.1 Предварительный набор

Введите номер телефона и нажмите <ЗВОНОК>, чтобы набрать номер. Снова нажмите <ЗВОНОК>, чтобы включить громкую связь. Нажмите кнопку <С>, чтобы удалить последнюю введенную цифру.

#### 5.1.2 Прямой набор

Нажмите <ЗВОНОК> и введите номер телефона. Снова нажмите <ЗВОНОК>, чтобы включить громкую связь. Нажмите кнопку <С>, чтобы удалить последнюю введенную цифру.

RU

#### 5.1.3 Вызов из списка контактов

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и выберите <КОНТАКТЫ> в главном меню. Кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ > выберите нужный контакт. Нажмите <ЗВОНОК>, чтобы набрать телефон выбранного контакта.

#### 5.1.4 Звонок из журнала звонков

Нажмите кнопку <ВВЕРХ> для доступа к журналу вызовов. Используйте кнопки <ВВЕРХ/ВНИЗ> для выбора нужной записи. Нажмите <ЗВОНОК> для набора номера. Либо нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и выберите <ЖУРНАЛ ВЫЗОВОВ>.

#### 5.1.5 Вызов из списка повторного набора

Нажмите кнопку <ВНИЗ> для доступа к списку повторного набора. Используйте клавиши <ВВЕРХ/ВНИЗ> для выбора нужного номера для повторного набора. Нажмите <ЗВОНОК>, чтобы набрать телефон выбранного контакта.

#### 5.1.6 Звонок с кнопки прямого доступа к памяти

В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку DM, чтобы набрать сохраненный номер. Или нажмите <ЗВОНОК>, затем нажмите и удерживайте кнопку DM, чтобы набрать сохраненный номер. Номер должен быть сначала сохранен для кнопки прямого доступа к памяти (5.6.10). Если номер не сохранен, вместо этого вы услышите предупреждающий двойной звуковой сигнал.

#### 5.1.7 Ответ на вызов

Если трубка находится на базе, нажмите <ЗВОНОК>, когда телефон звонит, чтобы ответить на вызов. Снова нажмите <ЗВОНОК>, чтобы включить громкую связь. Если трубка находится на базе и включен автоматический ответ (5.6.9), снимите трубку, чтобы ответить на вызов.

#### 5.1.8 Усиление звука

Усиление звука увеличивает громкость динамика, чтобы компенсировать плохую слышимость. Нажмите кнопку <УСИЛЕНИЕ ЗВУКА> во время разговора, чтобы включить усиление звука. Светодиодный индикатор загорится красным, и отобразятся слова «УСИЛИТЕЛЬ ВКЛЮЧЕН». Когда усиление звука включено, нажмите кнопки <ГРОМКОСТЬ +/- ГРОМКОСТЬ ->, чтобы отрегулировать громкость динамика в пределах частотного диапазона, определенного в эквалайзере (5.6.5). Чтобы отключить, снова нажмите кнопку <УСИЛЕНИЕ ЗВУКА>. Светодиодный индикатор погаснет, и отобразятся слова «УСИЛИТЕЛЬ ОТКЛЮЧЕН». Функция усиления звука автоматически отключается при завершении вызова.

#### 5.1.9 Завершить вызов

Нажмите <ЗАВЕРШЕНИЕ ЗВОНКА> или положите трубку на базовую станцию, чтобы завершить активный вызов.

#### 5.1.10 Настройка громкости динамика и громкой связи

Во время разговора нажимайте клавиши <ГРОМКОСТЬ +/-ГРОМКОСТЬ -> для изменения громкости. Выбранная громкость отображается на экране. Когда вы завершите вызов, настройка останется на последнем выбранном уровне.






### 5.1.11 Отключение звука

Вы можете поговорить с кем-нибудь рядом так, чтобы абонент вас не слышал. Во время разговора нажмите <С>, чтобы отключить микрофон. На экране отобразятся слова «БЕЗ ЗВУКА», и вас больше не будет слышно. Нажмите <С>, чтобы снова включить микрофон.

### 5.1.12 Включение/отключение беззвучного режима

В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку <РЕШЕТКУ> для отключения звонка трубки. Отобразится значок 

### 5.1.13 Включение блокировки кнопок

В режиме ожидания нажмите и удерживайте <ЗВЕЗДОЧКУ>, чтобы включить блокировку кнопок. Отобразится значок 

### 5.1.14 Набор последнего номера

Вы можете повторно набрать 5 последних набранных номеров. Если вы задали номеру имя, вместо него будет отображаться имя. Самый последний номер будет отображаться вверху списка повторного набора.

### 5.1.15 Повторный набор из списка повторного набора

В режиме ожидания нажмите кнопку <ВНИЗ>. Если запись представляет собой имя, нажмите <РЕШЕТКУ>, чтобы просмотреть номер.

Нажмите кнопки <ВВЕРХ/ВНИЗ> для просмотра списка, затем нажмите <ЗВОНОК>, чтобы набрать выбранный номер.

RU

### 5.1.16 Сохранение номера повторного набора в контактах

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ>, когда выбран номер, затем кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «СОХРАНИТЬ».

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> для ввода имени и затем снова <ЛЕВУЮ КНОПКУ> для сохранения номера.

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ>, чтобы выбрать мелодию звонка, и клавиши <ВВЕРХ/ВНИЗ>, чтобы просмотреть список мелодий звонка.

### 5.1.17 Удаление номера повторного набора

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и выберите «УДАЛИТЬ» или «УДАЛИТЬ ВСЕ».

### 5.1.18 Поиск трубки

Найдите трубку, нажав <ПОИСК> на базовой станции. Все трубки, зарегистрированные на базе, будут звонить, а на экране будет отображаться «ИДЕТ ПОИСК». Вы можете остановить поиск, нажав <ЗВОНОК>/<ЗАВЕРШЕНИЕ ЗВОНКА>/<С>/<ДИНАМИК> на любой трубке или <ПОИСК> на базе.

Кнопка поиска



### 5.1.19 Внутренний звонок

Эта функция применима только при наличии как минимум двух зарегистрированных трубок. Вы можете совершать внутренние вызовы, переводить внешние вызовы и совершать конференц-вызовы. Если на вызываемую трубку не ответят в течение 60 секунд, она перестанет звонить и вернется в режим ожидания.

### 5.1.20 Внутренний звонок на другую трубку

В режиме ожидания нажмите <ПРАВУЮ ФУНКЦИОНАЛЬНУЮ КНОПКУ> для отображения всех зарегистрированных трубок, затем введите номер для внутренней связи. Нажмите <ЗВОНОК> на вызываемой трубке, чтобы установить внутренний вызов.

Примечание. Если две трубки зарегистрированы на базовой станции, нажмите <ПРАВУЮ ФУНКЦИОНАЛЬНУЮ КНОПКУ> для немедленного подключения к другой трубке.

### 5.1.21 Звонок на все трубки

В режиме ожидания нажмите <ПРАВУЮ ФУНКЦИОНАЛЬНУЮ КНОПКУ>, чтобы отобразить зарегистрированные трубки.

Нажмите <КНОПКУ 9>, чтобы позвонить на все зарегистрированные трубки.

### 5.1.22 Перевод внешнего вызова на другую трубку

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «ИНТЕРКОМ», затем нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ>, чтобы выбрать трубку для внутренней связи. Внешний вызов будет автоматически переведен в режим ожидания.

Нажмите <ЗВОНОК> на вызываемой трубке, чтобы установить внутренний вызов.

Нажмите <ЗАВЕРШЕНИЕ ЗВОНКА> на вызывающей трубке или положите ее на базу, чтобы завершить текущий вызов.

### 5.1.23 Установка трехсторонней конференц-связи

Функция конференц-связи позволяет использовать один внешний вызов для двух трубок (в интеркоме). Три человека присоединятся к одному разговору. Подключение к сети не требуется.





Выполните действия, описанные в разделе «5.1.21 Звонок на все трубки», затем нажмите и удерживайте <ЗВЕЗДОЧКУ> на вызываемой трубке.

Трубки, которые отключают вызов во время конференц-связи, не прерывают другие соединения с внешним вызовом.

## 5.2 Контакты

1. Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и с помощью кнопок <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «КОНТАКТЫ». В телефоне можно сохранить до 20 контактов с именами и номерами. Каждый контакт может состоять максимум из 20 цифр для номера телефона и 12 символов для имени. Также можно выбрать разные мелодии для разных контактов. Контакты хранятся в алфавитном порядке по именам.

### 5.2.1 Добавление нового контакта (в режиме ожидания)

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ>, чтобы выбрать «ДОБАВИТЬ», затем нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ>, чтобы ввести имя и номер.

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите нужную мелодию звонка для контакта.

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ>, чтобы сохранить контакт.

### 5.2.2 Поиск контакта

Нажмите кнопку с первой буквой нужного контакта.

### 5.2.3 Просмотр контакта (в режиме ожидания)

Кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите нужный контакт.

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «ПРОСМОТР».

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и с помощью кнопок <ВВЕРХ/ВНИЗ> просмотрите более подробную информацию выбранного контакта.

Примечание. Если номер превышает 12 цифр, используйте <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и <ПРАВУЮ КНОПКУ> для просмотра остальных цифр.

### 5.2.4 Редактирование контакта (в режиме ожидания)

Кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите нужный контакт.

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «РЕДАКТИРОВАНИЕ».

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> для отображения выбранного контакта и измените имя/номер телефона.

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ>, кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите мелодию вызова и затем подтвердите выбор.

### 5.2.5 Удаление контакта (в режиме ожидания)

Кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите нужный контакт.

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ>, кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «УДАЛИТЬ».

### 5.2.6 Удаление всех контактов

Кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите нужный контакт.

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «УДАЛИТЬ ВСЕ».

### 5.2.7 Проверка объема хранения контактов

Можно проверить, сколько записей контактов занято, а сколько осталось.

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «ВМЕСТИМОСТЬ».

### 5.2.8 Быстрый набор

После настройки номера быстрого набора вы можете набрать этот номер напрямую, нажав и удерживая соответствующую цифру на экране ожидания.

### 5.2.9 Добавление/изменение номера быстрого набора

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «БЫСТРЫЙ НАБОР».

С помощью кнопок <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите цифру от 2 до 9 и нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ>.

Кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите запись из контактов, затем нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> для подтверждения выбора.

### 5.2.10 Удаление номера быстрого набора

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «БЫСТРЫЙ НАБОР».

С помощью кнопок <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите цифру от 2 до 9 и нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ>.

Кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите нужный контакт.

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «УДАЛИТЬ», затем подтвердите удаление.

### 5.3 Отображение вызывающего абонента (зависит от сети)

1. Нажмите кнопку <ВВЕРХ> или кнопки <ЛЕВО> и <ВВЕРХ/ВНИЗ>, чтобы выбрать «ЖУРНАЛ ВЫЗОВОВ».

2. Нажимайте кнопки <ВВЕРХ/ВНИЗ>, чтобы выбрать нужную запись.

RU





Доступно только при подписке на услугу определителя номера вызывающего абонента. Устройство может сохранять в журнале вызовов до 10 принятых вызовов с информацией о дате/времени вызова. Номер отображается, когда телефон звонит. Если номер есть в ваших контактах, то имя будет отображаться вместе с номером, и будет звучать мелодия звонка контакта. Если вызывающий абонент отключил информацию о вызывающем абоненте, отобразится «НЕ РАСПОЗНАНО». Если номер вызывающего абонента не указан, отобразится «ВНЕ ЗОНЫ». Если в режиме ожидания получено три неотвеченных вызова, отобразится «3 НОВЫХ ВЫЗОВА».

### 5.3.1 Просмотр журнала звонков

Все полученные звонки сохраняются в журнале звонков и сортируются по убыванию от самого недавнего. Когда журнал вызовов заполнен, самый старый вызов заменяется. Непринятые вызовы, которые не были просмотрены, помечаются значком <?> в центре нижней строки дисплея. Если возможно, нажмите <#>, чтобы просмотреть номер вызывающего абонента.

### 5.3.2 Сохранение номера из журнала звонков в контактах

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «СОХРАНИТЬ». Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> для ввода имени и затем <ЛЕВУЮ КНОПКУ> для отображения номера из журнала звонков.

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите мелодию звонка.

### 5.3.3 Удаление записи из журнала звонков

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «УДАЛИТЬ».

### 5.3.4 Удаление всего журнала звонков

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «УДАЛИТЬ ВСЕ».

### 5.3.5 Просмотр записи в журнале звонков


Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «ДОПОЛНИТЕЛЬНО». Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ>, чтобы увидеть дату и время выбранной записи в журнале звонков.

### 5.3.6 Просмотр пропущенных/набранных/принятых вызовов


Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «КАТЕГОРИЯ». Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> для просмотра пропущенных, набранных и принятых вызовов.

## 5.4 Голосовая почта (требуется сеть)

1. Нажмите кнопку <ВВЕРХ> или кнопки <ЛЕВО> и <ВВЕРХ/ВНИЗ>, чтобы выбрать «ЖУРНАЛ ВЫЗОВОВ».

Индикация ожидания голосовой почты (VMWI)  — это указание на наличие нового ожидающего сообщения голосовой почты. Эта функция доступна только в том случае, если вы подписаны на услугу голосовой почты. Нажмите и удерживайте <кнопку 1>, чтобы набрать номер голосовой почты (5.6.11) для прослушивания сообщений голосовой почты.

### 5.4.1 Доступ к сообщениям голосовой почты

Если у вас есть новое голосовое сообщение, отображается значок  и запись VMWI сохраняется в журнале вызовов.


Кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите нужную запись VMWI и нажмите <ЗВОНОК>, чтобы набрать номер голосовой почты.

Примечание. Если более новая запись VMWI получена от того же сетевого сервера, что и существующая запись VMWI, новая запись VMWI не будет сохранена. Вместо этого будет обновлена дата/время существующей записи VMWI. После того, как вы получите доступ ко всем новым сообщениям голосовой почты, VMWI выключится автоматически. Когда журнал вызовов заполнен, новые записи VMWI заменят самую старую запись, не относящуюся к VMWI, в журнале вызовов.

### 5.4.2 Удаление записи VMWI

Кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите нужную запись VMWI. Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «УДАЛИТЬ».

### 5.4.3 Удаление всех записей VMWI

Нажмите и удерживайте <кнопку 4>, чтобы удалить все записи VMWI. Значок  исчезнет. Примечание. Выберите «УДАЛИТЬ ВСЕ» в журнале вызовов, чтобы удалить все записи VMWI и CID.

## 5.5 Настройки телефона

### 5.5.1 Настройка даты и времени

Задайте правильные настройки времени и даты для точного времени записи автоответчика или журнала вызовов.





### 5.5.2 Изменение формата даты

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «ЧАСЫ». Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «ФОРМАТ ДАТЫ». Кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите нужный формат даты (ДД-ММ-ГГ или ММ-ДД-ГГ).

### 5.5.3 Изменение формата времени

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «ЧАСЫ». Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «ФОРМАТ ВРЕМЕНИ». Кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите нужный формат времени (12-часовой или 24-часовой).


### 5.5.4 Настройка времени

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «ЧАСЫ». Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «УСТАНОВИТЬ ВРЕМЯ». Кнопками введите текущее время в соответствии с форматом, который вы настроили ранее.

### 5.5.5 Настройка даты

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «ЧАСЫ». Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «УСТАНОВИТЬ ДАТУ». Кнопками введите текущую дату в соответствии с ранее настроенным форматом.

### 5.5.6 Параметры будильника

По достижении заданного времени будильника на экране будут мигать значок  и «БУДИЛЬНИК ВКЛ», и в течение 45 секунд будет звучать сигнал будильника. Нажмите любую кнопку, чтобы отключить будильник. Если включена функция отложенного сигнала, сигнал будильника снова прозвучит через семь минут. Нажмите и удерживайте <ЗАВЕРШЕНИЕ ЗВОНКА>, чтобы отключить отложенный будильник.

Примечание. Кнопки будут работать для будильника, даже если клавиатура заблокирована. Громкость будильника такая же, как у звонка трубки. Если звонок трубки установлен на ГРОМКОСТЬ ВЫКЛЮЧЕНА, будильник по умолчанию установлен на ГРОМКОСТЬ 1. Если во время разговора наступит заданное время, значок  и «БУДИЛЬНИК ВКЛ» будут мигать на экране. Раздается звуковой сигнал, уведомляющий пользователя о том, что наступило время срывывания будильника. Как только пользователь нажмет любую кнопку или нажмет и удержит <ЗАВЕРШЕНИЕ ЗВОНКА>, чтобы отключить сигнал будильника, устройство вернется к экрану разговора. Во время поиска трубки или звонка будильник не будет издавать звук, когда наступит заданное время. Если включена функция повтора, сигнал будильника будет звучать снова в конце периода повтора при условии, что устройство не звонит и не находится в режиме поиска трубки в конце периода повтора.

### 5.5.7 Включение/отключение будильника

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «БУДИЛЬНИК». Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> включайте/отключайте будильник. Если выбрано «ВКЛ», кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> настройте время включения будильника. Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> для настройки повтора сигнала и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> для включения/отключения повтора.

## 5.6 Настройки трубки

1. Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «НАСТРОЙКИ ТРУБКИ».

### 5.6.1 Задание мелодии для внутренних вызовов


Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «ЗВОНОК». Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «ВНУТР ЗВОНОК». Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите одну из 10 имеющихся мелодий.

Примечание. При просмотре списка мелодий соответствующая мелодия будет воспроизводиться.

### 5.6.2 Задание мелодии для внешних вызовов

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «ЗВОНОК». Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «ВНЕШН ЗВОНОК». Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите нужную мелодию звонка.

### 5.6.3 Настройка громкости звонка

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «ЗВОНОК». Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «ГРОМКОСТЬ ЗВОНКА». Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите нужную громкость звонка. Если выбрано «ГРОМКОСТЬ ВЫКЛЮЧЕНА», будет отображаться значок .

### 5.6.4 Настройка звуковых сигналов

При нажатии кнопки подается одиночный звуковой сигнал. Вы можете изменить звук колонок. Звуковые сигналы также можно настроить, чтобы слышать уведомление, когда устройство

RU





разряжено или находится вне зоны действия. Во время разговора будет слышен сигнал низкого заряда батареи, чтобы предупредить вас о необходимости зарядки батареи.

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «ЗВУК».

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выбирайте и переключайте звук.

#### **5.6.5 Настройка эквалайзера**

Устройство поставляется с тремя различными частотными фильтрами для компенсации плохой слышимости в этих диапазонах. Настройка эквалайзера сконфигурирована для функции усиления звука (5.1.8).

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «ЭКВАЛАЙЗЕР».

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите нужный диапазон частот.

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> для подтверждения выбора.

#### **5.6.6 Выбор базы**

Если трубка зарегистрирована на нескольких базах, вы можете переключаться между ними.

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «ВЫБОР БАЗЫ».

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите нужную базовую станцию.

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> для подтверждения выбора.

#### **5.6.7 Переименование трубки**

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «ИМЯ ТРУБКИ».

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками введите имя трубки.

RU

#### **5.6.8 Экран ожидания**

Можно выбрать информацию, отображаемую на экране ожидания.

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «ЭКРАН».

Кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «ИМЯ ТРУБКИ» или «ВРЕМЯ».

#### **5.6.9 Настройка автоответчика**

Когда автоответчик включен, можно отвечать на вызовы с базы, не нажимая никаких кнопок.

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «АВТОТВ.».

#### **5.6.10 Настройка кнопок прямого доступа к памяти**

Кнопки прямого доступа к памяти можно использовать для сохранения номеров для набора непосредственно с экрана ожидания.

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «КНОПКА ПАМ.».

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите нужную кнопку прямого доступа к памяти.

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и введите новый номер или измените существующий номер кнопок клавиатуры.

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> для подтверждения изменений.

#### **5.6.11 Настройка номера голосовой почты**

Здесь можно указать номер своей голосовой почты, чтобы использовать его с функциями VMWV устройства.

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «ПОЧТОВЫЙ ЯЩИК».

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками клавиатуры введите номер, затем нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> для подтверждения.

#### **5.7 Настройки базы**

1. Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «НАСТР. БАЗЫ».

#### **5.7.1 Отмена регистрации трубки**

Вам предлагается ввести 4-значный PIN-код, чтобы отменить регистрацию трубки на базе. Значок **Y** на удаленной трубке будет мигать. Вы не можете отменить регистрацию трубки, которую используете в настоящее время.

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «УДАЛИТЬ ТРУБКУ».

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ>, введите PIN-код и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите трубки, регистрацию которых нужно отменить.

#### **5.7.2 Настройка режима набора номера**

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «РЕЖИМ НАБОРА».

#### **5.7.3 Настройка времени переключения на другую линию**

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «ПЕРЕКЛ.».

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите нужное время переключения на другую линию.

#### **5.7.4 Изменение системного PIN-кода**

Системный PIN-код (по умолчанию 0000) используется для защиты телефона от несанкционированного использования.







Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «ИЗМ. PIN». Введите старый системный PIN-код. Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и введите новый системный PIN-код.

### 5.8 Регистрация

Ваша трубка и базовая станция поставляются уже зарегистрированными. На одной базовой станции можно зарегистрировать до пяти трубок. Если трубка не зарегистрирована на базовой станции (значок **Y** мигает, даже когда трубка находится рядом с базовой станцией), зарегистрируйте трубку в соответствии со следующей процедурой.

Нажмите и удерживайте <ПОИСК> на базовой станции около пяти секунд, чтобы переключить ее в режим регистрации.

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «ЗАРЕГИСТРИРОВАТЬ».

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и введите 4-значный системный PIN-код.

В случае успеха вы услышите подтверждающий сигнал и значок **Y** перестанет мигать. Трубка автоматически будет присвоен следующий доступный номер трубки, отображаемый на экране трубки в режиме ожидания. Если регистрация трубки не удалась, значок **Y** будет продолжать мигать.

### 5.9 Сброс настроек телефона

Вы можете сбросить свои личные настройки и журнал вызовов. Ваши контакты останутся без изменений.

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и кнопками <ВВЕРХ/ВНИЗ> выберите «ПО УМОЛЧАНИЮ».

Нажмите <ЛЕВУЮ КНОПКУ> и введите 4-значный системный PIN-код.

RU

## 6. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

Не очищайте никакие части устройства бензолом, разбавителем или другими растворителями, так как это может привести к необратимым повреждениям, на которые не распространяется гарантия. При необходимости протрите устройство влажной тканью.

Не подвергайте устройство воздействию высоких температур и влажности. Защищайте его от сильного солнечного света и не допускайте намокания.

## 7. ГАРАНТИЯ И МАСШТАБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

На это устройство предоставляется гарантия сроком 36 месяцев (включая 24-месячную юридическую гарантию, как определено местным законодательством, и дополнительную 12-месячную коммерческую гарантию, предлагаемую брендом) с даты покупки от любых неисправностей, вызванных производственным дефектом или дефектом материала.

Эта гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате неправильной установки, неправильного использования или естественного износа. Данная гарантия не распространяется на:

- повреждения или проблемы, возникшие в результате неправильной эксплуатации, несчастных случаев, физического воздействия или подключения к электросети с несоответствующей силой тока или напряжением;
- продукты, которые были модифицированы или с явным воздействием на пломбу или серийный номер, который был поврежден, изменен, удален или заржавел.
- сменные батареи и аксессуары после 6 месяцев гарантии.
- отказ аккумулятора в результате чрезмерной зарядки или несоблюдения инструкций по безопасности, приведенных в руководстве.
- косметические повреждения, включая царапины, вмятины и т. д.
- повреждения, вызванные обслуживанием неуполномоченным персоналом.
- неисправности, вызванные естественным износом или старением устройств;
- обновления программного обеспечения вследствие изменения параметров сети;
- неисправности в работе устройства вследствие использования стороннего программного обеспечения, направленного на изменение, модификацию или адаптирование установленных программ;
- неисправности в работе устройства вследствие его использования с аксессуарами, не утвержденными производителем;
- жвачина устройства.

Производитель не несет ответственности за потерю данных в памяти устройства. Кроме того, производитель не обязан проверять, были ли удалены SIM/SD-карты из возвращаемых устройств.

Отремонтированные и замененные изделия могут содержать как новые, так и бывшие в употреблении компоненты и технические принадлежности.

### СПОСОБЫ РЕАЛИЗАЦИИ:

Чтобы предъявить претензию по данной гарантии, верните устройство в оригинальной упаковке в местную торговую точку с подтверждением покупки (квитанция, счет и т. д.) продукта и аксессуаров.

Требуется следующая информация: дата покупки, модель и серийный номер или номер IMEI (обычно эту информацию можно найти на устройстве, упаковке или в документе, подтверждающем покупку).

Если вы не можете предоставить вышеуказанное, вы должны вернуть продукт со всеми принадлежностями, необходимыми для его правильной работы (кабель питания, адаптер и т. д.).





Если на ваше устройство распространяется эта гарантия, в рамках послепродажного обслуживания (в рамках местного законодательства) вам могут:

- починить или заменить неисправные детали;
- обменять возвращенный продукт на продукт с такими же или лучшими характеристиками, который эквивалентен с точки зрения производительности;
- возместить покупателю сумму, равную цене покупки, указанной в документе, являющемся доказательством факта покупки.

Если ремонт проводится в рамках гарантии, срок гарантии увеличивается на 6 месяцев. Этот период не суммируется в случае повторных неисправностей.

RU






## ЗМІСТ:

1.	ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ	C. 99
2.	ТЕХНІЧНІ ДАНІ	C. 100
3.	ОПИС	C. 100
4.	ВСТАНОВЛЕННЯ	C. 102
5.	ВИКОРИСТАННЯ	C. 103
6.	ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ	C. 109
7.	ГАРАНТІЯ ТА МЕЖІ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ	C. 109

## 1. ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ

Щоб знизити ризик займання, ураження електричним струмом і травм під час використання цього пристрою, обов'язково дотримуйтесь основних заходів безпеки, зокрема наведених нижче.

- Обов'язково ознайомтеся з усіма інструкціями.
- Дотримуйтесь усіх попереджень і вказівок на цьому виробі.
- Від'єднайте пристрій від розетки, перш ніж протирати його вологою тканиною. Не використовуйте рідкі або аерозольні засоби для чищення.
- Оберегайте цей пристрій від високих температур та вологи. Не піддавайте його впливу прямого сонячного світла і не мочіть. Не використовуйте пристрій поруч із джерелом води (наприклад, біля ванни, раковини або басейну).
- Не перевантажуйте розетки та подовжувачі, оскільки це може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
- Від'єднайте пристрій від розетки, якщо шнур живлення чи штепсельну вилку пошкоджено, або якщо пристрій не працює нормально, він упав і корпус його пошкоджено, або якщо його продуктивність помітно знизилася.
- НІКОЛИ не використовуйте цей пристрій на відкритому повітрі під час грози.** Під час грози від'єднайте базу від телефонної лінії та розетки. Гарантія не поширюється на пошкодження, спричинені ударами блискавки.
- Не використовуйте цей пристрій для виклику аварійної служби газу, поки ви перебуваєте поруч із місцем витoku.
- Використовуйте тільки батареї NiMH (нікель-металогідридні)!**  
Зазначений час використання слухавки досягається тільки в разі використання встановлених за замовчуванням батарей.
- Використання інших типів неакумуляторних батарей / первинних елементів може бути небезпечним і призвести до перешкод і/або пошкодження телефону чи завдання шкоди довкіллю. Виробник не несе відповідальності за збитки, які виникли в результаті недотримання цих вимог.
- Ніколи не використовуйте базові станції від сторонніх виробників, оскільки вони можуть пошкодити батареї.**
- Установлюйте батареї з урахуванням правильної полярності.
- Не занурюйте батареї у воду, не спалюйте їх і не кладіть у місця, де вони можуть бути проколоті.**
- Не викидайте цей пристрій разом із побутовим сміттям. Цей символ вказує на те, що пристрій слід здати в пункт збору, де його електричні й електронні компоненти можуть бути перероблені. Деякі компоненти можуть бути використані повторно, якщо здати їх у пункт  утилізації. Допускаючи повторне використання певних частин або сировини з таких пристроїв, ви робите важливий внесок у захист довкілля. Зверніться до органів місцевої влади, якщо вам потрібна додаткова інформація про пункти збору у вашому регіоні. Перед утилізацією пристрою слід виняти батареї. Утилізуйте батареї відповідно до екологічних норм вашої країни.
- Попередження: існує ризик займання або вибуху в разі заміни батареї на батарею неналежного типу.**
- Використовуйте тільки батарею та джерела живлення, зазначені в інструкції з експлуатації.
- Не заміняйте батарею на іншу батарею неправильного типу, оскільки через це запобіжні заходи можуть не діяти.**
- Не викидайте батарею у вогонь або гарячу річ, а також не допускайте її механічного роздавлювання або різання, оскільки це може призвести до вибуху.
- Не піддавайте батарею дії дуже гарячого навколишнього середовища або надзвичайно низького тиску повітря, оскільки це може призвести до вибуху чи витoku займистої рідини або газу.

UA





## 2. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Стандарт	Цифровий удосконалений бездротовий зв'язок (DECT)
Діапазон каналу	1,728 МГц
Потужність передачі	245,47 мВт
Робоча частота	1881,792 МГц – 1897,344 МГц
Відстань дії	На відкритому повітрі: до 300 м; у приміщенні: до 50 м
Тривалість роботи	У режимі очікування: 100 годин; у режимі розмови: 7 годин; час заряджання батареї: 15 годин
Діапазон температур	Робочі температури: 0°C – 40°C; зберігання / транспортування: -20°C – +60°C
Потужність	Вхід: 100–240 В змінного струму, 50/60 Гц 0,15 А; вихід 6,0 В постійного струму, 0,45 А Інформація про батарею: Ni-MH (акумуляторна батарея) Номинальна напруга: 400 мА·год, 1,2 В, AAA
Доставка	1 телефонна слухавка; 1 базова станція; 1 адаптер змінного струму; 1 телефонний шнур; 2 акумуляторні батареї AAA; посібник користувача

Технічні характеристики портів:



Порт (підключається до електромережі) – це порт SELV, що відповідає стандарту EN41003.

Порт (підключається до телефонної лінії) – це порт TNV, що відповідає стандарту EN41003.

UA

## 3. ОПИС

### 3.1 Слухавка

№	Складові частини	Опис
1	Світлодіодний індикатор	- Підсилення звуку ввімкнено: світлодіод загоряється. - Вхідний дзвінок: світлодіод починає блимати.
2	Розмовний динамік	- Під час розмови тримайте цю частину біля вуха.
3	Дисплей	- На цьому екрані відображається вся відповідна інформація пристрою.
4	Регулювання гучності	- Натисніть, щоб змінити гучність динаміка.
5	Клавіші прямої пам'яті	- У режимі очікування: натисніть і утримуйте, щоб набрати збережений номер.
6		Права функціональна клавіша (видалення/повернення/вимкнення звуку/внутрішній зв'язок) - У головному меню / підменю: натисніть, щоб повернутися на екран очікування або попередній рівень. - У підменю: натисніть і утримуйте, щоб повернутися на екран очікування. - У режимі редагування / набору: натисніть, щоб видалити символ / цифру. - Під час розмови: натисніть, щоб вимкнути / увімкнути мікрофон. - На екрані очікування: Натисніть, щоб використовувати іншу слухавку для внутрішнього зв'язку.
7		Завершення дзвінка - Під час розмови: натисніть, щоб завершити дзвінок і повернутися на екран очікування. - У меню / під час редагування: натисніть, щоб повернутися до попереднього меню. - На екрані очікування: натисніть і утримуйте, щоб переключити слухавку.
8	Буквено-цифрові клавіші	- Натисніть, щоб вставити цифру, символ або спеціальний символ.





9		Клавіша «решітка/мелодія дзвінка/флеш» - Під час розмови: натисніть і утримуйте, щоб вставити сигнал «флеш». - У журналі дзвінків: натисніть, щоб перевірити номер виклику (якщо є). - На екрані очікування: натисніть і утримуйте для перемикання звукового сигналу.
10	Мікрофон	- Під час розмови тримайте цю частину біля рота.
11	Клавіша «0»	- Екран очікування / попередній набір / редагування: натисніть і утримуйте, щоб вставити паузу.
12		Блокування клавіш - На екрані очікування: натисніть і утримуйте, щоб увімкнути / вимкнути блокування клавіатури. - Під час одночасного виклику: натисніть і утримуйте для перемикання імпульсного і тонального режиму.
13		Клавіша «вниз/список повторного набору» - На екрані очікування: натисніть, щоб відкрити список повторного набору. - У довіднику / списку повторного набору / журналі дзвінків / меню: натисніть, щоб прокрутити список вниз. - Під час розмови / дзвінка: натисніть, щоб зменшити гучність.
14		Здійснення дзвінка - На екрані очікування / під час набору номера: натисніть, щоб зателефонувати. - У контактах / списку повторного набору / журналі дзвінків: натисніть, щоб зателефонувати абоненту, що відображається. - Коли телефон дзвонить: натисніть, щоб відповісти на дзвінок.
15		Ліва функціональна клавіша (меню/OK) - На екрані очікування: натисніть, щоб відкрити головне меню. - У підменю: натисніть для підтвердження вибору. - Під час розмови: натисніть, щоб перейти до внутрішнього зв'язку / контактів / журналу дзвінків / списку повторного набору.
16		Клавіша «вгору/журнал дзвінків» - На екрані очікування: натисніть, щоб відкрити журнал дзвінків. - У контактах / списку повторного набору / журналі дзвінків / меню: натисніть, щоб прокрутити список вгору. - Під час розмови / дзвінка: натисніть, щоб збільшити гучність.
17	Підсилювач звуку	- Натисніть, щоб увімкнути або вимкнути підсилювач звуку.

UA



### 3.2 Значки на екрані

На РК-екрані відображається інформація про поточний стан телефону.

Значок	Опис
	Відображається постійно, поки пристрій перебуває в зоні дії базової станції. Блімає, коли пристрій перебуває на межі зони дії базової станції.
	Відображається постійно під час розмови. Блімає під час вхідного дзвінка.
	Відображається постійно, коли динамік увімкнено.
	Відображається постійно під час успішного сеансу внутрішнього зв'язку. Блімає під час вхідного дзвінка внутрішнього зв'язку або його утримання.
	Відображається постійно, коли ввімкнено автовідповідач телефону (TAM). Блімає, коли отримано нове повідомлення автовідповідача.





	Відображається постійно, коли надходить нове повідомлення або дзвінок на автовідповідач.
	Відображається постійно, коли звуковий сигнал вимкнено.
	Відображається постійно, коли ввімкнено будильник. Блимає, коли дзвонить будильник.
	Відображається, коли клавіатура заблокована.
	Відображається, коли є непрочитані голосові повідомлення.
	Відображається, коли перед номером на екрані є ще цифри.
	Відображається, коли після номера на екрані є ще цифри.
	Вказує на повний заряд батареї.
	Вказує на 2/3 заряду батареї.
	Вказує на 1/3 заряду батареї.
	Блимає, коли рівень заряду батареї низький, вказуючи на необхідність заряджання.
	Циклічна анімація

UA

## 4. ВСТАНОВЛЕННЯ

### 4.1 Перші кроки

#### 4.1.1 Підключення слухавки до базової станції

Усі слухавки попередньо зареєстровані на базі до покупки.

- Щоб використовувати слухавку і базу разом, ви повинні мати можливість установити радіозв'язок між ними. Сигнал між слухавкою і базою відповідає звичайним стандартам телефону DECT: максимальна дальність дії до 300 метрів на відкритому повітрі та до 50 метрів у приміщенні.
- Дальність сигналу може зменшитися, якщо між слухавкою і базою розташовані великі металеві предмети (наприклад, холодильник, дзеркало, архівна шафа, металеві двері або залітобетон). Сила сигналу також може знизитися в разі наявності інших твердих конструкцій, таких як стіни, або інших радіо- або електричних перешкод.
- Не кладіть слухавку або базу поруч з іншим телефоном, телевізором або аудіопристроєм, оскільки це може спричинити перешкоди.

#### 4.1.2 Налаштування мови телефону

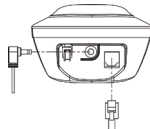
- Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ>, а потім за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть «НАЛАШТУВАННЯ СЛУХАВКИ».
- Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ>, потім за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть «Мова».
- Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ>, потім за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть потрібну мову.
- Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ>, щоб підтвердити вибір.

#### 4.2 Підключення базової станції

- Підключіть шнур живлення і телефонний шнур до базової станції.
- Підключіть адаптер змінного струму до розетки змінного струму 100–240 В / 50–60 Гц, а телефонний шнур – до настінної телефонної розетки.

Примітка:

- Завжди використовуйте кабелі, що входять у комплект.
- База потребує живлення змінного струму для роботи і не надає достатньої потужності для заряджання батарей слухавки.



Увага!

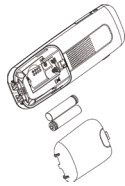
- Використовуйте тільки адаптер, що входить у комплект. Використання будь-якого іншого блока живлення може призвести до небезпеки.
- Установіть базу так, щоб штепсельна вилка адаптера змінного струму легко діставала до розетки. Не намагайтеся подовжити шнур живлення змінного струму.





### 4.3 Установлення та заряджання батарей

Вставте 2 батарейки з комплекту у відсіки для батарей відповідно до маркування полярності. Використовуйте тільки нікель-металоїдридні акумуляторні батареї того ж типу, що й ті, які входять у комплект. Установіть кришку батарейного відсіку і посуňte її вниз до клацання. Помістіть слухавку на базову станцію і дайте їй зарядитися протягом 15 годин перед першим використанням. Якщо правильно розмістити слухавку на базі або зарядному пристрої, вона видає звуковий сигнал.



## 5. ВИКОРИСТАННЯ

### 5.1 Здійснення дзвінка

Є два способи зробити дзвінок: попередній набір або прямий набір. Таймер показує, як довго триває розмова, у форматі (ГГ:ХХ:СС).

#### 5.1.1 Попередній набір

Введіть номер телефону та натисніть <ЗДІЙСНЕННЯ ДЗВІНКА>, щоб набрати номер. Знову натисніть <ЗДІЙСНЕННЯ ДЗВІНКА>, щоб увімкнути гучний зв'язок. Натисніть клавішу <С>, щоб видалити останню введenu цифру.

#### 5.1.2 Прямий набір

Натисніть <ЗДІЙСНЕННЯ ДЗВІНКА> і введіть номер телефону. Знову натисніть <ЗДІЙСНЕННЯ ДЗВІНКА>, щоб увімкнути гучний зв'язок. Натисніть клавішу <С>, щоб видалити останню введenu цифру.

#### 5.1.3 Дзвінок із контактів

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і виберіть <КОНТАКТИ> в головному меню. Використовуйте клавіші <ВГОРУ/ВНИЗ>, щоб вибрати потрібний контакт. Натисніть <ЗДІЙСНЕННЯ ДЗВІНКА>, щоб зателефонувати вибраному абоненту.

#### 5.1.4 Дзвінок із журналу дзвінків

Натисніть клавішу <ВГОРУ>, щоб відкрити журнал дзвінків. Використовуйте клавіші <ВГОРУ/ВНИЗ>, щоб вибрати потрібний запис. Натисніть <ЗДІЙСНЕННЯ ДЗВІНКА>, щоб зателефонувати. Або натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і виберіть <ЖУРНАЛ ДЗВІНКІВ>.

#### 5.1.5 Дзвінок зі списку повторного набору

Натисніть клавішу <ВНИЗ>, щоб відкрити список повторного набору. Використовуйте клавіші <ВГОРУ/ВНИЗ>, щоб вибрати потрібний номер для повторного набору. Натисніть <ЗДІЙСНЕННЯ ДЗВІНКА>, щоб зателефонувати вибраному абоненту.

#### 5.1.6 Дзвінок за допомогою клавіші прямої пам'яті

У режимі очікування натисніть і утримуйте клавішу прямої пам'яті, щоб набрати збережений номер. Або натисніть <ЗДІЙСНЕННЯ ДЗВІНКА>, потім натисніть і утримуйте клавішу прямої пам'яті, щоб набрати збережений номер. Номер має бути спочатку збережений для клавіші прямої пам'яті (5.6.10). Якщо жодного номера не збережено, натомість ви почуєте подвійний звуковий сигнал.

#### 5.1.7 Відповідь на дзвінок

Якщо слухавка на базі, натисніть <ЗДІЙСНЕННЯ ДЗВІНКА>, коли телефон дзвонить, щоб відповісти. Знову натисніть <ЗДІЙСНЕННЯ ДЗВІНКА>, щоб увімкнути гучний зв'язок. Якщо слухавка на базі і ввімкнено автоматичну відповідь (5.6.9), зніміть слухавку, щоб відповісти на дзвінок.

#### 5.1.8 Підсилення звуку

Посилення звуку збільшує гучність динаміка, щоб компенсувати поганий слух. Натисніть кнопку <ПІДСИЛЮВАЧ ЗВУКУ> під час розмови, щоб увімкнути підсилення звуку. Світлодіодний індикатор загориться червоним, і відобразяться слова «ПІДСИЛЕННЯ ВВІМКНЕНО». Коли підсилення звуку ввімкнено, натискайте клавіші <ЗБІЛЬШЕННЯ/ЗМЕНШЕННЯ ГУЧНОСТІ>, щоб відрегулювати гучність динаміка в межах частотного діапазону, визначеного в еквалайзері (5.6.5). Щоб вимкнути, знову натисніть клавішу <ПІДСИЛЮВАЧ ЗВУКУ>. Світлодіодний індикатор згасне, і відобразяться слова «ПІДСИЛЕННЯ ВИМКНЕНО». Функція підсилення звуку автоматично вимикається під час завершення дзвінка.

#### 5.1.9 Завершення дзвінка

Натисніть <ЗАВЕРШЕННЯ ДЗВІНКА> або покладіть слухавку на базову станцію, щоб завершити активну розмову.

#### 5.1.10 Регулювання гучності динаміка і гучного зв'язку

Під час розмови натискайте клавіші <ЗБІЛЬШЕННЯ/ЗМЕНШЕННЯ ГУЧНОСТІ> для перемикання гучності. Вибрана гучність відображається на екрані. Коли ви закінчите розмову, настройка запишатиметься на останньому вибраному рівні.

UA






### 5.1.11 Вимкнення мікрофона під час дзвінка

Ви можете поговорити з ким-небудь, хто поруч із вами, так, щоб абонент не чув це під час розмови.

Під час розмови натисніть <C>, щоб вимкнути мікрофон. На екрані відобразяться слова «МІКРОФОН ВИМКНЕНО», і вас більше не будуть чути. Натисніть <C> ще раз, щоб увімкнути мікрофон.

### 5.1.12 Увімкнення та вимкнення безшумного режиму

На екрані очікування натисніть і утримуйте <РЕШІТКУ>, щоб вимкнути дзвінок на слухавці. Відобразиться значок .

### 5.1.13 Увімкнення блокування клавіатури

На екрані очікування натисніть і утримуйте <ЗІРОЧКУ>, щоб увімкнути блокування клавіатури. Відобразиться значок .

### 5.1.14 Повторний набір останнього номера

Ви можете повторно набрати 5 останніх набраних номерів. Якщо ви зберегли ім'я для цього номера, замість нього відобразатиметься ім'я. Останній номер відобразатиметься вгорі списку повторного набору.

### 5.1.15 Повторний набір зі списку повторного набору

У режимі очікування натисніть клавішу <ВНИЗ>. У разі повторного набору запису з іменем натисніть <РЕШІТКУ>, щоб переглянути номер.

Натискайте клавіші <ВГОРУ/ВНИЗ> для перегляду списку, потім натисніть <ЗДІЙСНЕННЯ ДЗВІНКА>, щоб набрати вибраний номер.

### 5.1.16 Збереження номера повторного набору в контактах

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ>, коли вибрано номер, потім за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть <ЗБЕРЕГТИ>.

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ>, щоб ввести ім'я, а потім натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> ще раз, щоб зберегти номер.

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ>, щоб вибрати мелодію дзвінка, і клавіші <ВГОРУ/ВНИЗ>, щоб переглянути список мелодій дзвінка.

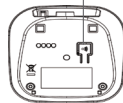
### 5.1.17 Видалення номера повторного набору

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і виберіть <ВИДАЛИТИ> або <ВИДАЛИТИ ВСІ>.

### 5.1.18 Пошук слухавки

Можна знайти телефон, натиснувши <ПОШУК СЛУХАВКИ> на базовій станції. Усі слухавки, зареєстровані на базі, дзвонитимуть і відображатимуть на екрані слова «ПОШУК СЛУХАВКИ». Ви можете зупинити пейджинговий пошук, натиснувши <ЗДІЙСНЕННЯ ДЗВІНКА>/<ЗАВЕРШЕННЯ ДЗВІНКА>/<C>/<ГУЧНИЙ ЗВ'ЯЗОК> на будь-якій слухавці або <ПОШУК СЛУХАВКИ> на базі.

Кнопка пошуку слухавки



### 5.1.19 Здійснення внутрішнього дзвінка

Ця функція працює лише тоді, коли є щонайменше дві зареєстровані слухавки. Ви можете здійснювати внутрішні дзвінки, переводити зовнішні дзвінки та здійснювати конференц-дзвінки. Якщо викликана слухавка не відповідає протягом 60 секунд, вона припиняє дзвонити і повертається в режим очікування.

### 5.1.20 Виклик іншої слухавки по внутрішньому зв'язку

На екрані очікування натисніть <ПРАВУ ФУНКЦІОНАЛЬНУ КЛАВІШУ> для відображення всіх зареєстрованих слухавок, потім введіть номер для внутрішнього зв'язку. Натисніть <ЗДІЙСНЕННЯ ДЗВІНКА> на слухавці, що викликається, щоб прийняти внутрішній дзвінок.

Примітка: Якщо на базовій станції зареєстровані дві слухавки, натисніть <ПРАВУ ФУНКЦІОНАЛЬНУ КЛАВІШУ>, щоб одразу зв'язатися з іншою слухавкою.

### 5.1.21 Дзвінок на всі слухавки

На екрані очікування натисніть <ПРАВУ ФУНКЦІОНАЛЬНУ КЛАВІШУ> для відображення всіх зареєстрованих слухавок.

Натисніть <КЛАВІШУ 9>, щоб дзвонити на всі зареєстровані слухавки.

### 5.1.22 Передавання зовнішнього дзвінка на іншу слухавку

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і клавіші <ВГОРУ/ВНИЗ>, щоб вибрати «ВНУТРІШНІЙ ЗВ'ЯЗОК», потім натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ>, щоб вибрати слухавку для внутрішнього зв'язку. Зовнішній дзвінок буде автоматично переведено в режим очікування.

Натисніть <ЗДІЙСНЕННЯ ДЗВІНКА> на слухавці, що викликається, щоб прийняти внутрішній дзвінок.

Натисніть <ЗАВЕРШЕННЯ ДЗВІНКА> на слухавці, що викликається, або покладіть її на базу, щоб завершити поточну розмову.

UA







### 5.1.23 Організація тристоронньої телефонної конференції

Функція телефонної конференції дає змогу одночасно розмовляти з одним зовнішнім абонентом на двох слухавках (у режимі внутрішнього зв'язку). Три сторони приєднуються до однієї розмови. Мережева підписка не потрібна.

Виконайте дії, описані в розділі «5.1.21 Дзвінок на всі слухавки», потім натисніть і утримуйте <ЗІРОЧКУ> на слухавці, що викликає.

Якщо покласти одну слухавку під час телефонної конференції, інші з'єднання із зовнішнім дзвінком не перериватимуться.

### 5.2 Контакти

1. Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть «КОНТАКТИ».

На телефоні може зберігатися до 20 контактів з іменами та номерами. Кожен контакт може мати щонайбільше 20 цифр номера телефону та 12 символів імені. Ви також можете вибрати різні мелодії дзвінка для записів контактів. Записи контактів зберігаються в алфавітному порядку за іменами.

#### 5.2.1 Додавання нового контакту (в режимі очікування)

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ>, щоб вибрати «ДОДАТИ», потім натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ>, щоб ввести ім'я та номер.

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть потрібну мелодію дзвінка для контакту.

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ>, щоб зберегти контакт.

#### 5.2.2 Пошук контакту

Натисніть клавішу з першою літерою потрібного контакту.

#### 5.2.3 Перегляд контакту (у режимі очікування)

Натискайте клавіші <ВГОРУ/ВНИЗ>, щоб вибрати потрібний контакт.

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть «ПЕРЕГЛЯНУТИ».

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> перегляньте відомості про вибраний контакт.

Примітка: якщо номер довший за 12 цифр, за допомогою <ЛІВУ КЛАВІШУ> та <ПРАВОЇ КЛАВІШІ> можна переглянути інші цифри.

#### 5.2.4 Редагування контакту (у режимі очікування)

Натискайте клавіші <ВГОРУ/ВНИЗ>, щоб вибрати потрібний запис контакту.

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть «ЗМІНИТИ».

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ>, щоб відобразити вибраний запис контакту і змінити ім'я / номер.

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ>, за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть мелодію дзвінка, а потім підтвердьте.

#### 5.2.5 Видалення контакту (у режимі очікування)

Натискайте клавіші <ВГОРУ/ВНИЗ>, щоб вибрати потрібний запис контакту.

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть «ВИДАЛИТИ».

#### 5.2.6 Видалення всіх контактів

Натискайте клавіші <ВГОРУ/ВНИЗ>, щоб вибрати потрібний запис контакту.

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть «ВИДАЛИТИ ВСІ».

#### 5.2.7 Перевірка пам'яті контактів

Ви можете перевірити, скільки записів контактів зайнято і скільки залишилося.

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть «ПАМ'ЯТЬ».

#### 5.2.8 Швидкий набір

Після налаштування номера швидкого набору ви можете набрати цей номер безпосередньо, натиснувши й утримуючи відповідну цифру на екрані очікування.

#### 5.2.9 Додавання / редагування номера швидкого набору

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть «ШВИДКИЙ НАБІР».

За допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть цифру від 2 до 9 і натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ>.

Натискайте клавіші <ВГОРУ/ВНИЗ>, щоб вибрати запис із контактів, потім натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> для підтвердження.

#### 5.2.10 Видалення номера швидкого набору

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть «ШВИДКИЙ НАБІР».

За допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть цифру від 2 до 9 і натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ>.

Натискайте клавіші <ВГОРУ/ВНИЗ>, щоб вибрати запис із контактів.

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть «ВИДАЛИТИ», потім

підтвердьте видалення.

UA





### 5.3 Відображення абонента (залежить від мережі)

1. Натисніть клавішу <ВГОРУ> або <ЛІВУ КЛАВІШУ> та клавіші <ВГОРУ/ВНИЗ>, щоб вибрати «ЖУРНАЛ ДЗВІНКІВ».
2. Натискайте клавіші <ВГОРУ/ВНИЗ>, щоб вибрати потрібний запис.  
Доступно лише за наявності підписки на службу ідентифікації абонента. У пристрої може зберігатися до 10 отриманих дзвінків з інформацією про дату / час у журналі дзвінків. Номер відображається, коли телефон дзвонить, і якщо номер відповідає наявному контакту, ім'я відображається разом із номером і звучить мелодія дзвінка контакту. Якщо в абонента вимкнено надсилання його інформації, відобразиться повідомлення «ПРИХОВАНО». Якщо номер абонента не надається, відображається «ПОЗА ЗОНОЮ». У режимі очікування, якщо отримано три дзвінки без відповіді, відобразиться повідомлення «3 НОВІ ДЗВІНКИ».

#### 5.3.1 Перегляд журналу дзвінків

Усі отримані дзвінки зберігаються в журналі дзвінків і упорядковуються в порядку спадання від останнього. Коли журнал дзвінків заповнений, найраніший дзвінок замінюється. Пропущені дзвінки, що не були прочитані, позначаються знаком <?> у центрі нижнього рядка на дисплеї. Натисніть <#>, щоб переглянути номер абонента, якщо це можливо.

#### 5.3.2 Збереження номера з журналу дзвінків у контактах

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і використовуйте клавіші <ВГОРУ/ВНИЗ>, щоб вибрати «ЗБЕРЕГТИ». Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ>, щоб ввести ім'я, а потім <ЛІВУ КЛАВІШУ> ще раз, щоб відобразити вибраний номер у журналі дзвінків.  
Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть мелодію дзвінка.

#### 5.3.3 Видалення запису в журналі дзвінків

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть «ВИДАЛИТИ».

#### 5.3.4 Видалення всього журналу дзвінків

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть «ВИДАЛИТИ ВСІ».

#### 5.3.5 Перегляд запису в журналі дзвінків


Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть «ДЕТАЛІ».  
Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ>, щоб відобразити дату і час вибраного дзвінка в журналі дзвінків.

#### 5.3.6 Перегляд пропущених / набраних / отриманих дзвінків


Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть «КАТЕГОРІЯ».  
Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> для перегляду пропущених, набраних і отриманих дзвінків.

### 5.4 Голосова пошта (залежить від мережі)

1. Натисніть клавішу <ВГОРУ> або <ЛІВУ КЛАВІШУ> та клавіші <ВГОРУ/ВНИЗ>, щоб вибрати «ЖУРНАЛ ДЗВІНКІВ».

Сповіщення про повідомлення голосової пошти (VMWI)  вказує на наявність нового повідомлення голосової пошти, що очікує. Ця функція доступна тільки в тому разі, якщо ви підписані на послугу голосової пошти. Натисніть і утримуйте <клавішу 1>, щоб набрати номер голосової пошти (5.6.11) для прослуховування повідомлення голосової пошти.

#### 5.4.1 Доступ до повідомлень голосової пошти

Значок  відображається і запис VMWI зберігається в журналі дзвінків, коли надходить нове повідомлення голосової пошти.

Натисніть клавіші <ВГОРУ/ВНИЗ>, щоб вибрати потрібний запис VMWI, і <ЗДІЙСНЕННЯ ДЗВІНКА>, щоб зателефонувати на голосову пошту.

Примітка: Якщо більш новий запис VMWI отримано з того ж мережевого сервера, що і наявний запис VMWI, новий запис VMWI НЕ буде збережено. Замість цього буде оновлено дату / час наявного запису VMWI. Після того як ви відкриєте всі нові повідомлення голосової пошти, VMWI вимкнеться автоматично. Коли журнал дзвінків буде заповнено, нові записи VMWI замінюватимуть найстаріший запис, що не відноситься до VMWI, у журналі дзвінків.

#### 5.4.2 Видалення запису VMWI

Натискайте клавіші <ВГОРУ/ВНИЗ>, щоб вибрати потрібний запис VMWI.

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть «ВИДАЛИТИ».

#### 5.4.3 Видалення всіх записів VMWI

Натисніть і утримуйте <клавішу 4>, щоб видалити всі записи VMWI. Значок  зникне.

Примітка: Виберіть «ВИДАЛИТИ ВСІ» в журналі дзвінків, щоб видалити всі записи VMWI та CID.

### 5.5 Налаштування телефону

#### 5.5.1 Налаштування дати й часу

Установіть правильні налаштування часу і дати для точності часу записів автовідповідача або журналу дзвінків.

UA





### 5.5.2 Зміна формату дати

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть «ГОДИННИК».  
Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть «ФОРМАТ ДАТИ».  
Натискайте клавіші <ВГОРУ/ВНИЗ>, щоб вибрати потрібний формат дати (ДД-ММ-РР або ММ-ДД-РР).

### 5.5.3 Зміна формату часу

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть «ГОДИННИК».  
Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть «ФОРМАТ ЧАСУ».  
Натисніть клавіші <ВГОРУ/ВНИЗ>, щоб вибрати потрібний формат часу (12-ГОДИННИЙ або 24-ГОДИННИЙ).

### 5.5.4 Налаштування часу

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть «ГОДИННИК».  
Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть «УСТАНОВЛЕННЯ ЧАСУ».


Використовуйте клавіатуру, щоб ввести поточний час відповідно до формату, який ви налаштували раніше.


### 5.5.5 Налаштування дати

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть «ГОДИННИК».  
Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть «УСТАНОВЛЕННЯ ДАТИ».

Використовуйте клавіатуру, щоб ввести поточну дату відповідно до формату, який ви налаштували раніше.

### 5.5.6 Налаштування будильника

Коли настає час будильника, на екрані з'явиться значок  і «БУДИЛЬНИК УВІМКНЕНО», і протягом 45 секунд звучатиме сигнал будильника. Натисніть будь-яку клавішу, щоб вимкнути будильник. Якщо функцію відкладеного сигналу ввімкнено, сигнал будильника знову прозвучить через сім хвилин. Натисніть і утримуйте <ЗАВЕРШЕННЯ ДЗВІНКА>, щоб вимкнути відкладений сигнал.

Примітка: Використання клавіатури впливатиме на будильник, навіть якщо її заблоковано. Гучність будильника така ж, як у дзвінка слухавки. Якщо для дзвінка слухавки встановлено параметр «ГУЧНІСТЬ ВИМКНЕНО», сигнал будильника звучит на РІВНІ ГУЧНОСТІ 1. Якщо під час розмови настане встановлений час, значок  і напис «БУДИЛЬНИК УВІМКНЕНО» зникнуть з екрану. З'явиться сигнал будильника, щоб сповістити користувача, що настав час будильника. Після того як користувач натисне будь-яку клавішу або натисне та утримуватиме <ЗАВЕРШЕННЯ ДЗВІНКА>, щоб вимкнути сигнал, пристрій повернеться на екран тривалості розмови. Під час пейджингового сигналу або дзвінка телефону сигнал будильника не звучить, коли настав час будильника. Якщо функція відкладеного сигналу ввімкнена, будильник знову звучатиме наприкінці періоду відкладення, за умови, що він не дзвонитиме й не буде в режимі пошуку слухавки наприкінці періоду відкладення.

### 5.5.7 Увімкнення / вимкнення будильника

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть «БУДИЛЬНИК».  
Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> увімкніть або вимкніть будильник.

Якщо вибрано «УВІМКНЕНО», за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> налаштуйте час будильника.  
Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> для налаштування відкладеного сигналу і клавіші <ВГОРУ/ВНИЗ> для увімкнення / вимкнення відкладеного сигналу.

## 5.6 Налаштування слухавки

1. Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть «НАЛАШТУВАННЯ СЛУХАВКИ».

### 5.6.1 Налаштування мелодії для внутрішніх дзвінків

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть «ДЗВІНОК».  
Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть «ВНУТРІШНІЙ ДЗВІНОК».

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть одну з 10 доступних мелодій дзвінка.

Примітка: Відповідна мелодія відтворюватиметься під час перегляду списку мелодій дзвінка.

### 5.6.2 Налаштування мелодії для зовнішніх дзвінків

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть «ДЗВІНОК».  
Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть «ЗОВНІШНІЙ ДЗВІНОК».  
Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть потрібну мелодію дзвінка.

UA





### 5.6.3 Налаштування гучності сигналу дзвінка

Натисніть «ЛІВУ КЛАВІШУ» і за допомогою клавіш «ВГОРУ/ВНИЗ» виберіть «ДЗВІНОК». Натисніть «ЛІВУ КЛАВІШУ» і за допомогою клавіш «ВГОРУ/ВНИЗ» виберіть «ГУЧНІСТЬ ДЗВІНКА». Натисніть «ЛІВУ КЛАВІШУ» і за допомогою клавіш «ВГОРУ/ВНИЗ» виберіть потрібну гучність мелодії дзвінка. Якщо вибрано «ГУЧНІСТЬ ВИМКНЕНО», відобразиться значок

### 5.6.4 Налаштування звукових сигналів

Коли ви натискаєте клавішу, лунає короткий звуковий сигнал. Ви можете ввімкнути або вимкнути звук клавіш. Звукові сигнали також можуть бути налаштовані, щоб повідомляти вас, коли пристрій розряджений або перебуває поза зоною дії. Під час розмови звучатиме сигнал низького заряду батареї, щоб попередити вас про необхідність зарядити батарею.

Натисніть «ЛІВУ КЛАВІШУ» і за допомогою клавіш «ВГОРУ/ВНИЗ» виберіть «СИГНАЛ». Натисніть «ЛІВУ КЛАВІШУ» і за допомогою клавіш «ВГОРУ/ВНИЗ» увімкніть або вимкніть звуковий сигнал.

### 5.6.5 Налаштування еквалайзера

Пристрій має три різні частотні фільтри для компенсації поганого слуху в цих діапазонах. Еквалайзер налаштовується для функції підсилення звуку (5.1.8).

Натисніть «ЛІВУ КЛАВІШУ» і за допомогою клавіш «ВГОРУ/ВНИЗ» виберіть «ЕКВАЛАЙЗЕР». Натисніть «ЛІВУ КЛАВІШУ» і за допомогою клавіш «ВГОРУ/ВНИЗ» виберіть потрібний діапазон частот.

Натисніть «ЛІВУ КЛАВІШУ», щоб підтвердити вибір.

### 5.6.6 Вибір бази

Якщо слухавка зареєстрована на декількох базах, ви можете перемикатися між ними.

Натисніть «ЛІВУ КЛАВІШУ» і за допомогою клавіш «ВГОРУ/ВНИЗ» виберіть «ВИБІР БАЗИ».

Натисніть «ЛІВУ КЛАВІШУ» і за допомогою клавіш «ВГОРУ/ВНИЗ» виберіть потрібну базу.

Натисніть «ЛІВУ КЛАВІШУ», щоб підтвердити вибір.

### 5.6.7 Переименування слухавки

Натисніть «ЛІВУ КЛАВІШУ» і за допомогою клавіш «ВГОРУ/ВНИЗ» виберіть «ІМ'Я СЛУХАВКИ».

Натисніть «ЛІВУ КЛАВІШУ» і введіть ім'я своєї слухавки за допомогою клавіатури.

### 5.6.8 Дисплей у режимі очікування

Ви можете вибрати інформацію, що відображається на екрані в режимі очікування.

Натисніть «ЛІВУ КЛАВІШУ» і за допомогою клавіш «ВГОРУ/ВНИЗ» виберіть «ДИСПЛЕЙ».

Натискайте клавіші «ВГОРУ/ВНИЗ», щоб вибрати «ІМ'Я СЛУХАВКИ» або «ЧАС».

### 5.6.9 Налаштування автоматичної відповіді

Якщо ввімкнено автоматичну відповідь, ви можете відповідати на дзвінки з бази, не натискаючи жодної клавіші.

Натисніть «ЛІВУ КЛАВІШУ» і за допомогою клавіш «ВГОРУ/ВНИЗ» увімкніть або вимкніть «АВТОМАТИЧНУ ВІДПОВІДЬ».

### 5.6.10 Налаштування клавіш прямого доступу до пам'яті

Клавіші прямого доступу до пам'яті можна використовувати, щоб зберігати номери для прямого набору з екрана очікування.

Натисніть «ЛІВУ КЛАВІШУ» і за допомогою клавіш «ВГОРУ/ВНИЗ» виберіть «КЛАВІША ПАМ'ЯТІ».

Натисніть «ЛІВУ КЛАВІШУ» і за допомогою клавіш «ВГОРУ/ВНИЗ» виберіть потрібну клавішу прямого доступу до пам'яті.

Натисніть «ЛІВУ КЛАВІШУ» і введіть новий номер або змініть наявний номер за допомогою клавіатури.

Натисніть «ЛІВУ КЛАВІШУ», щоб підтвердити зміну.

### 5.6.11 Налаштування номера голосової пошти

Ви можете ввести тут номер своєї скриньки голосової пошти, щоб використовувати його з функціями VMWI пристрою.

Натисніть «ЛІВУ КЛАВІШУ» і за допомогою клавіш «ВГОРУ/ВНИЗ» виберіть «ПОШТОВА СКРИНЬКА».

Натисніть «ЛІВУ КЛАВІШУ», за допомогою клавіатури введіть номер і натисніть «ЛІВУ КЛАВІШУ» для підтвердження.

### 5.7 Налаштування бази

1. Натисніть «ЛІВУ КЛАВІШУ» і за допомогою клавіш «ВГОРУ/ВНИЗ» виберіть «НАЛАШТУВАННЯ БАЗИ».

#### 5.7.1 Скасування реєстрації слухавки

Вам потрібно буде ввести 4-значний PIN-код, щоб відключити слухавку від бази. Значок на відключеній слухавці блиматиме. Ви не можете скасувати реєстрацію слухавки, яку ви зараз використовуєте.

UA





Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть «ВИДАЛИТИ СЛУХАВКУ».

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ>, щоб ввести PIN-код, і клавіші <ВГОРУ/ВНИЗ>, щоб вибрати слухавки для скасування реєстрації.

#### 5.7.2 Налаштування режиму набору

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть «РЕЖИМ НАБОРУ».

#### 5.7.3 Налаштування часового інтервалу доступу до флеш-функцій

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть «ФЛЕШ».

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть потрібний часовий інтервал доступу до флеш-функцій.

#### 5.7.4 Зміна PIN-коду системи

PIN-код системи (за замовчуванням: 0000) використовується для захисту вашого телефону від несанкціонованого використання.

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть «ЗМІНИТИ PIN-код». Введіть старий PIN-код системи. Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і введіть новий PIN-код системи.

#### 5.8 Реєстрація

Слухавка і базава станція постачаються попередньо зареєстрованими. В одній базовій станції можна зареєструвати до п'яти слухавок. Якщо слухавка не зареєстрована на базовій станції (значок **Y** блимає, навіть коли слухавка поблизу базової станції), зареєструйте слухавку згідно з такою процедурою.

Натисніть і утримуйте кнопку <ПОШУК СЛУХАВКИ> на базовій станції приблизно п'ять секунд, щоб перевести її в режим реєстрації.

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть «РЕЄСТРАЦІЯ».

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і введіть 4-значний PIN-код системи.

Після успішної реєстрації ви почуєте сигнал підтвердження і значок **Y** припинить блимати. Слухавці автоматично буде присвоєно наступний доступний номер слухавки, який відображатиметься на дисплеї слухавки в режимі очікування. Якщо реєстрація слухавки не вдала, значок **Y** продовжує блимати.

#### 5.9 Скидання налаштувань телефону

Ви можете скинути свої особисті налаштування і журнал дзвінків. Ваші контакти залишаться без змін.

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і за допомогою клавіш <ВГОРУ/ВНИЗ> виберіть «ЗА ЗАМОВЧУВАННЯМ».

Натисніть <ЛІВУ КЛАВІШУ> і введіть 4-значний PIN-код системи.

UA



## 6. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ

Не очищайте будь-які частини цього пристрою бензолом, розріджувачем або іншими розчинниками, оскільки це може призвести до незворотних ушкоджень, на які не поширюється гарантія. За необхідності протріть пристрій вологою тканиною.

Оберігайте пристрій від високих температур і вологи. Захищайте його від інтенсивного сонячного світла і не допускайте намокання.

## 7. ГАРАНТІЯ ТА МЕЖИ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

На цей пристрій надається гарантія на термін 36 місяців (що включає 24-місячну гарантію, передбачену місцевим законодавством, і додаткову 12-місячну комерційну гарантію, яку пропонує бренд) з дня покупки на будь-які несправності, спричинені дефектом виробництва чи матеріалу.

Ця гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли в результаті неправильного встановлення, неналежного використання або нормального зносу виробу. Ця гарантія не поширюється на такі випадки:

- Пошкодження чи проблеми, спричинені неправильною експлуатацією, нещасним випадком, несанкціонованим втручанням або підключенням до електромережі з невідповідною силою струму чи напругою.
- Пристрої, які були модифіковані або в яких гарантійна пломба чи серійний номер були пошкоджені, змінені, видалені або окиснені.
- На заміненні батарей та аксесуарів надається гарантія на 6 місяців.
- Проблеми в роботі акумулятора, спричинені надто довгим зарядженням чи недотриманням правил техніки безпеки, наведених у посібнику користувача.
- Косметичні пошкодження, зокрема подіяннями, виймки тощо.
- Пошкодження, спричинені втручанням некваліфікованих осіб.
- Дефекти, викликані звичайним зношенням або старінням виробу.
- Оновлення програмного забезпечення у зв'язку зі зміною параметрів мережі.
- Проблеми в роботі виробу, викликані використанням стороннього програмного забезпечення для модифікації, зміни, адаптації чи модифікації наявного.





- Проблеми в роботі виробу, викликані експлуатацією без аксесуарів, офіційно визнаних виробником.
  - Іржавіння пристрою.
- У жодному разі виробник не відповідає за втрату даних, що зберігаються на пристрої. Також виробник не зобов'язаний перевіряти, чи впливав користувач картки SIM/SD з виробів, що повертаються. Відремонтовані чи замінені вироби можуть містити нові та/чи відновлені елементи чи обладнання.

#### **СПОСОБИ РЕАЛІЗАЦІЇ**

Щоб скористатися гарантією, вам необхідно повернути пристрій до місця його придбання разом із доказом покупки (чеком, накладною тощо) товару, з аксесуарами, що входять у комплект, і з оригінальною упаковкою.

Потрібна така інформація: дата покупки, модель і серійний номер або номер IMEI (завичай цю інформацію можна знайти на пристрої, упаковці або в документі, що підтверджує покупку).

Якщо ви не можете надати вищевказане, ви повинні повернути виріб і всі аксесуари, необхідні для його правильної роботи (кабель живлення, адаптер тощо).

Якщо на ваш пристрій поширюється ця гарантія, сервісний центр може (у рамках місцевого законодавства):

- Полагодити або замінити несправні деталі.
- Замінити повернутий продукт на продукт із такими ж або кращими характеристиками, рівноцінний з точки зору продуктивності.
- Повернути вартість придбаного товару, вказану на доказі покупки.

Якщо в рамках гарантії проводиться ремонт, гарантійний термін збільшується на 6 місяців. Цей період не сумується в разі повторного виникнення несправностей.

UA





**FR** - Service Clients Auchan France - 200 rue de la Recherche 59650 Villeneuve d'Ascq - 03 59 30 59 30 - [www.auchan.fr](http://www.auchan.fr)  
**ES** - Alcampo, S.A. - Supermercados Sabeco, S.A. C/ Santiago de Compostela Sur, s/n - 28029 Madrid - e-mail: [d.calidad@alcampo.es](mailto:d.calidad@alcampo.es)  
**PT** - Serviço Auchan - Auchan Portugal Hipermercados, S.A., Travessa Teixeira Júnior, n.º 1, 1300 – 553 Lisboa, E-mail : [info.MarcaAuchan@auchan.pt](mailto:info.MarcaAuchan@auchan.pt)  
**PL** - Dystrybutor : Auchan Polska Sp. z o.o., ul. Puławska 46, 05-500 Piaseczno - [www.auchan.pl](http://www.auchan.pl)  
**HU** - Forgalmazza: Auchan Magyarország Kft, 2040 Budaörs, Sport u. 2-4. - [www.auchan.hu](http://www.auchan.hu)  
**RO** - Auchan România SA, Str. Braşov nr.25, Sector 6, Cod poştal 061444, Bucureşti, România - [www.auchan.ro](http://www.auchan.ro)



600091991  
Confort Senior

**Auchan**

SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri  
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France  
[www.auchan-retail.com/contact](http://www.auchan-retail.com/contact)

.....  
Made in China

